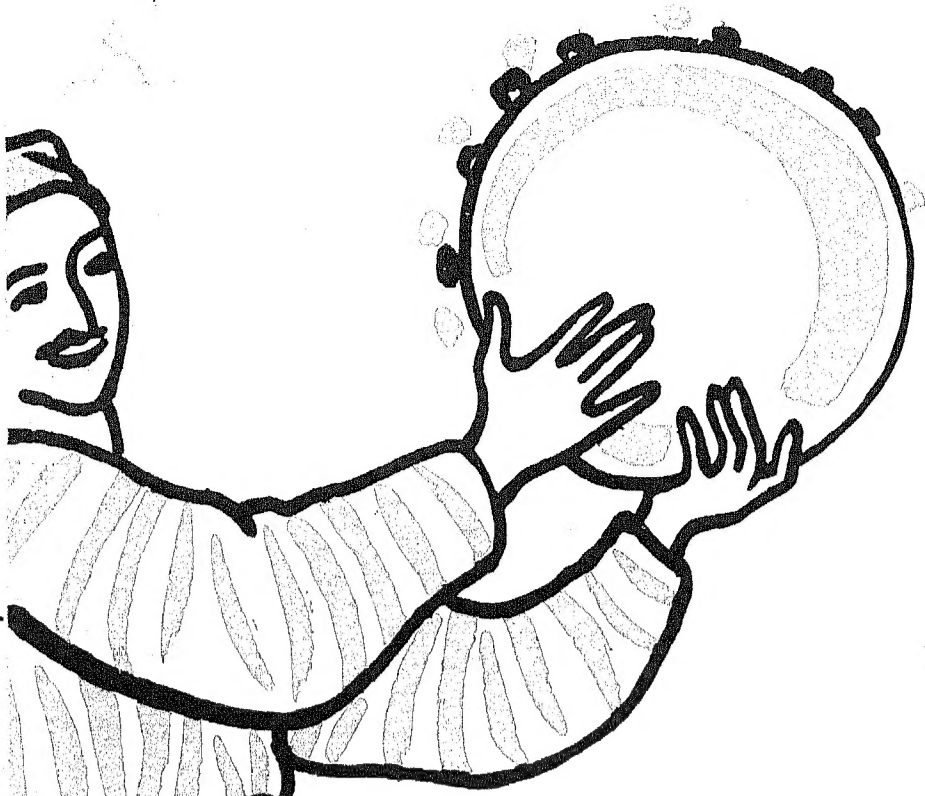


సోవియట్ భూమి

సం. 10, మే 25, 1957

తెల 20 నయనాపైసలు



తజిక్ సాహితీ కళోత్సవం మాస్కోలో
1957 ఏప్రిల్ 9వ తేదీ నుండి 20
వరకూ జరుగవడింది.



తజిక్ సోవియట్ సోషలిస్టు రిపబ్లిక్ కు
సంబంధించిన వ్యాసాలను 1-12, 14-16,
29-31, 34-35 పుటలలో చదవండి.

సోవియట్ భూమి

మే 25,
1957

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖవే తెలుగు, హిందీ, ఉర్దూ, బెంగాలీ, తమిళం, మలయాళం, పంజాబీ, మరాఠీ, ఒరియా, కన్నడ, ఇంగ్లీషు భాషలలో ప్రచురింపబడుతోన్న సచిత్ర పక్ష పత్రిక మా పత్రికలోని అన్ని విషయాలను ఎటువంటి అనుమతి లేకుండా వునర్హుడించుకోవచ్చును

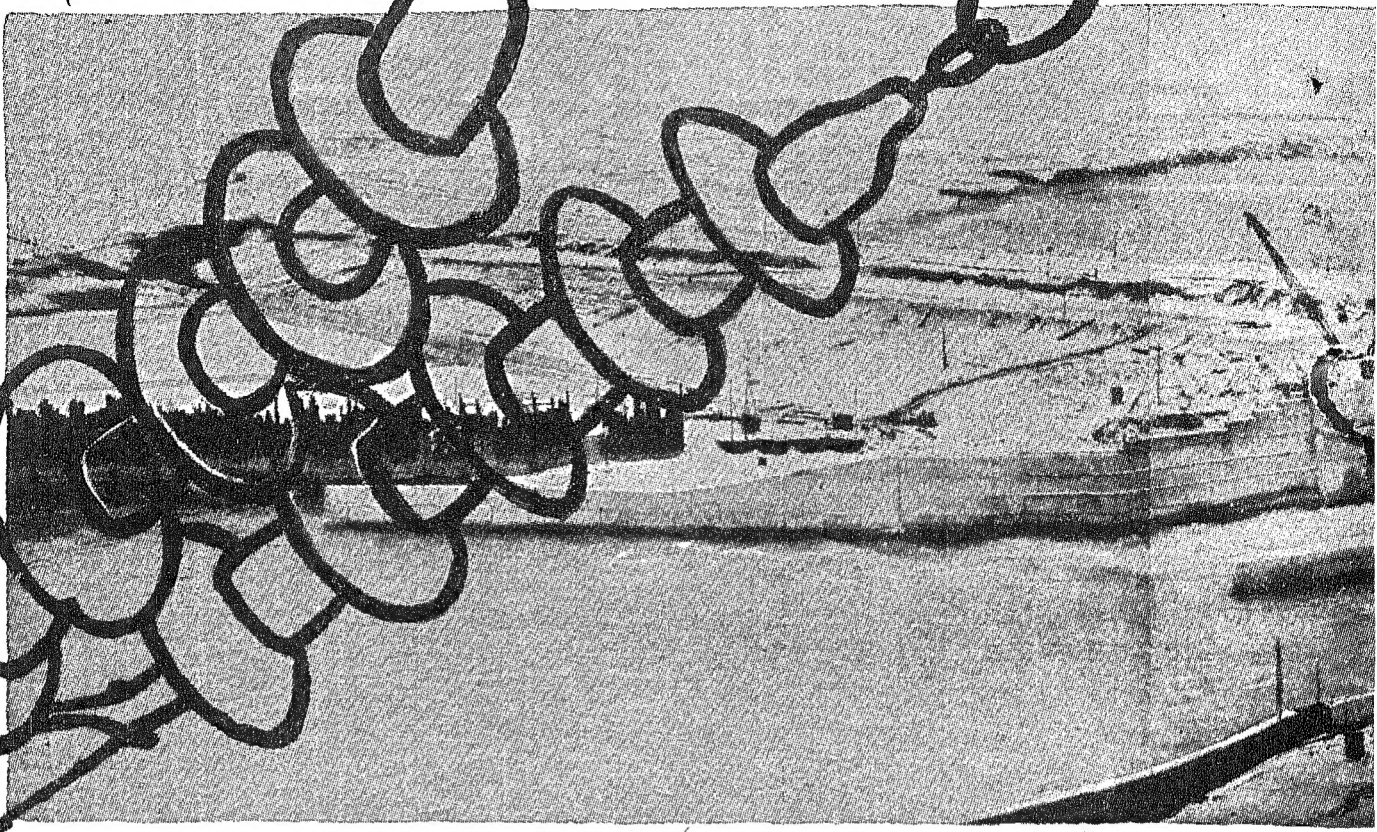
క్రొద్ది కిలోమీటర్ల ఆప్టా భూమిచే భారత దేశం నుండి విడిపడి వున్న తజిక్స్తాన్ సరిహద్దులు చాలా క్లిష్టమైనవి. ఈ రిపబ్లిక్ కు తూర్పువేపున ఉన్నత పర్వత ప్రదేశమైన పామీర్లన్నాయి, సోవియట్

దేశంలోని యీ ప్రాంతానికి "ప్రపంచపు పైకప్పు" అని అంటుంటారు. కొండలూ, పర్వత ప్రాంత ప్రదేశాలూ, సారవంతమైన రోయలూ కలసివున్న మండలం వుంది. పడమరను. ఈ రిపబ్లిక్ ముఖ్య పట్టణం స్టాలినాబాద్ యిక్కడే వుంది. తజిక్స్తాన్లోని యీ భాగం నుండి ఒక చిన్న ముక్క ఎగువకు పోయివుంది. ఇది లెనినాబాద్ మండలం. ఇది పెగ్నానా ఒయసిస్సులో వుంది. ఇది మధ్యాసియాలో

కల్లా ఆది రహదీయమైన. సారవంతమైన ప్రదేశం.

ఆక్టోబరు సోషలిస్టు మహావిప్లవానంతరం వివిధ జాతుల వారి ప్రాంతాల సరిహద్దులు నిర్ణయింపబడి, జనాభాలో అధిక సంఖ్యా కలు తజిక్కులై వున్న ప్రాంతాలతో ఒక ప్రత్యేకమైన రిపబ్లిక్ ఏర్పరుపబడింది. ఈ రిపబ్లిక్ పెద్దది కాదు. దాని వైశాల్యం 142,000 చదరపు కిలోమీటర్లు మాత్రమే. దాని జనాభా పద్దెనిమిది లక్షలు మాత్రం. కాని యావత్తు సోవియట్ దేశమూ తన చిన్న పర్వతాల రిపబ్లిక్కు సాదించిన విజయాలకు గర్వపడుతూ వుంది. ఆ విజయాలు యీ సంచికలో వివరించబడ్డాయి.





కైరక్-కుమ్ జలవిద్యుత్ కేంద్రం

“ త జి క్ స ము ద్రం ”

వొఖిద్ కరబయేవ్

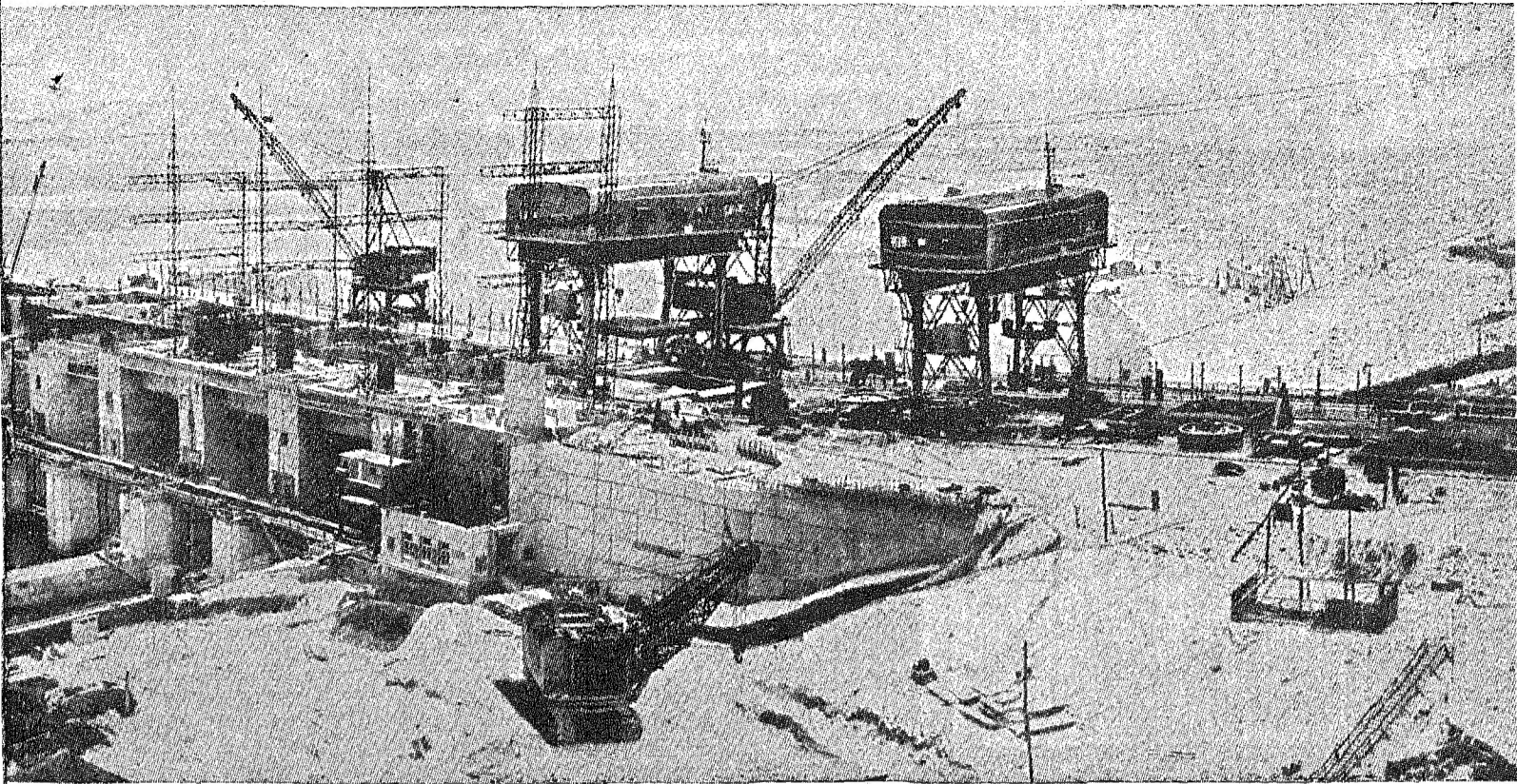
త్రణ్ణిక్తిస్తాన్లోని వారమైన మేము సముద్రాల గురించి చాలా విషయాలు విన్నాము. అవి మాకెంతో దూరంగా వున్నాయి. మా రిపబ్లిక్ లో చాలా ఉన్నత పర్వతాలున్నాయి. దాని భూభాగంలో నూటికి 99 వంతులు పర్వత శ్రేణుల చేతనూ, పీఠభూముల చేతనూ ఆక్రమించుకొనబడి వుంది. అవును, మాకు పర్వతాలు ఆవసరమైన దానికంటే ఎక్కువగానే వున్నాయి :

ఇటీవల మేము ఒక స్వంత “సముద్రా”న్ని కూడా సంపాదించాము. విజమే, అది కృత్రిమమైనది, కైరక్-కుం అన్న స్థలం దగ్గర సిర్-దర్యా నదికి దాము కట్టిన సునుష్యులు తయారు చేసినది. ప్రమాణంలో కూడా అది పెద్దదికాదు; అంతా కలిసి సుమారు ఏబై వేల హెక్టార్లు. కాని ఎన్నడూ “ఎక్కువ నీళ్లు” చూడని పర్వతారోహకులమైన మాకు అది అపారంగా, వాస్తవంగా కనిపిస్తుంది.

నీరులేని లక్షలాది హెక్టార్ల భూములకు నీటిని తీసుకవచ్చిన

పెద్ద కాలువలూ, చిన్న కాలువలూ సోవియట్ మధ్యాసియా రిపబ్లిక్కులలో—ఉజ్బెకిస్తాన్, తజికిస్తాన్, తుర్క్మెనియా, కిర్గిజియా—గత ముప్పయ్యేళ్ళలో శ్రవ్వబడ్డాయి. అయినా యింకా సాగులోలేని, నీరు లేని బయళ్లు చాలా వున్నాయి. సిర్-దర్యాకు దగ్గరగా, సారవంతమైన ఫెర్గానా లోయకు ప్రక్కగా వుంది వాటిలో ఒకటి. ఇది పంటలు పండని పైప్లీ, సుమారు వదివేల చదరపు కిలోమీటర్లు ఆక్రమించుకుని వుంది. తొలి సోవియట్ పరిపాలనా కాలంలో పైప్లీలను సాగులో పెట్టడానికి, లెనిన్ ప్రతిపాదన పైని ఒక నిర్ణయం చేయబడింది. ఎడారిలో ఒక భాగానికి నీటి వనరులు లభించాయి. ఈ కొత్త “సముద్రం” సహాయంతో యీ పైప్లీ భూమి దాహాన్ని తీర్చడం యిప్పుడు మాత్రమే సాధ్యపడుతుంది.

మధ్యాసియా లోహానది సిర్-దర్యా చాలానీటిని ప్రవహిస్తుంది. కాని ప్రకృతి దానిని చాలా దూరం చేసేస్తూవుంది. ఏడాదికి మూడు



నిర్మాణము (బాయాచిత్రకాండ్రు ఎ. పొల్కోవ్)

సార్లు వరదలు వచ్చి నాట్లు కొట్టుకపోతాయి. భద్రునవన్న వల్లెలూ, పట్టణాలూ నాశనమవుతాయి. ఇక నీరు అధికంగా వుండని రోజుల్లో లోయల్లోని చాలా కాలువలు ఎండిపోతాయి. ఫర్థద్ జల విద్యుత్కేంద్రము బర్చయిస్తు తిరగడం మాని వేస్తాయి.

ఈ కేంద్ర నిర్మాణం—సిర్-దర్యా పైని కట్టిన వాటిలో యిది మొదటిది—ఫాసిస్తు వ్యతిరేక యుద్ధ కష్టకాలంలో ప్రారంభమైంది. దీని ప్రజలు నిర్మించారు: సిర్-దర్యా నదిని, అదుపులో పెట్టడానికి అవారంగా పెరిగిన ఉజ్బెకిస్తాన్, తజికిస్తాన్ పరిశ్రమలకు విద్యుచ్ఛక్తిని అందజేయడానికి, సిర్-దర్యా నీటిలో ఒక భాగాన్ని పంటలు పండిని పైప్పీ ముఖద్వారానికి, దల్వెర్జిక్ పీఠభూమికి పంపడానికి బచ్చి కంగా ఇళ్ళనుండి బయలుదేరి వెళ్ళిన వేలాదిమంది కార్మికులు, సమిష్టి రైతులూ దీనిని నిర్మించారు.

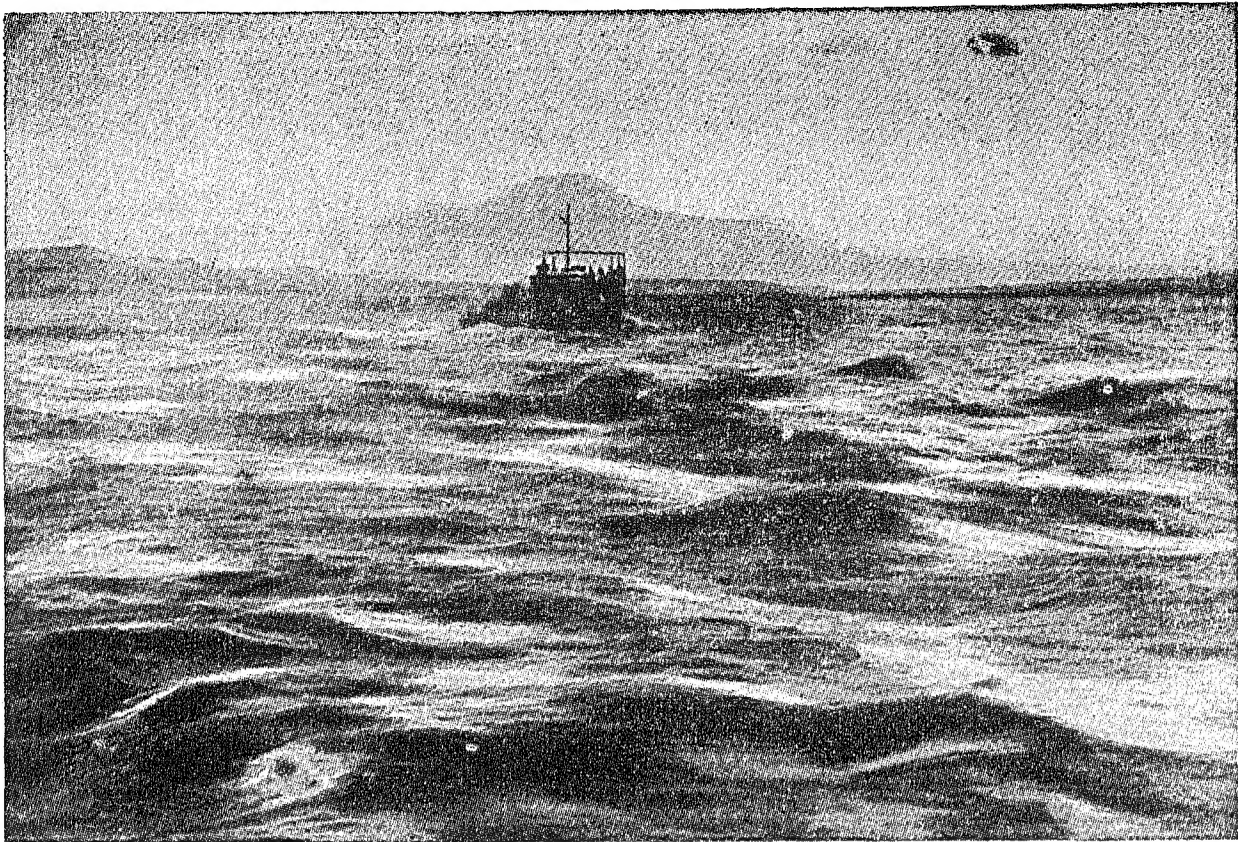
కాని ఫర్థద్ జల విద్యుత్ నిర్మాణం సిర్-దర్యాను పూర్తిగా పూర్తిగా అదుపులో పెట్టలేదు. నది రాళ్ళ మధ్యగా ప్రవహించే చోట యిది నిర్మింప బడింది. అందువల్ల జలాశ్రయం కట్టడం అసాధ్యమైంది. రెండవ యుద్ధానంతర పంచవన్న ప్రజానికా కాలంలో, 1951 వేసవిలో యీ “పముద్ర” నిర్మాణానికి పూనుకోవడం జరిగింది. సిర్-దర్యామీద, కైరక్ కుం వద్ద, తజిక్ నగరమైన లెనినా

బాద్ కు దగ్గరగా నిర్మాతలు రెండవ జలవిద్యుత్ నిర్మాణాన్ని ప్రారంభించారు.

నిర్మాతలు మొదట సిర్-దర్యాను వెనుకకు నెట్టారు. హైడ్రో యింజనీరింగ్ నిర్మాణానికి పెద్ద పునాదిని శ్రవ్యదానికి స్థలాన్ని సంపాదించేందుకు. పునాది గోతిలో బ్రహ్మాండమైన రియన్ బోర్న్ డ్ కాంక్రీట్ డాము లేచిన తర్వాత, యీ మహానదీ గర్భంలో రాళ్ళ తోనూ, కాంక్రీట్ స్థంభాలతోనూ, అత్యల్పకాలంలో, అంటే ఏడు గంటలలో డాము నిర్మింపబడింది. నదీ జలాలు స్పీల్ వేకు అడ్డంగా ప్రవహించడం మొదలైంది.

1956 డిసెంబరులో యీ కొత్త జల విద్యుత్కేంద్రపు రెండు బర్చయిస్తు విద్యుచ్ఛక్తిని ఉత్పత్తి చేయడం మొదలైంది. ఈ ఏడాది మిగతా నాలుగు ఉచ్చయిస్తు ఎస్లో పెట్టబడతాయి; యీ కేంద్రం కేపేసిటీ 150,000 కిలోవాట్లను అందుకుంటుంది. కైరాక్-కుంను, ఉదాహరణకు దీనికి పదిహేను రెట్లు విద్యుచ్ఛక్తిని ఉత్పత్తిచేసే ఓల్గా పైనున్న కుయ్ బిషెవ్ కేంద్రంతో సరిపోల్చి నట్టయితే, పెద్దదేమీ కాదు. కాని ఉజ్బెకిస్తాన్, తజికిస్తాన్ విద్యుదుత్పత్తికి, కైరాక్-కుం విద్యుచ్ఛక్తి పెద్ద భాగంగా వుంటుంది.

విద్యుచ్ఛక్తి కాకుండా కైరాక్-కుం, మధ్యాసియా రివల్లీక్కు.



తైరక్-కుమ్ "సముద్రం"

[చాయాచిత్ర రూపం:
ఎ. పొల్యోకోవ్]

ంకు, వాటితో విలువగల నీటిని కూడా యిస్తుంది. మధ్యాసియా ఆంధ్రానికి పెద్దదైన జలాశ్రయం అక్కడ నిర్మింపబడింది. ఈ "తజిక్ సముద్రం" యిప్పటికే 70 కోట్ల క్యూబిక్ మీటర్ల నీటిని నిలవచేసింది. వచ్చే వేసవికి నీటినిలవలు 400 కోట్ల క్యూబిక్ మీటర్లను మించుతాయి. ఎక్కువగా నీరు వచ్చే రోజుల్లో యీ జలాశ్రయం నీటిని కూడబెట్టి, తక్కువగా నీరువచ్చే కాలంలో, సాగుకు 220 కోట్ల క్యూబిక్ మీటర్ల వరకూ నీటిని వదిలిపెడుతుంది. ఈ బ్రహ్మాండమైన "నీటి బ్యాంకు" మూలంగా సిర్దర్యా ఎప్పుడూ సమంగా ప్రవహిస్తుంది, దానిపైనున్న ప్లేవల్లు ఎప్పుడూ పూర్తి కేపేసిటీతో పనిచేస్తాయి. యూయూగాలనాటి ప్రజల స్వప్నం— వికారమైన డైప్సీ భూములను సాగుకొందికి తీసుకరావడమన్నది— సత్యం కావడానికి అవకాశం లభించింది కూడా యిప్పుడు.

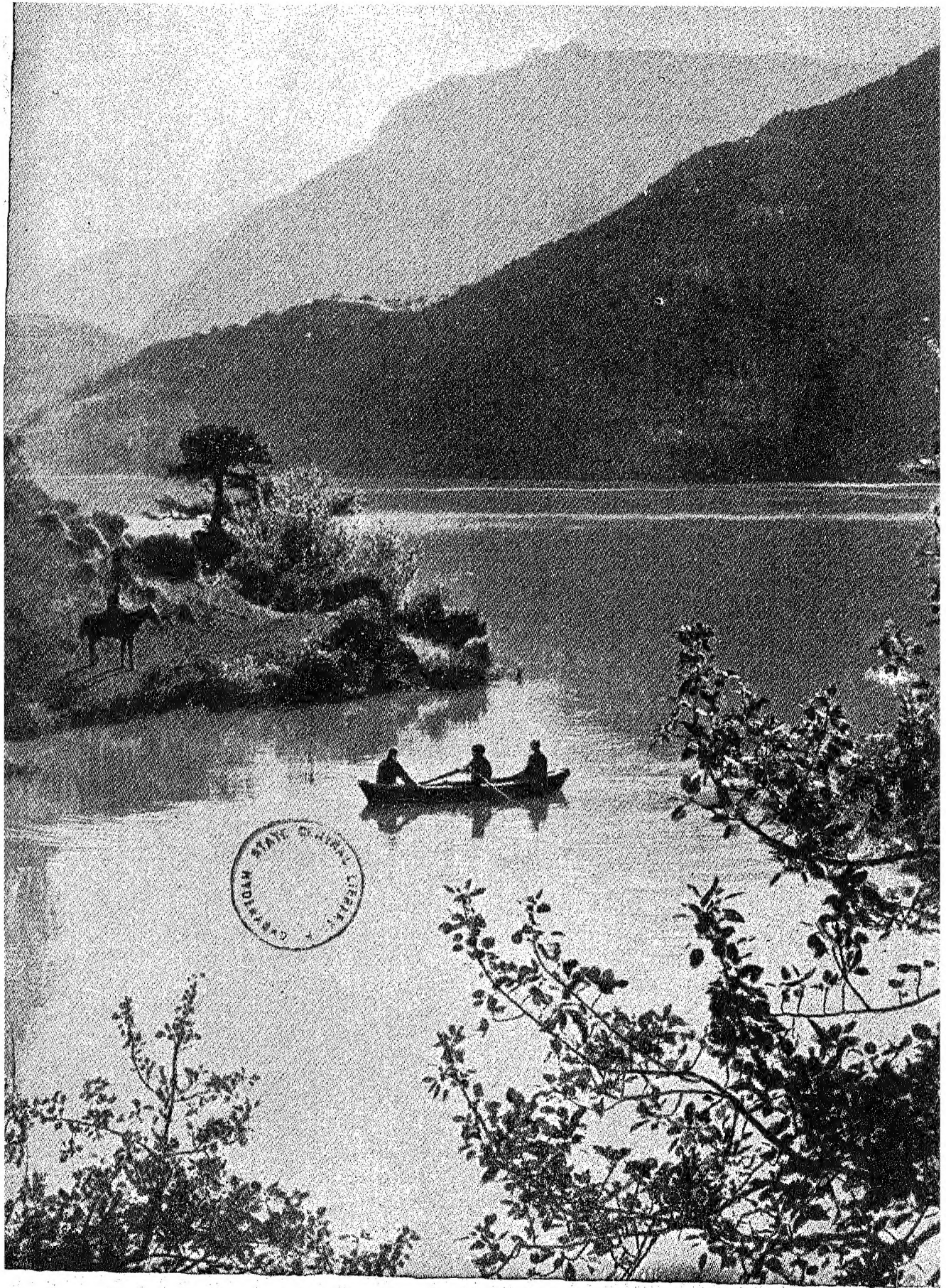
1950 వేసవిలో ప్రభుత్వం ఒక నిర్ణయం చేసింది, 1950-52లో డైప్సీ భూమిలో మూడు లక్షల హెక్టార్ల భూమిని, ఉత్తర తజిక్ స్టాన్లూ, దర్వెజ్జిన్ పీఠభూమిలోనూ చాల సారవంతమైన 50 వేల

హెక్టార్లకు పైగా భూమిని సిర్ దర్యా నీటితో యిరిగేట్ చేయడానికి. వాటిలో సత్తి మొదలైన పంటలనూ పండించడానికి యీ నిర్ణయం. ఈ ఒక్క డైప్సీలోనే సత్తిపంట సాగుకు 1.2 మిలియన్ల టన్నులకు పెంచబడుతుంది. ఇది గత ఏడాది ఉజ్బెక్ స్టాన్లో తీయబడిన సత్తిలో యించుమించు సగభాగం.

ఇకనుండి సిర్ దర్యానని సోవియట్ మధ్యాసియాలోని ముగ్గురు సోదర ప్రజలకు, ఉజ్బెక్, కజక్, తజిక్ ప్రజలకు సేవ చేస్తుంది. తైరక్-కుమ్ కేంద్ర నిర్మాతలలో సోవియట్ దేశంలోని 37 జాతుల వాసున్నారు. వెయ్యిమందికిపైగా స్థానికులు, తజిక్ లూ, ఉజ్బెక్ లూ యీ నిర్మాణ స్థలంలో నిర్మాణ వృత్తులను నేర్చుకున్నారు. కార్మిక ప్రజల అభిమతానుసారంగా సిర్ దర్యానదిపైనున్న యీ నూతన కేంద్రానికి "ప్రజామైత్రి" అని నామకరణం చేయబడింది.

సిర్ దర్యా అంటే తజిక్ భాషలో "వింత నది" అని అర్థం. దాని వింతల రహస్యం కనిపెట్టబడింది. ఈ మహానది మానవుని వినయ విధేయతలతో సేవిస్తుంది.

"తజిక్ సముద్ర" దృశ్యం ఎంత మనోహరంగా ఉంది ఇక్కడ: →



మాస్కెలా

చిరునవ్వుతోన్న ఈ నారికలు, మాస్కోలో జరుగు
తున్న తదిక సాహిత్య కళోత్సవంలో ప్రవర్తన
లిస్తున్న రుదోద్ వాక్యబృందనడ్యురాండ్రు. రుదోద్.
ఒక ప్రాచీన తదిక వాద్యం

(చాయాచిత్రకారుడు: బి. కోర్రింగ్)



తజకిస్తాన్

> ఎ. ఇస్మయిలోవ్ <

...ఎత్తుగా, కప్పివున్న గుర్రపుబట్ట ధూళిరేగుతూవున్న దారివెంజడిని మెల్లగా సాగిపోతూ బాధగా కీచుపెడుతున్నాయి. ఈ బళ్ళలో ప్రయాణం చేస్తోన్న నటులు చాలా యిబ్బందిపడుతున్నారు. వాళ్లు గ్రామంలోనికి వచ్చాక వారి పాటలను వివరానికి గ్రామ జనాభా అంతా వస్తుంది. ప్రదర్శనానంతరం ఒక వృద్ధ కర్షకుడు, ఒక నటుని దగ్గరకు వెళ్ళి అతనిని ప్రక్కకు తీసుకవెళ్ళి యిలా చెప్తారు : "పాత రోజుల గురించి మీరు పాటలు పాడేరు, మన కొత్త జీవిత పద్ధతంపై సరిపడనివాళ్ళ గురించి మీరు పాటలు పాడేరు. ముఖం కప్పకోకుండా, తజిక్ ప్రేమ పాడడమూ, ఆడడమూ వాళ్ళ కిష్టం లేదు. వాళ్ళ మీకు కీడుచేయడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. కొందరగా వెళ్ళిపోండి, వెళ్ళిపోండి..."

ఇదంతా ఎప్పుడు జరిగింది? అదే సినీమా :

తజిక్స్తాన్ ప్రజా కళాకారిణి, నర్తకి అయిన అజీజా అజీమోవా నాకు చెప్పిన ఒక ఘటన యిది. ఈ బళ్ళలో ప్రయాణం చేసిన వాళ్లు ప్రథమ తజిక్ నాటక సమాజం సభ్యులు. ఈ ప్రత్యాకృత తజిక్ నటి దీనిలోనే తన కళా జీవితాన్ని ప్రారంభించింది.

మూసివున్న బళ్ళలో ప్రయాణం 1927 లో జరిగింది. ముప్ప యేళ్ళ క్రితం మాత్రమే యిది జరిగింది. కాని వీరి జీవితం యీ కాలంలో ఎలా మారింది, అప్పుట్నుండి యీ సోవియట్ రిపబ్లిక్ నాటక కళ ఎటువంటి ప్రగతిని సాధించింది?

అజీజా అజీమోవా జీవితం, తజిక్ నటి జీవితానికి ఒక చక్కని ఉదాహరణ. ఆమె ఒక పేద రైతు కుటుంబంలో పుట్టింది. ఇంకా చిన్న పిల్లగా ఉన్నప్పుడే ఆమె నాట్యప్రావీణ్యం ఆమె గ్రామంలో ప్రశంసింపబడింది. కాని ఆమె నటి కావడం ఎలాగ? అది కూడా వృత్తినిటి ఎలా అవుతుంది? ముఖం కప్పకోకుండా యితరులకు కనిపింపడమ! ఆమె తండ్రి యిటువంటి విషయాన్ని ఎన్నడూ ఊహించలేనా ఊహించలేదు.

ఇంకా చిన్నపిల్లగా ఉన్నప్పుడే అజీజా యింట్లోంచి పారి పోయింది. ఆమె స్థానిక బాదకు వెళ్ళిపోయింది. అక్కడ ఆను భవజ్ఞులైన ఉపాధ్యాయులూ, గాయకులూ ఉన్నారు. ఆమె సామర్థ్యం పట్ల వారికి పెద్ద ఆభిప్రాయం కలగడంవల్ల, వారామెను మాస్కోకు పంపించారు. ఆమె ముఖ్యపట్టణంలోని నాటక కళా విద్యాలయంలో పట్టభద్రురాలయి స్వీయప్రదేశానికి తిరిగి వెళ్ళింది. అక్కడ నామె నాటకాలలో పాత్రలు వేయడం మొదలు పెట్టింది. తరవాత ఒక గేయ, నృత్యనాటక సమాజం ప్రారంభింపబడ్డాక ఆమె ప్రధాన నర్తకి అయ్యింది. పి. చైకోవస్కి యొక్క "సుప్ర సుందరి", ఆర్. గ్లియెర్ యొక్క "రెడ్ పోప్" మొదలైన చాలా నృత్యనాటకాలలో పాత్ర ధరించిన ప్రథమ తజిక్ నర్తకి యీమే. ఆమె "దిల్బార్" అన్న నృత్యనాటకంలో కూడా నృత్యం చేసింది. ఈ నృత్యనాటక వస్తువు, తలిదండ్రులను వదిలి పారిపోయి నృత్యనాటక నర్తకి

అయిన ఒక సామాన్య కర్షక బాలికకు సంబంధించిన కథ, అజీజా అజీమోవా దానికి కానే మాటలను కూర్చింది.

రంగారంకరణ, దుస్తులు అద్భుతంగా ఉన్నాయి. సంగీతం గొప్పగా ఉంది. నృత్య నాటకాన్ని చూస్తూ వందలాది మంది నృత్య నాటక నటిమణుల గురించి, యిప్పుడు నృత్య నాటకాలలో నటిస్తోన్న అజీజా అజీమోవా శిష్యులంద్ర గురించి నేను అలోచిస్తూనే ఉన్నాను. వారి జీవితం అనేక విధాలా ఆమె జీవితం వంటిదే, రిపబ్లిక్ ముఖ్య పట్టణంలోని నాటక సమాజానికి తమ తమ గ్రామాలనుండి నేరుగా వచ్చిన వారే, వారుకూడా.

సోవియట్ లేక ప్రజా కళాపేత్ర ముఖమెజా కసిమోవ్ జీవిత కథకూడా యిదే.

నాటక సమాజానికి గర్వకారణమైన వ్యక్తి కసిమోవ్. "షేక్స్ పియర్ "ఒథెల్లో", "కింగ్ లియర్"లలో నాయకపాత్రలనూ, అధు నాతన సోవియట్ రచయితల నాటకాలలో పలు పాత్రలనూ ఆయన ధరిస్తారు.

ముఖమెజా కసిమోవ్ ను యిటీవల నేను కలుసుకోవడం తటస్థించింది. ఆయన చాలా అలసిపోయినట్లుగా కనిపించారు.

"ఎంతో పనుంది. కాస్తకూడా తీరుబడి లేకుండా అహో రాత్రులు పని—పది రోజులపాటు...." అన్నారాయన.

"మాస్కోలో తజిక్ సారస్వత, కళా దశదినోత్సవం"

—అని ఉన్న పోస్టర్లు యీ ఉత్సవాన్ని ప్రచారంచేస్తూ మాస్కో అంతటా పెట్టబడ్డాయి.

యన్. ఐసీ తజిక్ అకెడిమిక్ గేయ నృత్య నాటక సమాజం, సోవియట్ దేశ బోల్షివిక్ నాటకాలలో ప్రదర్శించింది. ఇక్కడ తజిక్ నృత్య నాటకాలైన "దిల్బార్", నోవోయ్, విజామీ గానం చేసిన ప్రాచీనగాథ అయిన "లైలా, మజ్నూ" కూడా ప్రదర్శింపబడ్డాయి. సంగీత నాటకం "పులక్, గుల్నా" ఒక యువక వాగ్గేయకారుడైన యస్. హెర్, సైఫిద్దీనోవ్ రచించినది, "మజెస్సా", పి. చైకో వస్కి రచించిన గేయనాటకం, యివికూడా బాగా ప్రజాదరణను చూర గొన్నాయి.

తజిక్స్తాన్ ఎ. లఖాకి నాటక సమాజమూ, స్థానికబాద్ రష్యన్ నాటక సమాజమూ కూడా ముఖ్య పట్టణంలో ప్రదర్శన రిచ్చాయి. వారు ప్రదర్శించిన వాటిలో "షేక్స్ పియర్, గోర్కి, మయ కోవస్కి నాటకాలూ, తజిక్ రచయితల నాటకాలతోబాటు అధునాతన సోవియట్ నాటకకర్తల నాటకాలూ ఉన్నాయి.

ప్రభుత్వ సంగీత సమాజం—ప్రథమ తజిక్ నృత్య నాటక నర్తకి అజీజా అజీమోవా దీనిని నడుపుతోంది - అనేక సంగీత బృందాలతో కూడినది. ప్రేర కమ్మని రుబోవ్ (యిది ఒక జాతీయ సంగీత వాద్యం) సమాజం గురించి ప్రత్యేకంగా పేర్కొనాలి.

ద్వితీయ ప్రపంచ యుద్ధానికి కాస్త ముందర—అప్పుడు పంజి కెంతలో పురావస్తుపురకోసం త్రవ్వకాలు సాగుతూ ఉన్నాయి— అక్కడ ఒక మంచి ప్రాచీన శిలాఫలకం దొరికింది. పంజికెంట్, తాజికుల పూర్వీకులైన పొగ్గియన్లు స్థాపించిన చాలా పాత నగరా లలో ఒకటి. శిల్పి యీ ఫలకంమీద దీర్ఘమైన ప్రాచ్య దుస్తులు వేసు తుని, వింతరూపంలో కొంతవరకూ వీటను సరిపోలివున్న సంగీత సాధనాలను వట్టుకునివున్న యిద్దరు బాలికల ప్రతిమలను చెక్కాడు.

ఈ శిల్పి చిత్రం ఒక పురావస్తు పత్రంలో ముద్రింపబడింది. కాని గాయకులకు కొంత కాలానికిగాని యిది తెలియలేదు.



వృత్తమాసకం "దిల్వార్"లో ఒక దృశ్యం

[దాయాచిత్రకారుడు: డి. కోర్రింగ్]

వారికి చివరికి తెలిసినప్పుడు శిలమీద చెక్కివున్న అవరిచిత వాద్యం, తణిక్ ప్రజల అతిప్రాచీన సంగీత సాధనాలలో ఒకటని వారు ఊహించారు. పామీర్ పర్వతాలలోనూ, మధ్య తణికిస్తాన్లోనూ జీవి స్తోన్న అతివృద్ధులకు మాత్రమే యీ వాద్యం కాస్త జ్ఞాపకం వుందని తరవాతను తెలిసింది. ఈ వింత వాద్యాన్ని వారు రుబోబ్ అన్నారు. చాలా అన్వేషణ జరిగాక రుబోబ్ యొక్క పాత నమూనాలు గిస్సార్ లోయలోని కొన్ని మారుమూల గ్రామాల్లో దొరికాయి. ఈ వాద్యాలు కాలగమనంలో శిథిలమయ్యాయి. ఇప్పుడు వాటిని ఎవ్వరూ వాయించడంలేదు. ఇప్పుడు వాటిని కొత్తగా పరిశీలించాలి, శిలాజములను పరిశీలించినట్టుగా.

కొందరు గొప్ప తణిక్ నిర్దహస్తులు ఎక్కువగా సోవియట్ రుబోబ్లను తయారు చేయాలనుకున్నారు. వాళ్లు పెద్ద మల్లెరీ చెట్ల కోసం కొండ ప్రాంతాలకు వెళ్లారు. రుబోబ్, మల్లెరీ కర్ర ఏక ఖండం నుండి తయారు చేయాలి. బిగ్గరగానూ, బలంగానూ వచ్చే దానినాడానికి రహస్యం యిదే.

వాద్యాలు తయారయ్యాయి. వాటిని వాయించడం నేర్చుకోవడం మొదలుపెట్టారు, వాద్యకారులు. పునరుద్ధరింపబడిన రుబోబ్, మళ్ళీ తణికిస్తాన్లో అభిమానాన్ని చూరగొన్నది.

ఇంకో మంచి బృందం, పామీర్ బృందం, దానిలో కూడా యువకులే వున్నారు, వారి సగటు వయసు 18 ఏళ్లు.

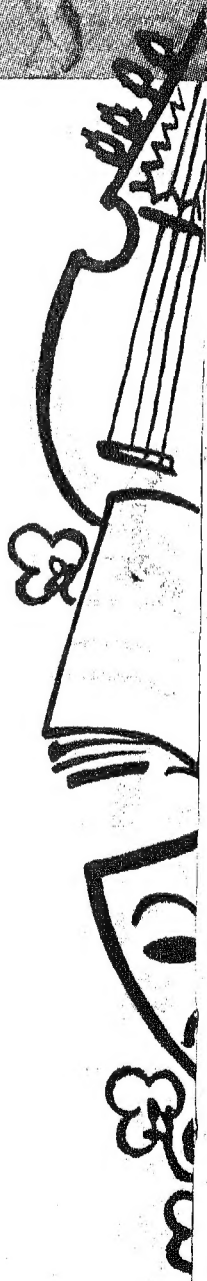
తణిక్ కళాత్మకతలో యిప్పటికి రెండుసార్లు ప్రదర్శించిన యీ బృందం కృషి ఫలితంగా (యుద్ధం మొదలు కావడానికి కాస్త ముందుగా 1941 లో మాస్కో ప్రధమ దశ దిన ఉత్సవం జరిగింది), సోవియట్ దేశంలోని అత్యున్నత పర్యత ప్రాంతమైన పామీర్లలో (యీ పర్యత శిఖరాలు భారత దేశపు హిమాలయాలకు యిరుగు పొరుగుగా వున్నవి) విపసించే ప్రజల కళ, సోవియట్ దేశ ప్రజలకు పరిచయం మయ్యింది.

పామీరు ప్రజలు చాలా ఉల్లాసంగా ఉంటారు, హాస్యప్రియులు. వారి సంభాషణల్లో హాస్యాలు దొర్లుతుంటాయి.

చాలా సందర్భాలలో దుస్తులూ, వృత్త వస్తువులూ గ్రామాలలో ప్రదర్శించినప్పట్లాగానే ఉన్నాయి. ఒక బట్ట, ఒక కర్ర చాలు గుర్రంమీద దొడుతీస్తోన్న రౌతువేషాన్ని నటునికి యివ్వడానికి.

కుమ్రీ మసలోవా, రుబోబ్ వాద్యబృంద సర్తకి, బెంగలీ వృత్తాన్ని ప్రదర్శిస్తూ. [దాయాచిత్రకారుడు: ఎల్. రాస్కిన్] పామీర్ నటబృందం ప్రదర్శించిన అత్యున్నత వృత్తం

[దాయాచిత్రకారుడు: డి. కోర్రింగ్]



“అశ్వనృత్యం” అటగానూ, హాస్యంగానూ కూడా ఉంటుంది. కర్రలు, గుర్రాలు, కత్తులతో నృత్యాలు ఒకటి తరవాత ఒకటి జరుగుతాయి.

మాస్కోలో పెరిరోజుల వందల తజిక్ కళలకే కాకుండా, తజిక్ పారస్యాలానికి కూడా అంతిమమైనది. గత ఐదేళ్ళలో తజిక్ గ్రంథిత రైలు వ్రాసిన మాటికిపైగా గ్రంథాలు, రష్యా థాటర్లలోనికి అనువదించబడి ప్రచురించబడ్డాయి ఉత్సవ సమయంలో. మీర్జా తుర్పున్-జాదే రచించిన సవ్యగీతావళి, ఉత్సవ సమయంలో ప్రచురించబడింది. కవి భారత దేశయాత్ర గురించి యీ పుస్తకంలో చాలా భాగం అక్రమించింది. వీటికాయన “అశ్వనృత్యం” అని నామకరణం చేశారు. మిర్జెయిద్ మిర్జాకర్-యాయన కూడా యిటీవలేనే భారతదేశయాత్ర చేసి తిరిగి వచ్చారు—“పామీర్ లో రెవీన్” అన్న పద్య కావ్యాన్ని వ్రాసేరు. ఒక కొండగ్రామంలో సోవియట్ పరిపాలన ఎలా స్థాపించబడిందో దీనిలో వివరించబడింది.

ఉత్సవానికి మాస్కోకు తీసుకురాబడిన వచన రచనలలో, యిటీవలనే మరణించిన ఐవీ “స్మృతులు” మూడు నాలుగు సంపుటలు గురించి ప్రత్యేకంగా పేర్కొనాలి. విప్లవానికి పూర్వపు తొలితర తీవ్ర విజ్ఞాన సర్వస్వమిది పీటిని అనవచ్చును.

తజిక్ అనువర్తిత కళాప్రదర్శనలో మాస్కో ప్రజలు చిత్రాలకూ, గ్రాఫిక్ కళకూ, శిల్పానికి, నాటక రంగాలంకరణలకూ, అనువర్తిత జానపదకళకూ చెందిన సమూహం 600 వస్తువులను చూశారు.

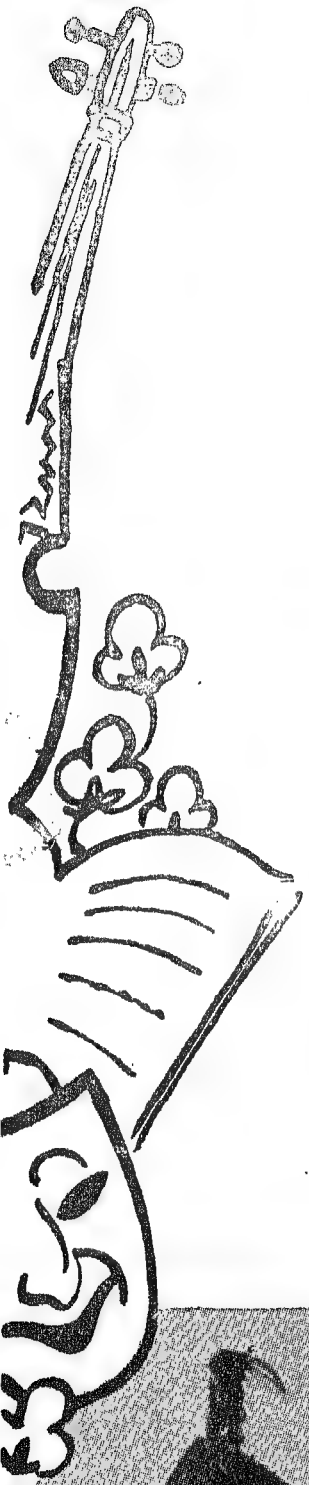
తజిక్ కళలు ఎంతోకాలంగా వస్తున్నవి. ఇప్పుడు ప్రదర్శించబడినవి కొన్ని కొన్ని నృత్యాలూ, గీతాలూ పెందల సంకల్పరచనాటివి. అయినా అది చాలా సరికొత్తవి కలగూడ. తజిక్ స్త్రీల దాస్యంలో వున్నప్పుడు, దిండియాత్రలపల్ల, తమ గుహస్వామిలపల్ల, అవీర్లు, బాష్టపల్ల, జాన్లు ప్రభిష్టలపల్ల తజిక్ ప్రజలు బాధలు పడతూ వున్న కాలంలో అంతరించినవీళ్ళు వుండిన తజిక్ కళలు వనర్జన్యమవుందాయి, సుందరతరమైన, విజయవంత జానపద కళలయ్యాయి.

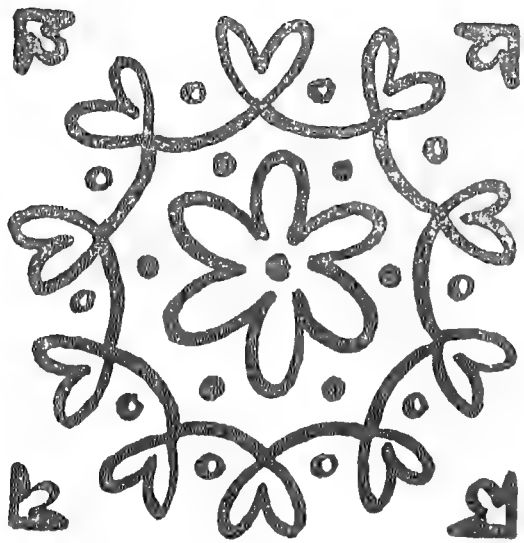
యూరి. త్యూబె (తజిక్ జాతీయ గీతకవి చెందిన బుకేదారి పరికి కేంద్రం).
దాయాచిత్రాలలో: సుసాపితి బుకేదారి కల్పితప్రోత్సాహకర్త ముఖ్యం

[దాయాచిత్రకారుడు: ఎర్. రాష్కిన్]
తజిక్ స్త్రీల, లిఖిత నాటకాల ప్రదర్శించిన “కె. గ్ లెయర్”. లెయర్, కాక్లెయా ప్యాలెలో బుకేదారి దేశ ప్రజాకళాకారుడి ముఖమెద్దాకా కన్యమోవ్, తజిక్ రివల్యూట్ విశిష్ట కళాకారిణి ఖెరి నటించా

[దాయాచిత్రకారుడు: వి. షఖోవ్ స్కి]
పామీర్ నటబృందం ప్రదర్శించిన పెందల నృత్యం

[దాయాచిత్రకారుడు: జి. కోర్నింగ్]





భారత, తజిస్తాన్ మధ్య ప్రాచీన సంబంధాలు

« ప్రొఫెసర్ ఎ. సెయ్యోనోవ్ »

తజిస్తాన్ శాస్త్ర విజ్ఞాన పరిపత్తభ్యులు

తజిస్తాన్. భారత దేశాల మధ్య సాంస్కృతిక, రాజకీయ సంబంధాలు ప్రాచీనకాలం నుండి వస్తున్నాయి. మాసిడోనియాకు చెందిన అలెగ్జాండర్ ప్రాచ్యదేశాల పైని చేసిన దండయాత్రలు, గ్రీకు, ప్రాచ్య సంస్కృతుల సమ్మేళనానికి తోడ్పడ్డాయి. ఆ మహా విజేత సామ్రాజ్య శిథిలాలపైని స్థాపించబడిన గ్రీకో-బాక్టీయన్ రాజ్యం, ఆరువతన తజిస్తాన్ యిందుమించు దూరాగమంతాగల ఆ రాజ్యం భారత దేశం. గ్రీకుదేశాల మధ్య మాత్రమే కాకుండా, భారత దేశానికి, స్థానిక జనాభాకూ మధ్య కూడా నన్నిహిత సంబంధాల నేర్పర్పడానికి సాయపడింది. ఈసాంస్కృతిక సాన్నిహిత్యం గ్రీకో-బాక్స్ కళ (గాంధారకళ) అనబడేదాని స్థాపనకు కారణమయింది.

మన కకవు రెండో శతాబ్దంలో భారత దేశంనుండి మద్యాసియాకు బొప్పిమకం వెళ్ళి, మన కకవు ఎనిమిదవ శతాబ్దంవరకూ అక్కడ పాతుకుని వుండేది; ఆ తరువాత ఇస్లాం దానిని విహ్వలించింది. తజిక్ ప్రజల ఘోరీకుల ప్రాచీన వగరుమైన, ప్రస్తుత కత్తా-కుర్గం నగరానికి సమీపంలోని కుషనిర్-యావత్తు జరవ్ షాన్ లోను సంస్కృతిజీవితం అక్కడ కేంద్రీకృతమై వుండేది-ఒకగృహం వుండేదాని దాని గోడలపైని వివిధ దేశాల సార్వభౌముల చిత్రాలు చితింపబడ్డాయనీ, యాగృహము తూర్పు గోడపైని భారతీయ, తురుష్క ప్రజల పాలకుల చిత్రాలున్నవనీ ఒక చైనీస్ కథ మనకు చెప్పుతోంది.

సస్సానిదేశ కాలంలో భారత దేశానికి మధ్య ప్రాచ్య, మద్యాసియా ప్రజలకూ మధ్య సంస్కృతి సంబంధాలు వర్ధిల్లాయి పంచతంత్రం మధ్య వున్న భావగోళిక (పెహెలియి), "కాగితోక్ వ ది యనక్" (రెండు వక్రాల పేరట) అన్న పేరుతో అచువదించ



రక-తజిక్ సంబంధాలు. చరిత్ర, పురావస్తు, పరివర్త శాస్త్రాలయ పట్టు ఉద్యోగులతో ప్రొఫెసర్

బడింది. "కలిహ, దిమ్మ" అన్న పేరుకొ యి వర్తకా సుప్రసిద్ధమయింది తరువాత దాని కాగానికి, 16 వ శతాబ్దంలో తజిక్ భాషలో హెరాత్ పండితుడు హుస్సేన్ వరుస్ అల్-కపెసి దిని "అన్వర్-ఇ సుహై" అన్న పేరుతో అమృతంగా తిగి వ్రాసేయ "నాని కుకు సింద్ బాద్" అన్న ప్రసిద్ధ గ్రంథం

భారత దేశం నుండి వచ్చింది.

ఆరబ్ వంశయూతి భారత, మద్యాసియా ప్రజల సంస్కృతి సంబంధాలను తెలిపి వెల్లూరేయ, పది, పరకొండవ శతాబ్దాలలో మధ్య యుగాల ప్రసిద్ధ పండితుడు, ఖొరెజంకు చెందిన అల్-బిరూనీ సంస్కృతాన్ని, భారత దేశ సారస్వతాన్ని, అచారవ్యవహారాలనూ,

సంస్కృతిని గొప్పగా అధ్యయనం చేశారు.

భారత దేశంలో ఇస్లాం మత వ్యాప్తితోనూ (పదకొండవ శతాబ్దం), అక్కడ ముస్లిం రాజ్యాల స్థాపనతోనూ భారత దేశానికి, మధ్యాసియాకు మధ్య యింకా వచ్చిపాత సంబంధాలు గోచరమవుతున్నాయి. పాఠశీక బాషను మాట్లాడే భారతీయ కవుల, గవ్య రచయుల గ్రంథాలు చాలా మధ్యాసియాకు వ్యాపించాయి. అక్కడ అవి బాగా ప్రజాదరణను పొందాయి. తజిక్ భాషను ఆర్థం చేసుకునేవారిలోనూ, చదివేవారిలోనూ, వారి గ్రంథాలను చూచి వ్రాసుకున్నారు, అవి చాలా ప్రతులు చెలామణి అయ్యాయి. ఉదాహరణకు, భారత దేశానికి చెందిన ప్రఖ్యాత పారిశీక కవి అమీర్ ఖుస్రా దెహ్లావీ (యాయన 1325లో మరణించారు)

ఆ రోజుల్లోగల దౌత్య సంబంధాలను ప్రతిబింబిస్తోంది ఈ రాయబారానికి చరిత్రకారుడు కెమాలద్దీన్ అబ్దుల్ జాబ్ ఇబన్ ఇషాఖ్ సమర్పించిన నాయకత్వం వహించారు. ఆయన 1442లో హెలాత్ నుండి ఒర్కాన్ దియలు దేరారు. భారత దేశ యాత్రకు, తరవాత సముద్రం మీదుగా తిరిగివచ్చారు. ఈ రాయబారిం గురించి ఆయన వివరంగా, ఆసక్తిజనకంగా వ్రాశారు.

16వ శతాబ్దంలో భారత దేశంతో సంబంధాలు గల తైమూరిద్, మరచటి శతాబ్దంలో ఆ దేశానికి వెళ్ళారు. సంచార జాతులైన ఉజ్బెకులు మధ్యాసియాపైని దండయాత్ర చేసి, ఉప్పుడు వారిని గొప్పగా ప్రతిఘటించిన తైమూరిద్ బాబర్-మీర్జా కాబూలుకు తిరుగు మించనలసి వచ్చింది. అది ఆయన ఉత్తర భారత దేశ ఆక్రమణకు వేదిక అయ్యింది. ఆయన తదుపరి మొగల్ సామ్రాజ్యాన్ని స్థాపించారు. ఈ మఠనలమ్మి భారత దేశానికి మధ్యాసియాకూ మధ్య అనేక దళాల్తంపాటుగా సాంస్కృతిక, రాజకీయ సంబంధాలను తిగ్గుపరిచాయి. కానీ అవి యిందుమించు 1580 మొదలు కానీ మళ్ళీ మొదలయ్యాయి. మొగలు చక్రవర్తుల దాత దేశానికి వెళ్ళి, ఆ దేశంలో చాలా ఫలప్రదంగా కృషిచేసిన కొందరు కవుల, గాయకుల, సంగీతవేత్తల పేర్లను, ఆ రోజులనాటి కొన్ని స్మృతిచిహ్నాల మనకు తెలియజేస్తాయి. మొగల్ మహా సామ్రాజ్య స్థాపకుడు బాబర్ మధ్యాసియానుండి భారత దేశానికి ప్రాన్య చిత్రలేఖన ప్రవీణులను తొలిసారిగా తీసుకవచ్చారు. 16వ శతాబ్దపు తొలిపాటి కళ్ళకు చెందిన సచిత్ర భారతీయ లిఖిత పత్రాలు కొన్నిటి విషయంలో, అవి మధ్యాసియాలో లిఖింపబడినవా, ఢిల్లీలో లిఖింపబడినవా అన్న అనుమానం కొంత వుంది.

మధ్యాసియా, భారత దేశాలమధ్య రాజకీయ, సాంస్కృతిక సంబంధాలు, మధ్యాసియాలో ఉజ్బెక్ రాజ్యం బాగా బలపడిన తరవాత, 16వ శతాబ్దం ఉత్తరార్ధంలో ముఖ్యంగా పెంపొందాయి. సుప్రఖ్యాత మధ్యాసియా తజిక్ కవి ముప్పికి మామూలు వ్యక్తిగా ఒకప్పుడు భారత దేశంలో వున్నారు. తరవాత అక్బర్ చక్రవర్తి వద్దకు పెయ్లబిద్ అబ్దుల్-బాగ్ రాయబారిలో సభ్యునిగా మళ్ళీ భారత దేశానికి వచ్చారు. ఆ రాయబారాన్ని జ్ఞాపకంచేస్తూ ముప్పికి రచించిన అక్బర్ ప్రశంసాగీతాలు వున్నాయి. అబ్దుల్ బాన్ అక్బర్ దర్బారుకు చాలామంది బోఖరా, సమర్కండ్ కళాకారులను కూడా పంపించారు.

ఆ తరవాత 17వ శతాబ్దంలో మధ్యాసియా

భారతదేశాల మధ్య యింకా యెక్కువ సన్నిహితంగా సంబంధాలు పెంపొందాయి. ఆ రోజుల గురించి తెలియజేసే ఒక రచనలో, బోఖరా నగరంలో ఒక చాలా పెద్ద భారతీయ పేట వుండెదనీ వుంది. నగరంలోని ఒక ప్రత్యేక భాగంలో, చుట్టూరా ఎత్తయిన ఒక ప్రాకారంతో అది వుండేది. అసర్ ఖాన్ ఇమామ్ ఓల్-ఖాన్ కు జహంగీర్ చక్రవర్తికి మధ్య దౌత్య సంబంధాలగురించి, ఆ రోజుల్లో వైద్యునిగా, కవిగా ప్రసిద్ధి పొందిన హాజీ హజీక్ యీ సంబంధాలలో నిర్విహించిన పాత్ర గురించి కూడా మనకు తెలుస్తోంది. టొంగిజీద్ సుఖాన్ కుల్-ఖాన్ పరిపాలనలో 17వ శతాబ్దం ఉత్తరార్ధంలో, భారతదేశపు మొగల్ మహా సామ్రాజ్యానికి, అసర్ ఖాన్ మధ్యాసియాకూ మధ్య దౌత్య సంబంధాలు కూడా వుండేవి.

మధ్యాసియాలో గొప్ప రాజకీయ సంక్షోభాలు జరిగిన 1819వ శతాబ్దంలో యీ దేశానికి, భారతదేశానికి మధ్య దౌత్య సంబంధాలు చెడ్డాయి. కానీ స్థానిక మధ్యాసియా జనాభా ముస్లిం భారతదేశ సంస్కృతినుండి ఉత్తేజాన్ని పొందుతూనే వుంది. టెడర్ వంటి భారతీయ కవులు (ఈయన 1721లో మరణించారు), పెయ్ అహ్మద్ ఫరూక్ మొదలైన వారివంటి సూఫీలూ మధ్యాసియాలోని ఉజ్బెక్ భాష వారయిన ప్రజలచే గొప్ప గౌరవాన్ని పొందేవారు. భారత దేశానికి చెందిన చాలామంది సూఫీ పెయ్లకు మధ్యాసియాలో చాలామంది శిష్యులుండేవారు. తమ మత నాయకులతో వారికి మంచి సంబంధాలుండేవి. వారి మర్మ రచనలను యిక్కడ చదివి, తిరిగి ప్రాసించేవారే. ఇందువల్లనే మధ్యాసియాలో భారతదేశపు సూఫీ లిఖిత గ్రంథాలు ఎన్నో కనిపిస్తాయి.

ఇంకోపేషన నసీర్-ఇ-ఖుస్రాచే 11వ శతాబ్దంలో బిడక్షాన్లో ప్రవేశ పెట్టబడి 18వ శతాబ్దంనుండి దాని పెద్ద నాయకులయిన అగాఖాన్ అధికారానికిగల ఇస్మాయిల్ మతం—అగాఖాన్ ఇరాన్ నుండి భారతదేశానికి తరలి వెళ్ళారు—సామీర్ షామాయిల్ మతస్తులకూ, అగాఖాన్ నివాసమైన బొంబాయికిమధ్య సంబంధం స్థాపనకు తోడ్పడింది. ఈ సంబంధాలు ఒక ప్రత్యేక లక్షణంగాగల వై నెప్పటికీ కొంత పరకూ అవి యూరోపియన్ పండితులకు ఇస్మాయిల్ పారస్వతానికి చెందిన, అసక్తి గొలిపే ప్రాచీన స్మృతి చిహ్నాలను పరిచయం చేయడానికి తోడ్పడ్డాయి.

(మిగతా పేజీలో)



సదర్సనాలయంలో తజిక్ కవుల విజ్ఞాన పరిషత్తు ఏ. వెయ్యోవోచ్ (మధ్య)

[రాయబరతకారుడు: వి. వియ్యర్లూ]

రచనలు మధ్యాసియాలో బాగా పేరు పొందాయనీ, ఎంతో ఆనందంతో అవి అక్కడ పఠించబడ్డాయనీ మనకు తెలుసును

తైమూర్ వారసుడు షారో భారతదేశానికి, విజయనగర చక్రవర్తి వద్దకు రాయబారాన్ని పంపడం, భారత దేశానికి, మధ్యాసియాకూ

ఒకనాటి వెనుకబడిన మండలం నేడు సిరిసంపదలకు నిలయం

జి
ట
రవ్యా

వృథా డేజం ఆక్టోబరు విప్లవానికి ముందర జాతిస్థు రష్యా సామంత రాజయిన బొఖారా ఆమీర్ స్వంత అస్థిగా వుండేది. తూర్పు బొఖారా అని పిలువబడేది. నీటి పారుదల నడుపాయం గల భూమి యిందుమించుగా యావత్తు ఆమీర్ కూ, ధనిక భూస్వాములకూ చెంది వుండేది. అప్పుడున్న పరిశ్రమ అల్లా చేతి వృత్తుల పరిశ్రమ మాత్రమే.

సోవియట్ పరిపాలనలో వున్న 83 ఏళ్ళలో తజిక్స్తాన్ సోవియట్ డేజం లోని సమానమైన, పారిశ్రామిక—వ్యాప సాయక రిపబ్లిక్కులలో ఒకటిగా పెం పొందింది. విప్లవానికి పూర్వపుకాలంతో పోల్చినట్లయితే మా ఖారీ పరిశ్రమ మొత్తంగా ఇంచుమించు 800 రెట్లు అయ్యింది. మా రిపబ్లిక్ లోని కొత్త పత్తి, సింక్కు మిల్లులు, జిన్నరీలు, నూనె ప్రోసెసింగ్ కర్మాగారాలు యావత్తు సోవి యట్ డేజానికి చాలా ప్రాధాన్యం గలవి. కొండల ప్రాంతంగా వున్న మా రిపబ్లిక్ లో సీసం, తుత్తునాగమూ, ఆర్సెనిక్, ఒజెనైట్, ప్లోర్-స్వర్, బంగారం, అప్టికల్ స్టోరైట్, యింకా చాలా అపురూపమైన లోహాలూ, ఇవి ఖాలూ అధికంగా వున్నాయి.

తజిక్స్తాన్ గొప్ప పత్తిపంటలను పండి స్తోంది. గత ఏడాది హెక్టారు ఒక్కంటికి సగటు పత్తిపంట 22.6 సెంటార్లు. విప్లవానికి పూర్వపు కాలంతో పోల్చినట్లయితే, పత్తి సాగు క్రింద నున్న భూమి ఐదురెట్లు, పండిన పత్తి 13 రెట్లు హెచ్చింది.

విప్లవానికి ముందర రెండువందల మందికి ఒక్కడే అక్షరాస్యుడు. మొత్తం డేజంలో పది పాఠశాలలు మాత్రమే వుండేవి. ప్రస్తుతం మేము గ్రామసమితిలో సాంస్కృతిక సప్తవర్ష విద్యనూ, నగరాల్లో దశవర్ష విద్యనూ అమలు జరిపాము. మాకు సుమారు 2,800 పాఠశాల లున్నాయి. ఏడు నాటకశాలలూ, 1500కు పైగా



తజిక్ సోవియట్ సోషలిస్ట్ రిపబ్లిక్ ప్రభుత్వ ప్లానింగ్ కమిషన్ అధ్యక్షుడు ఇన్మర్ నడులయేవ్

తజిక్ రిపబ్లిక్ ప్రభుత్వ ప్లానింగ్ కమిషన్ అధ్యక్షుడు ఇన్మర్ నడులయేవ్, బుఖారాలోని ధనిక భూస్వాముల వద్ద వ్యవసాయ కూలిగా పూర్వం పనిచేసినవారు. అయిన 17 ఏళ్ల ప్రాయంలో 1921లో రెడ్ ఆర్మీలో చేరారు, బస్కాన్ దొంగల ముఠాలపైని చర్యలలో పాల్గొన్నారు. తజిక్స్తాన్ ను తమ వలసగా చేసుకోవడానికి ప్రయత్నించిన బ్రిటిష్ సామ్రాజ్యవాదులు యీ ముఠాలను పోషించారు. 1924లో తజిక్ సోషలిస్ట్ రిపబ్లిక్ ప్రకటనలో అయిన పాల్గొన్నారు. సంపాదకవర్గం తజిక్స్తాన్ ప్రభుత్వ ప్లానింగ్ కమిషన్ అధ్యక్షుణ్ణి, యీ రిపబ్లిక్కు జాతీయార్థిక వ్యవస్థ సాధించిన విజయాల గురించి, భవిష్యత్తులో గల అవకాశాల గురించి మోపాదకులకు తెలియజేయమని కోరింది.

క్లబ్బులూ, సుమాతు రెండువేల గ్రంథాలయాలూ మా చిన్న రిపబ్లిక్కులో వున్నాయి. అరవై వార్తా పత్రికలు, మొత్తం 540,000 ప్రతులలో పదకొండు పత్రికలూ ప్రచురింప బడుతున్నాయి. పుస్తకాలు లక్షల్లో ముద్రింప బడుతున్నాయి. ఈనాడు తజిక్ ప్రజలకు స్వంత మేధావులున్నారు. వారికి 14 వేల మంది ఉపాధ్యాయులూ, నాలుగువేల మందికి పైగా యింజనీర్లూ, టెక్నిషియన్లూ, 5,500 వైద్యరంగంలో పనిచేసే వారూ, మూడువేల మందికి పైగా వ్యవసాయ ప్రసిఠులూ వున్నారు.

ఆరవ పంచవర్ష ప్రణాళికా కాలంలో మేము చేయదలచుకున్న డే మి టి : 1961 వరికి మా పరిశ్రమ 1.6 రెట్లు ఉత్పత్తిని ఎక్కువ చేస్తుంది. ఒక పెద్ద సి మెంట్ మిల్లును మేము

నిర్మించ బోతున్నాము. రిపబ్లిక్ ముఖ్య పట్టణమైన స్టాలినాబాద్ లోని బట్టల మిల్లుకు, యిప్పుడున్నదానికి యింకో నగభాగం చేర్చబడుతుంది, అది సాయకు 8 కోట్ల 20 లక్షల మీటర్ల బట్టను తయారు చేస్తుంది. లెనినాబాద్ లో సోవియట్ డేజం అంతటికి పెద్ద తివాసీ నేత మిల్లు నిర్మింప బడుతుంది. అది సాయకు 21 లక్షల చదరపు మీటర్ల తివాసీలను తయారు చేస్తుంది. బొగ్గుశీత బాగా అధికం చేయబడుతుంది, గనుల పనీ, నాన్-ఫెర్రస్, అపురూప లోహాల ప్రోసెసింగ్ అధికం చేయబడుతుంది. ఈ ఐదవ పంచవర్ష ప్రణాళిక ప్రారంభంలో కంటే మా రిపబ్లిక్కు 2.3 రెట్లు యొక్కువగా డబ్బాలలో నిలవచేసే ఆహార పదార్థాలనూ, నాలుగు రెట్లు యొక్కువగా పాల వస్తువులనూ ఉత్పత్తి చేస్తుంది.

పరిశ్రమభివృద్ధి తప్పక జరగాలంటే ఎక్కువగా నవర్ అవసరమవుతుంది. మా రిపబ్లిక్కు,

(మిగత 25వ పుటలో)

పాక్తిక నిరాయుధీకరణ చర్యల గురించి సోవియట్ ప్రభుత్వ ప్రతిపాదనలు

—లండన్, 30.1.57 (ఛాన్)

ఫిబ్రవరి 30వ తేదీన సోవియట్ దేశ ప్రతినిధి వి.ఎ. జోసెఫ్ సోవియట్ ప్రభుత్వ ఆదేశానుసారం, పాక్షిక నిరాయుధీకరణ చర్యల గురించిన సోవియట్ ప్రభుత్వ ప్రతిపాదనలను మిత్రరాజ్య సమితి నిరాయుధీకరణ కమిషన్ ఉపసంఘానికి సమర్పించారు.

కొత్త సోవియట్ ప్రతిపాదనలు కనీసపు నిరాయుధీకరణ చర్యలు అమలు జరగాలని సూచిస్తున్నాయనీ, అవి అమలు జరగడం అవసరమనీ, సుసాధ్యమనీ, తక్షణావశ్యకమనీ సోవియట్ ప్రభుత్వ అభిప్రాయమనీ వి.ఎ. జోసెఫ్ అన్నారు.

ప్రపంచమంగా ఆణు హైద్రోజన్ ఆయుధ పాటవ పరీక్షలను మానివేయడం లేదా కాల్కూలికంగా అవివేయడం అలాంటి చర్యలలో ఒకటై వుండి తీరాల్సి మా అభిప్రాయం అన్నారు సోవియట్ ప్రతినిధి.

పాటవ పరీక్షల సమస్య ఇతర నిరాయుధీకరణ సమస్యల మొత్తం పథకంనుండి వేరు చేయబడి, వెంటనే విడిగా పరిష్కరించబడాలని మేము భావిస్తున్నాము అన్నారు జోసెఫ్.

ఏ రకపు ఆణు, హైద్రోజన్ ఆయుధాల నైనా వినియోగించకోమని రాజ్యాలు ప్రతిన తీసుకోవాలని కూడా సోవియట్ దేశం ప్రతిపాదించింది అన్నారు జోసెఫ్. ఈ విధమైన భావ్యత తీసుకోవడం గురించి, సోవియట్ ప్రభుత్వం ప్రతిపాదించిన ముసాయిదా ప్రకటనలో వుంది. ఆణు హైద్రోజన్ ఆయుధాల నిషేధం, ముఖ్యంగా, అది అణ్వాయుధాల అమితోత్పత్తి అంతం చేయడానికి, అణ్వాయుధ ప్రమాదాన్ని తగ్గించడానికి తోడ్పడగల ప్రస్తుత సమయంలో అత్యంత ముఖ్యమైనది.

అణ్వాయుధ విస్తరణ రంగంలో పైన తెల్పిన రెండు చర్యలూ, సోవియట్ దేశ అభిప్రాయంలో, ఒక పాక్షిక ఒడంబడిక చేసుకోడానికి, కనీసం అవసరమని జోసెఫ్ ఉద్ఘాటించారు. ఈ చర్యలను అమలు జరపడంవల్ల, అణ్వాయుధాలను కలిగివున్న రాజ్యాలు ఆణు

యుద్ధ ప్రమాదాన్ని తొలగించడానికి ప్రత్యక్ష చర్యలు తీసుకుంటున్నాయని సమస్త ప్రజలకు వెల్లడవుతుంది.

అమెరికా, సోవియట్ దేశం, చైనా సాయుధబలాల ఒక్కొక్కటి పదినుండి పదిహేను లక్షల మందికి, గ్రేట్ బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు దేశాల సాయుధబలాలు ఒక్కొక్కటి 650,000 మందికి తగ్గించడానికై ప్రపంచ చర్యగా అమెరికా, సోవియట్ దేశం, చైనా సాయుధబలాలు ఒక్కొక్కటి 25 లక్షల మందికి, గ్రేట్ బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు సాయుధ బలాలు ఒక్కొక్కటి 750,000 మందికి మొదట తగ్గించబడాలని కూడా సోవియట్ ప్రతిపాదనలలో వుంది అన్నారు జోసెఫ్ ఆదేశమయంలో, సోవియట్ దేశం యొక్క ప్రత్యేక కీలక స్థానంవల్ల—అంటే విశాల భూభాగము, సుదీర్ఘమైన సరిహద్దులూ, సోవియట్ దేశానికి వ్యతిరేకంగా ఉద్దేశించబడిన నైవిక స్థావరాలూ నైవిక కూటాలు దాని సరిహద్దులకు సమీపంలో వుండడమూ వల్ల—25 లక్షల మంది వుండాలని చెప్పబడిన సోవియట్ యూనియన్ అమెరికా సాయుధబలాలు సమానంగా వుండడానికి, అదే సమయంలో, అమెరికా, దాని భాగస్వాములూ యంతకు మునుపు సూచించినట్లుగా, తరవాత యీ రాజ్యాలు సాయుధ బలాలు పదినుండి పదిహేను లక్షల మందికి తగ్గించడానికి బాధ్యత తీసుకోబడక పోయినట్లయితే సోవియట్ దేశం అంగీకరించ జాలదని కూడా జోసెఫ్ ఉద్ఘాటించారు.

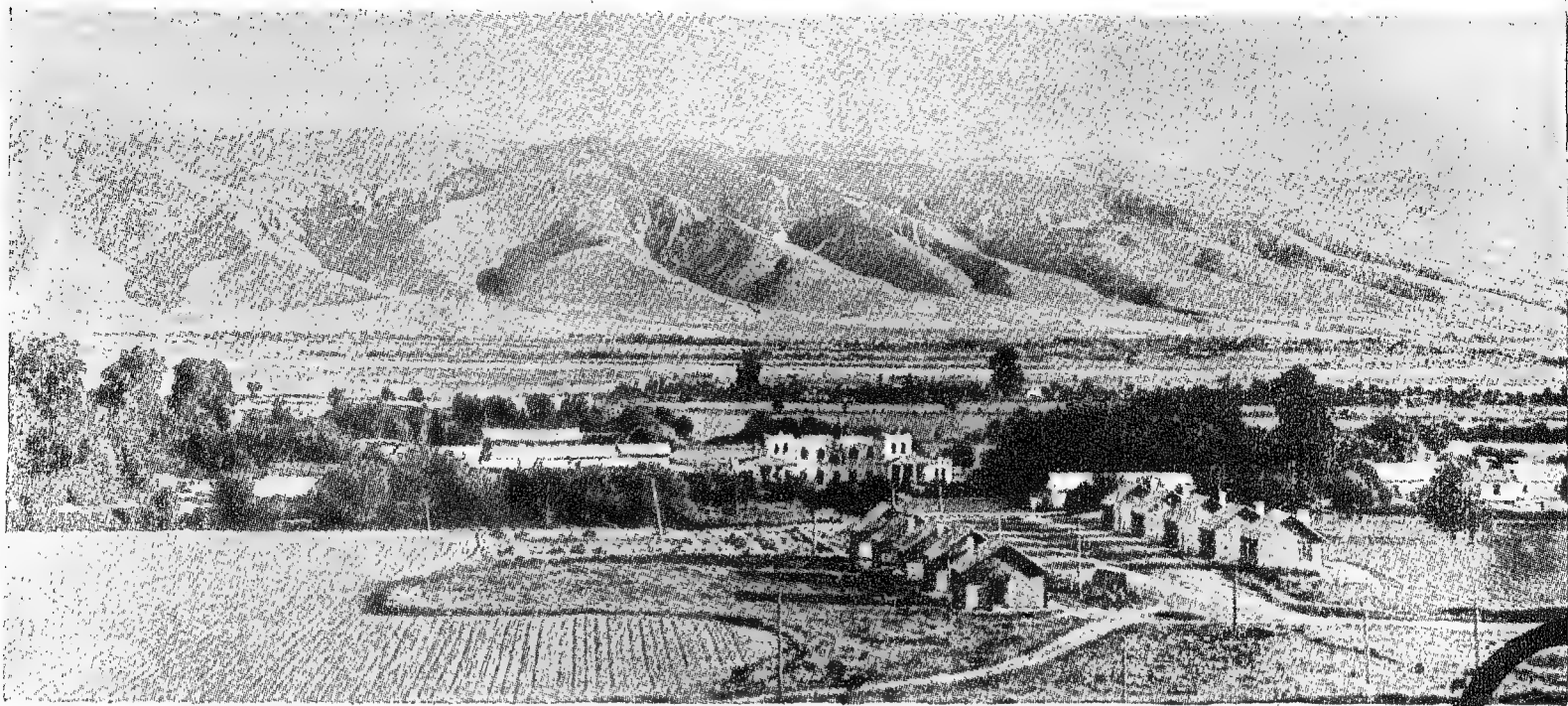
సాయుధ బలాల తగ్గింపుకోబాటుగా, ఆయుధాల, నైవిక కర్ఫుల తగ్గింపుకూడా తీసుకోవలసిన బాధ్యతలు పాక్షిక ఒడంబడికలో వుండాలని సోవియట్ ప్రభుత్వం ప్రతిపాదిస్తోంది. ప్రపంచ చర్యగా సాంప్రదాయక ఆయుధాలూ, నైవిక కర్ఫులూ యిప్పుడు అమెరికా సూచిస్తున్నట్లుగా నూటికి పదివంతులు కాకుండా, నూటికి 15 వంతులు తగ్గించడం, ముమ్మడి అని మరింతగా తగ్గించబడాలనే దృష్టితో, అవసరమని సోవియట్ ప్రభుత్వం భావిస్తోంది అన్నారు జోసెఫ్.

ఇతర దేశాల భూభాగాలపై గల నైవిక స్థావరాలను రద్దు చేయడమూ, అక్కడ వుంచబడిన అణ్వాయుధాలతో కూడిన దళాలను ఉపసంహరించడం విషయానికి, జర్మనీలో వుంచబడిన నాజు రాజ్యాల సాయుధ బలాలనూ, వార్సా నంది దేశాలలో వుంచబడిన సోవియట్ దేశ సాయుధబలాలనూ, నాటో దేశాలలో ఉంచబడిన అమెరికా, బ్రిటన్, ఫ్రాన్సు సాయుధబలాలనూ తగ్గించడానికి చర్యలను తీసుకోవడం విషయానికి సోవియట్ ప్రతిపాదనలలో ఒక ముఖ్యస్థాన ముంది.

జర్మనీ భూభాగంమీద అణ్వాయుధాల ఉపయోగంపై పాశ్చాత్య రాజ్యాల ప్రభుత్వాలతో ఒప్పందానికి రావడానికి తాను యిష్టపడితూం దని సోవియట్ ప్రభుత్వం కొద్దిరోజుల శ్రమ ప్రకటించింది. ఈ సమస్యలన్నింటిపై ఒడంబడిక జరిగినట్లయితే యూ.ఎస్.నూ, ప్రపంచ మునూ పరిస్థితి బాగుపడుతుంది. రాజ్యాల మధ్య సంబంధాల్లో విశ్వాస వాతావరణం ఏర్పడుతుంది, యూ.ఎస్.లో ఒక సన్నిధి భద్రతా వ్యవస్థను తెలకొల్పాలనే దృష్టి ఎక్కువవుతుంది, ఇది సకలదేశాల ప్రయోజనాలకు అనుగుణ్యంగా వుంటుంది అన్నారు సోవియట్ ప్రతినిధి.

సోవియట్ ప్రతిపాదనలు తగు అంతరా తీయ అజమాయిషీని కూడా సూచిస్తున్నాయి. భద్రతా సంఘం పరిధిలో ఒక అజమాయిషీ సంస్థను నెలకొల్పడం గురించి ఒప్పందానికి రావడమూ, హుటాత్తుగా దాడి జరగకుండా నిరోధించడానికి అజమాయిషీ కేంద్రాలు నెలకొల్పడమూ అవసరమని సోవియట్ దేశం భావిస్తోంది అన్నారు జోసెఫ్. సోవియట్ దేశపు పశ్చిమ సరిహద్దు ఫ్రాంకంలోనూ, అమెరికా యొక్క తూర్పు భాగంలోనూ, నాటోలో సభ్యులైన దేశాల భూభాగాలమీదనూ వార్సానంది దేశాలలోనూ, విమానాల మీద నుండి పోబోలు తీయబడే ప్రాంతాలలోనూ అజమాయిషీ కేంద్రాలు నెలకొల్పబడాలని

రయిన్ అధ్యక్ష నివేదిక



రెవిన్ సమిష్టిత గ్రామదృశ్యం

బ్రిటానికదైవాద్ రోవి రెవిన్ సమిష్టిత్రావి
పెద్దం వదండి. వారు తమ వార్షిక నివే
దికను వమర్చిస్తున్నారు. అది మీ ఆవసరానికి
సరిపోతుంది కదూ? అన్నారు నా స్నేహి
తుడు.

1949 లో ప్రచురించబడిన "షీట్" అన్న
నా వలన పూర్తి చేయడానికి ఆదనపు
భోగట్టాను పేకరించడం, నా ఆవసరం. పాత
వర్గతులను వట్టుకుని వేలాడేనారికి వ్యతిరేకంగా
సుఖమైన. సమస్యమైన జీవితం కొరకు
గ్రామాల్లోని కైతులు పోరాడుతోన్న ఆ కష్ట
కాలంలో, అంటే పందొమ్మిది వందల
ముప్పయి ప్రాంతం మొదట్లో సమిష్టి తేత్రాల
విర్మాదానికి తీసుకొనబడిన మొదటి చర్యల
గురించి యిందులో వ్రాయబడింది. అప్పటికి
యిప్పటికీ చాలా మారిపోయింది. ప్రస్తుత
ముద్రణకొరకు నా పుస్తకాన్ని తిప్పి వ్రాస్తూ,
కొత్త భోగట్టాను దానికి చేర్చాలనుకున్నాను.
అందువల్లనే నేను నా స్నేహితుణ్ణి అడిగాను,
ఒక సమిష్టి తేత్రానికి తీసుకెళ్ళమని.
ఈ రోజుల్లో అక్కడ ఎలా ప్రజలుంటున్నారో,

పని చేస్తున్నారో చూడడానికి వీలు కలుగు
తుందిగదా యిందువల్ల. మరింతేమీ గొడవ
లేకుండా నా స్నేహితుడు ఒకస్థలాన్ని ఎంపిక
చేశాడు.

బ్రిటానికదైవాద్ వేపుకు వికాలమైన
సిమెంట్ రోడ్డుమీద మా కారు పోతోంటే
ప్రయాణం మొదట్లో కాస్త మాటాడిన నేనూ,
నా స్నేహితుడు వరవతులమై ప్రకృతి దృశ్యాన్ని
చూస్తున్నాము. తణికిస్తూ ముఖ్య పట్టణం
స్థానినాబాద్ కూ, బ్రిటానికదైవాద్ కూ మధ్య
దూరం యిరవైనాడుగిరిలోమీదల్లు. ఈ జిల్లా,
యీ రిపబ్లిక్కులో గత సంవత్సరం అన్నిటి
కంటే ఎక్కువగా సత్తిని పండించింది. తణి
కిస్తానోవి చాలాచక్కని, సంస్కృతివంతమూ,
భాగ్యవంకమూ అయిన జిల్లాలలో ఒకటిగా
యిది పరిగణించబడుతోంది. దృశ్యంబె నుండి
(యిప్పటి స్థానినాబాద్) యాంగ్ల-బజార్ కు
(యిప్పటి బ్రిటానికదైవాద్) 24 ఏళ్ళ క్రితం
వెళ్ళాలంటే చాలా కష్టంమీద దూరప్రయాణం
చేయవలసివచ్చేది. అటువేపు వెళ్ళడానికి ఒక్క
మంచి రోడ్దయినా వుండేదికాదు ఆ రోజుల్లో.

దొంగలు, వన్యమృగాలూ కష్ట
మైన కొండదారుల్లోనూ, మరద
నేలలమీదా, ఊబులపద్దా అడు
గడుగుకూ ప్రయాణికునికి అడ్డు
తగిలేవి గత పారిశ్రేళ్ళలో వన్య
మానవులూ, వన్య మృగాలే
కాకుండా వన్య భూమి కూడా పూర్తిగా
మారిపోయింది. ఈ ప్రాంతాలలో సాగుక్రిం
దికి తీసుకరాని భూమి ఒక్క అంగుళమైనా
లేదు.

సాపేగా పున్న రోడ్డుమీద కారు దూసు
కుంటూ పోతోంది. ఇరుప్రక్కలా పత్తితోటలు
వ్యాపించి వున్నాయి. ప్రస్తుతం పంటలేను.
సమిష్టితేత్రపు పత్తిరైతులు మురికి గుంటలను
శుభ్రపరుస్తున్నారు. ఎడవులను తయారుచేస్తూ,
వాటిని పొలాలు గట్లవర్గ కుప్పలు పోస్తున్నారు.
మేము వెళ్ళిన ట్రాక్టరు స్టేషన్ మీదుగా
పోతోంటే, ప్రతిచోట పసంతకాలపు విత్తనాల
నాటు సాగుచూ వుండడం చూశాము. ఒక
వెళ్ళులో వరుసగా మరమ్మత్తు చేసిన ట్రాక్ట
ర్లున్నాయి. ఇంకోదానిలో ప్రతిరకానికి చెందిన
చాలా వ్యవసాయ యంత్రాలున్నాయి. సమిష్టి

రైతుల పనికి తోడ్పడడానికి కొద్ది రోజుల్లో
అవన్నీ పొలాలలోనికి వంపివేయబడ
తాయి.

నా నవలా కాలంలో, యీ ప్రదేశంలో
యిందుకు పూర్తిగా భిన్నమైన పరిస్థితులుండేవి.
కొత్తగా ఏర్పరుచబడిన సమిష్టిక్షేత్రాలు చాలా
బలహీనంగానూ, పేదగానూ వుండేవి. చెప్పు
కోవలసిన యంత్రాలుగావి, పరికరాలుగావి
వాటికి లేవు. మెషిన్ ట్రాక్టర్లు స్టేషన్లు యింకా
బాగా ఏర్పాటు కాలేదు. కష్టకాలమిది; సమిష్టి
క్షేత్రాలు నిలవ ద్రోహులు పేదరైతుల పరిస్థి
తులనూ, పనిని బాగుపర్చగలవా అని చాలా
మందికి అనుమానాలుండేవి.

నా "షోరీ" అన్న నవలలో దీనినంతటినీ
నేను వర్ణించాను. అప్పుడు, అప్పుడు అనుమానా
లుండేవి, నిజమైన అనుమానాలుండేవి. కాని

దారికాలం క్రితమే అవి
మాయమయ్యాయి. నేటి
మా యువతీ యువకులు
సిరిసంపదలుగల

సమిష్టిక్షేత్రాలలో పుట్టారు. పూర్వపు కష్టాల
గురించి వారికి తెలియదు. అందువల్ల తమకు
నేడున్న సదుపాయాలను బాగా అవగాహన
చేసుకొలేరు.

ఒక అరగంట తరవాత మేము అందమైన
సమిష్టి క్షేత్రపు బోర్డు భవనానికి వచ్చాము. ఇది
యిటీవలే నిర్మింపబడినట్లుగా కనిపిస్తోంది.
మాకు అధ్యక్షుడు రయిన్ రాజిబ్ ఇస్మాయిల్ ఓ
స్వాగతం యిచ్చారు (ఇప్పుడు రయిన్ అన్న
మాట సమిష్టిక్షేత్రాల అధ్యక్షులకు వాడుక చేయ
బడుతోంది).

"దయ చేయండి, దయ చేయండి" అని
రయిన్ పలకరించారు, చిరునవ్వుతో. "మీరు
మమ్మల్నిరగదు, కాని మేము మిమ్ముల్ని బాగా
ఎరుగుదుము. మేము మీ పుస్తకాలు చది
వాము."

అయిన చూపిన ఆదరం ఎంతో హృదయం
పడుంగా వుంది.

"నేను కూడా మిమ్ముల్ని ఎరుగుదును"
అన్నాను నేను. "మిమ్ములందరూ ఎరుగు
దురు. మీరు సామ్యవాద శ్రమవీర విరుదును
పొందారు. అదేమీ మాటలుకాదు. నా హృదయ

పూర్వకాశీనందనలు."

క్షేత్రం బోర్డు కార్యాలయానికి క్లబ్బుకు
యెంతో దూరంలేదు. గుంపులు గుంపులుగా
జనం ఆక్కడ విల్సన్ వున్నారు. సెలవురోజు
గనక బాగా ముస్తాబయి వాళ్లున్నారు. ఆ
చౌకుకు రెండుపేపులా బళ్ళలో వున్న దుకాణా

జలాల్ ఇక్రూమీ

తజిక్ రచయిత

లున్నాయి. కొన్నిటిలో బట్టలూ, బూట్లూ,
లేదయో పెట్టు, చిన్నగ్రామోఫోన్లు మొదలైనవి
వున్నాయి. తక్కినవాళ్లో వందదార, సెల్తో
తీపవస్తువులూ, మిఠాయి, బిసుకొత్తులు, ఖల్వా,
పెన్ను, డబ్బాలలో నిలవజేసిన పదార్థాలూ
వున్నాయి. టి దుకాణంలో పెక్కుపెక్కు కర్ర
తెచ్చి టన్నాయి, తివాసలు కప్పి, ఇవన్నీ
సమిష్టి రైతులతో నిండిపోయాయి. వ్యాపారం
కొయిగా సాగుతోంది.

నాకో సంగతి చెప్పారు. అదే తరవాత
రయిన్ వివేదికద్వారా తెలుసుకున్నాను. ఏమి

రెవెన్ సమిష్టి క్షేత్రపు ఒక సమావేశంలో "సమిష్టి క్షేత్రపు బోర్డు కృషి వంతు ప్రకటన" అన్న తీర్మానం వాటిని పెట్టబడింది



టూటీ—1956లో యీ క్షేత్రానికి గోధుమ వే:నకూమి 1013 హెక్టార్లు, పత్తివే:నది 817 హెక్టార్లు, కాయగూరలకు 20 హెక్టార్లు, పళ్ళెట్లకు 18 హెక్టార్లు వుండేవి. ఈ నమిష్టి క్షేత్రంలో చాలా గ్రామాలన్నాయి. వాటి మొత్తం జనాభా అరువేలు. గత ఏడాది కృషికి పరితంగా రైతులకు గొప్ప బహుమానం వచ్చింది. రయిన్ ఇస్కాయర్లకు సామ్యవద శ్రమివీ దిరుకం వచ్చింది; దిగనాయకులకూ, ఉత్తమ కర్షకులకూ యోగ్యతా పత్రాలూ, పతకాలూ వచ్చాయి.

సమావేశం చాలా గంభీరంగా జరుగు తుంది. క్షేత్రం సంపాదించిన విజయాలు పేర్కొనబడి, అదేపనిగా ప్రశంసించ బడతా యని నా నమ్మకం. కాని నా పుస్తకానికి కావలసింది ఇంకొకటి—క్షేత్రం అవసరాలూ, దాని ప్రస్తుత కష్టాలూ; అప్పుడే జిల్లాసంఘాల అధిపతులు రాసడం మొదలు పెట్టారు—జిల్లా కార్యనిర్వాహక అధ్యక్షుడు, జిల్లా పార్టీ కార్య దర్శి మేషన్ బ్రాక్టరు సైఫుల్లా రైల్వే మొద లైనవారు.

సమావేశం కోసం అందరూ క్లబ్బులోనికి ఆహ్వానింపబడ్డారు. మిగతావారితో మేమూ వెళ్ళాము. నాంగైను వందలమందికి సరిపడే టిట్టుగా క్లబ్బు విర్మింపబడింది. కాని ఎవరిది వందలమందికి తక్కువకాకుండా దాన్లో కిక్కి రిసిపోయారు, అన్నికుర్చీలూ, దాబ్బోలి జాగాలూ, కిటికీలూ, తలుపులదగ్గర స్థలాలూ నిండిపోయాయి. పిల్లలుకూడా హాలులోనికి దూరిపోయారు. కాని వాళ్ళను తొందరగా బయటికి పంపించేవారు. కళా ప్రదర్శనలు మొదలు కాగానే వాళ్ళను నిలుస్తామని చెప్పి.

సమావేశం మొదలైంది. రయిన్ ఇస్కా యర్ క్షేత్రదళాలన్నిటి ప్రతినిధులూ క్షేత్రం కృషి గురించి తన వార్షిక వివేచికను చదవడం మొదలుపెట్టారు. ఈ ప్రతినిధులు యీ సమా వేశంలోనే ఎన్నుకోబడినవారు. నాక్కావలసిన దల్లా ప్రాసుకోవడానికి నేను నా నోటుపుస్త కాన్ని పిట్టంగా పెట్టుకున్నాను.

రాజబోవ్ దళంలోని పత్తిరైతులు 71 హెక్టార్లలో హెక్టారు ఒక్కంటికి 50.3 మెట్రిక్ పెంటార్లర్ల పత్తికి తక్కువ కాకుండా పండించారు; అవగాన్ దళం 48 మెట్రిక్ పెంటార్లర్ల పత్తిని పండించింది. అరీవాదళం—ప్ర నాయకత్వంగల దళం యదొక్కటే— హెక్టారుకు 43 మెట్రిక్ పెంటార్లర్ల పత్తిని పండించింది.

క్షేత్రానికి సంవత్సరానికి 11,784 000 ఆదాయం వచ్చింది. అంటే ఒక్కొక్క పని రోజుకూ (పని మానం) రైతులకు డబ్బు రూపంలో 12 రూబుళ్ళు, రెండు కిలోగ్రాముల దాన్యమూ వస్తుందన్నమాట. అగ్రగణములైన కర్షకులు ఒక్కొక్కరూ 400, అంతకు పైగా కూడా పనిరోజులు సంపాదించారు.

అనాదవారికూ, వృద్ధులకూ 13 వేల రూబుళ్ళు, 7700 కిలోగ్రాముల దాన్యమూ కేటాయంపబడ్డాయి.

క్షేత్రానికి స్వంత పెంకదరీ పాఠశాల, ఆనేక ప్రైవేట్ పాఠశాలలూ, 2500 పుస్తకాలు గల ఒక గ్రంథాలయమూ, ఒక ఆసుపత్రి, బాలద్యానవనమూ, శిశుపోషణాలయమూ ఉన్నాయి....

ఇవి సాధించిన విజయాలు. ఇక రయిన్ లోపాల గురించి చెప్పడం మొదలుపెట్టారు. పత్తి సాగులో క్షేత్రం చాలాబాగా కృషిచేసింది కాని పశుప్రజననం, దాన్యంపంట, నిల్వ పురుగు పెంకం విషయంలో క్షేత్రం తన పవకాన్ని నెరవేర్చలేదు. నీరులే భూమిమీద పనిచేసిన దళాలు, సిగ్గుపాలుగా హెచ్చారుకు రెండిన్నర పెంటార్లర్ల దాన్నన్ని పండి చాయి. ఆవులపెట్లక్రిద్ద తీసుకోవటోపడంపెల్ల పాలు తగ్గిపోయాయి. గత ఏడాదితో పోల్చితే గొర్రెలలో 321 తగ్గిపోయాయి.

ఇందుకు నిందతో ఎక్కువ భాగం క్షేత్రం బోర్డుకు చెందుతుందనీ, కొంతభాగం దిగనాయకులదికూడాననీ అన్నారు రయిన్.

చర్చ మొదలయ్యాక నా అనుమానాలు పూర్తిగా తొలగిపోయాయి. రైతులకూ, దిగనాయకులకూ ఆత్మప్రశంస చేసుకునే ఉద్దేశం లేదు. తమవనిలోని లోపాలన్నిట్నీ పెల్లడి చేసి, అందుకు కారణాలను అన్వేషించడానికి వారు పూనుకున్నారు. నమిష్టి క్షేత్రాధిపతులకూ, జిల్లాసంఘాల, మెషిన్ బ్రాక్టరు సైఫుల్లా అధి పతులకూ వారు అడుగులకు మడుగులాత్తుతూ వుండరు. ఉపన్యాసకుల తీవ్రతనుబట్టి చూస్తే జిల్లాఅంతర్లో తాము ఉత్తమ కర్షకులుగాని అభయ కర్షకులు కాదన్న విషయాన్ని వారి మరిచిపోయారా అని నాకు ఆశ్చర్యం వేసింది.

మేషన్ బ్రాక్టరు సైఫుల్లా రైల్వే క్రామేడ్ ఎరోవ్ తన క్షేత్రనంతిట్నీ పత్తి మెపకంమీద కేంద్రీకరించి, దాన్యం రైతులనూ, పశు ప్రజ నన కారులనూ వాళ్ళ కిర్మానికి వాళ్ళను వదిలి వేళారని ఒకరు చెప్పారు....గడ్డి పేకరణకొనం

పశు ప్రజననకారులు తమ పశువుల మందలను వదిలిపెట్టేవారని, తత్ఫలితంగా కీకాలం కోసం తయారుచేసిన గడ్డిలో చాలా భాగాన్ని పశువులు తినివేళాయనీ యింకొకరు నిందిం చారు....క్షేత్రంలో ఎన్నో సదుజ్ఞానస్పృటికి, లోపాలగురించి మాత్రమే మాటాడేరు. వార్షిక వివేచిక సమావేశం యందుకు ఉచితమైన సమయమనీ, అందువల్ల యికమీదటి తమ పని సాఫీగా పాగిపోతుందనీ వారి పద్ధతిని ఆవలం బించినట్లుంది. ఒక ఉపన్యాసకుడు సకాలంలో కోయనటువంటి నారగురించి, పొలాల్లో వుండి పోయి కుక్కపోయిన అనేక హెక్టార్ల గోధుమ పంట గురించి, తరవాత నది గొడ్లకు వేయడం కోసం కోయబడడంగురించి ప్రసంగించారు.... బాగా పనిచేయనందుకు యింకొకరు దాన్యం రైతులను నిందించారు, వారు పత్తి రైతులు తెచ్చిన ఆదాయంపైని ద్రుతుకుతున్నారన్నారు. పత్తి రైతుల్లాగనే వారుకూడా కష్టించి పనిచేసి పున్నట్లుయితే, వారు బాగా పండించివుండే వారన్నారు.

“మన క్షేత్రం పూనిక మానకూడదు” అని చెప్పారు తేనెటీగలను పెంచే మురలాయన ముఖిద్దీన్ ఖిత్తోవ్. “ప్రతి సామాన్య నమిష్టి కర్షకుడూ శ్రమపేరుదవడానికి ప్రయత్నించాలి. మనం ప్రతి ఒక్కరం ముసోగ్గకు వెళ్ళి, క్రెప్లిన్ లో ప్రవేశించి, మనపార్తి, ప్రభుత్వాల నాయకులతో మాట్లాడి, వీరస్వర్ణ పతకాన్ని, ఆర్డర్ ఆఫ్ రెనిన్ ను క్రామేడ్ వారొషిలోవ్ చేతులనుండే తీసుకోవాలి!”

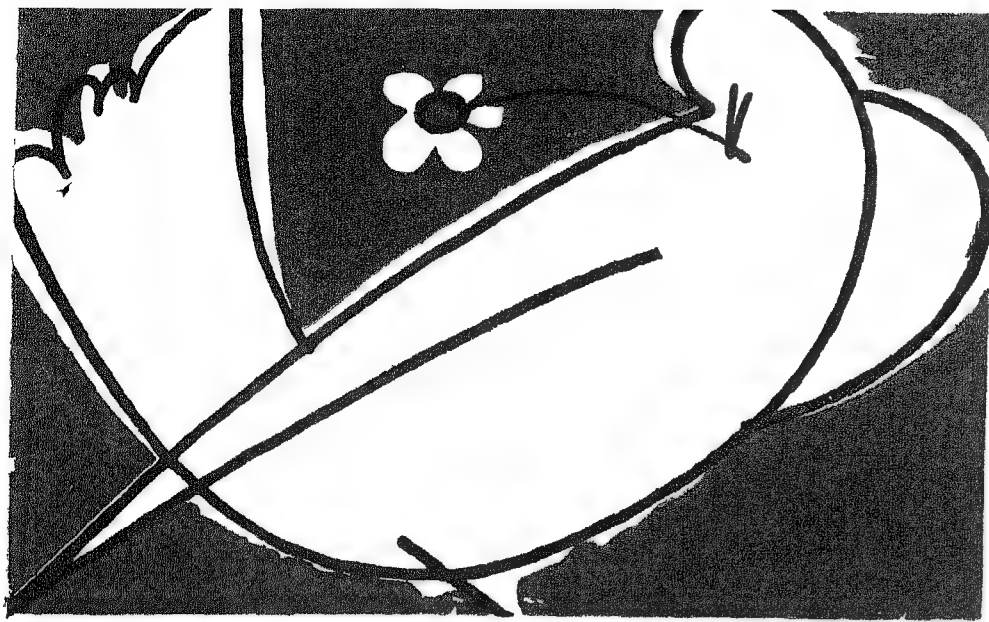
ఈ ఉద్దేశపూరితమైన, మనఃపూర్వకమైన ప్రసంగాన్ని విన్నాక నా మిత్రునితో యిలా చెప్పాను:

“ఈ సమావేశం యిలా వుంటుందని నేను యెన్నడూ ఊహించలేదు. విజయాలతో వీరికి తలలు తిరిగిపోలేదు, నిజం. చిన్న విజయాలతో వీరు సంతృప్తి పడడంలేదు.”

మళ్ళీ యీ క్షేత్రానికి వచ్చి, వారి పరిచయం చేసుకోవాలనుకున్నాను. వారి గురించి ఇంకా నాకు అట్టే తెలియదు....

“నిన్ను యిక్కడికి తీసుకవచ్చినందుకు నాకు కృతజ్ఞక చెప్పు. ఒకేచారి నీకు యిన్ని విషయాలు ఎక్కడ తెలుస్తాయి?” అన్నాడు నా మిత్రుడు చివనప్పకూ.

మేము తిరిగి యింటికి వచ్చేటప్పటికి చీకటి పడింది. కాని త్రోవ చాలా విశాలంగా, ప్రకాశ వంతంగా వుంది....



మీ రాకకై మా స్కో నిరీక్షణ

37 క్రొస్కో-కా పీఠి. మాస్కో, దానిలో, అనేక అంతస్తులుగల మేడలో ఆరవ ప్రపంచ యువజన విద్యార్థి ఉత్సవ అంతర్జాతీయ సన్నాహ సంఘ ప్రధాన కార్యాలయం వుంది. ఈ సంఘంలో సోవియట్ యువజన ప్రతినిధులు బ్రిటన్, ఐర్లేండ్, డెన్మార్క్, ఇండియా, ఇరాన్, ఇటలీ, పోలెండ్, ఫ్రాన్సు మొదలైన దేశాల యువజన సంఘాల ప్రతినిధులతో కలిసి పనిచేస్తారు.

ముఖ్యంగా యీ రోజులు సంఘ నేతృలకు గడ్డురోజులు. ప్రపంచం నలుమూలలనుండి వారిమీద ఉత్తరాలు కుప్పతిప్పలుగా వచ్చి పడుతున్నాయి; చూడడానికి వచ్చేవాళ్ళు వారిని చుట్టుముట్టుతున్నారు.

ఇటీవల "సోవియట్ భూమి" విలేకరి యీ సంఘ కార్యాలయానికి వెళ్లారు; ఉత్సవంలో పాల్గొనడానికి గల షరతుల గురించి మా యువపాఠకులకు తెలుసుకోవాలనే కుతూహలం వుండడంవల్ల, ఆ సమాచారాన్ని పేకరించేందు కాయన వెళ్లారు.

"ఉత్సవానికి ఏ సంఘాలు తమ ప్రతినిధులను పంపించవచ్చును?" అన్నది అయిన వేసిన తొలి ప్రశ్న.

"ఉత్సవానికి ఎవరు రాకూడదో చెప్పడం తేలికగా వుంటుంది; ఎంచేతనంటే—యువజన సంఘాలన్నిటికీ ప్రవేశార్హత వుంది. దాని గురించి అంతర్జాతీయ సన్నాహ సంఘ ప్రకటనలో యిలా వుంది: 'విశ్వాసాలూ, తెగ, మతం, జాతి ప్రసక్తిలేకుండా యువజనులందరూ యీ ఉత్సవంలో పాల్గొన వచ్చునని మేము ప్రకటిస్తున్నాము. పరస్పర గౌరవం, పరస్పర అవగాహన భావంతోనూ, అంతర్జాతీయ యువజన మైత్రీ భావంతోనూ, జరిగే ఈ ఉత్సవంలో ఏ రాజకీయ, తార్కిక మత భోరణులూ వుండవు.' " అది ఆయనకు చెప్పారు.

"ఏవి దేశాలు పాల్గొంటున్నాయి?"

"ఓహో, మళ్ళీ చిక్కు ప్రశ్నే వచ్చిందే. తమ ప్రతినిధులను పంపించబోయే 140 దేశాలనూ పేర్కొనడానికి చాలాకాలం పడుతుంది."

"ఈ ఉత్సవంలో పాల్గొనేవారు ఏ ఏ కర్పలు భరించాలి?"

"అంతర్జాతీయ విద్యార్హక సంఘ నిర్ణయాను సారంగా, ఉత్సవంలో పాల్గొనే ప్రతిఒక్కడూ ఉత్సవంలో తాను వుండే ప్రతి ఒక్కరోజుకూ రెండు అమెరికన్ డాలర్లనుగాని, యింకే ద్రవ్యంలోనైనా దానికి సమానమైన మొత్తాన్నిగాని చెల్లించాలి. భోజనానికి, వసతికి అయ్యే కర్పలకోసం పాఠశాలలు, మాస్కోలో ప్రయాణాలు, ఉత్సవ కార్యక్రమంలోని ప్రదర్శనలు మొదలైన వాటికి పోవడానికి యీ డబ్బు అవసరం. ప్రయాణపు ఖర్చులను పాల్గొనేవారే భరించాలి."

"అయితే యిది బహుశా చాలా పెద్ద మొత్తం వువుతుంద నుకుంటానె, ముఖ్యంగా యూరప్ ఖజానాల నుండి వచ్చేవారికి?"

"అవును. అందువల్ల ప్రతినిధుల మాస్కో యాత్ర కోసం ప్రతిఒక్కా వసూళ్ళు జరుగుతున్నాయి. యువజనులు వేలాలూ, లాకురీలూ, ప్రదర్శనలూ, చెల్లింపు పద్ధతిపైని సాయం కాలపు విందులూ, సంగీత కచేరీలూ జరుపుతారు; బాడ్మింటన్, సోవెనీర్లు, స్టాంపులూ అమ్ముతారు, చందాలు వసూలు చేస్తారు. వలస, పరాధీన దేశాల యువజనుల పరిస్థితి కష్టంగా వుందని గుర్తించి, అంతర్జాతీయ సన్నాహ సంఘం ప్రపంచ ఉత్సవనిధినుండి సాధ్యమయిన సహాయాన్ని యివ్వడానికి నిర్ణయించింది."

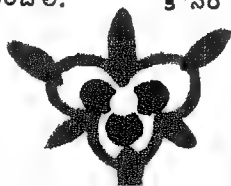
"ఈ నిధి గురించి సవివరంగా చెప్పారా?"

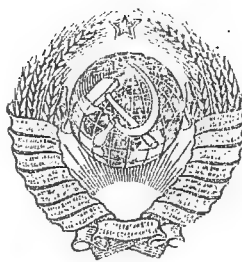
"వలస, పరాధీన దేశాల యువజనులకు, ఆర్థిక యిబ్బందులుగల దేశాలన్నిటికీ చెందిన ప్రతినిధులకు ఆర్థిక సహాయం చేసేందుకు, చాలా దేశాల యువజన సంఘాల సూచనపైని యీ నిధి యేర్పాటు చేయబడింది. ఈ సంఘీభావనిధి, సంఘాలూ, వ్యక్తులూ యిచ్చిన నిధులతో ఏర్పడింది. ఉదాహరణకు ఆస్ట్రీయన్ యువజనులు ఐవరీ కోస్ట్ లోని తమ మిత్రులకోసం 40 వేల పిల్లలగులను వసూలు చేయడానికి నిర్ణయించు కున్నారు. చెకోస్లావేకియా యువతీయువకులు ఉత్సవనిధికి, తమనెల ఆదాయాల్లో నూటికి ఒకటి రెండు వంతులు యివ్వడానికి నిర్ణయం చేశారు. స్విస్ ఉత్సవ సంఘం చేసిన విజ్ఞప్తిపైని స్విట్జర్లాండ్ యువజనులు నైజీరియా, గువడెలోవ్ ప్రతినిధులకు సహాయం చేయడానికి ఉత్సవపు రుమాళ్లనూ, బాడ్మింటన్ అమ్ముతారు"

"యదేచ్ఛగా ఉత్సవానికి రావచ్చునా?"

"అన్నిటికంటే ప్రధానంగా కావలసిందే అది. ఇందుకోసం తమ జాతీయ ఉత్సవ సన్నాహ సంఘానికి దరఖాస్తు పెట్టుకోవడం అవసరం. ఇప్పటికే 82 దేశాలలో ఉపసంఘాలు ఏర్పడ్డాయి, ఇంకా సన్నాహ సంఘాలు ఏర్పడని దేశాలలో, ఉత్సవానికి జాతీయ ప్రతినిధి వర్గాలను ఏర్పరిచే యువజన సంఘాలకు దరఖాస్తులుపెట్టాలి."

"ఉత్సవంలో పాల్గొనేవారు చేరవలసిన తేదీని బహుశా తెలుసుకొనగోరతూ వుండవచ్చును కూడా. ఉత్సవం జూలై 28 నుండి ఆగస్టు 11 వరకూ జరుగుతుంది. అంతర్జాతీయ విద్యార్హక సంఘానికి చెందిన స్థాయి సంఘం, ప్రారంభ దినానికి రెండు మూడు రోజులు ముందుగా మాస్కోకు చేరాలనీ, లేదా కనీసం ఆలస్యం చేయవద్దనీ జాతీయ సలహా సంఘాలకు సలహానిస్తోంది. ప్రియమైన అతిథుల కోసం మాస్కో ఎదురుచూస్తోంది."





సావియల్ దేశ సుప్రసిం సావియల్ అధ్యక్ష వ
సహపతి కె. జి. వారోషిలోవ్, చైనా ప్రజా రిపబ్లిక్
అధ్యక్షుడు యోవ్ సె-తుంగ్ ఆహ్వానం పైని చైనా
విజ్ఞాపన వారోషిలోవ్ చైనాలో యూదువారాలున్నా
రూ లా వొడ్డుకు వెళ్ళారు, సోదర చైనా ప్రజల
స్వయంగా పరీక్షయం చేసుకున్నారు, వారి స్వార్థరహిత
కృషిని, మూలన సోషలిస్టు జీవన నిర్మాణంలో ము
ఖ్యపాత్రను పోషించారు.

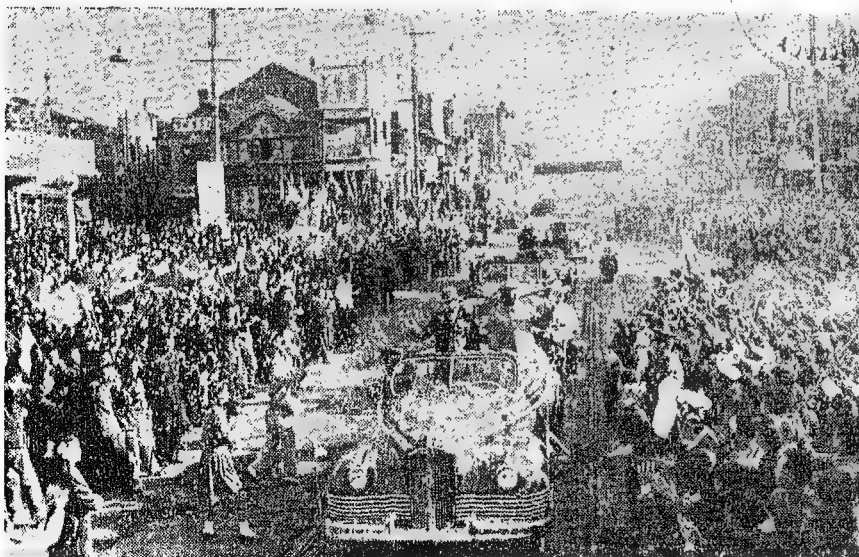
కె. జి. వారాహిలోవ్కు విమానాశ్రయం దగ్గర, ఏప్రిల్ 15న,
అధ్యక్షుడు మావ్ సె.తుంగ్ అభివందనం చేస్తూ

పెరిగ్ యువకులు విమానాశ్రయం దగ్గర కె. ఇ. వొరొషిల్ వీధి
పుష్పగుచ్చాలను సమర్పిస్తూ →

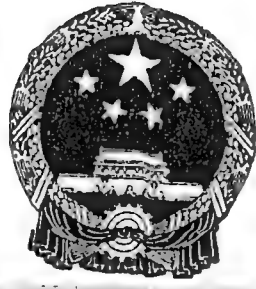


పెరింగ్ నగరపు మేయర్ పెంగ్ చెన్, పెరింగ్లో జరుపబడిన స్వాగత సమావేశంలో, తె. ఇ. వా.రా.పి.లో వీడు సత్కారము బహుకరిస్తూ

విమానాశ్రయంనుంచి అతిథి గృహానికి కె. జి. బారోపిలాట్, మన్. పే.తుంగ్
కార్టో బోతుండగా వర్షధ్వనిలు చేపొళ్ళు ప్రజ.



వారోషిలో



సాధించిన అద్భుత విజయాన్ని తెలుసుకున్నారు. చైనా ప్రజల తాయనకు ప్రతిబోధా హృదయ పూర్వకమైన స్వాగతమివ్వారు.

వారోషిలో యాత్ర చేసిన సోవియట్ ప్రజల మహామైత్రిని యింకా వరుసగా తెలుసుకుంటుంది, మహత్తరమైన ప్రపంచ శాంతి, మానవ ప్రగతి ఆశయాన్ని యింకా ముందుకు తీసుకపోతుంది.



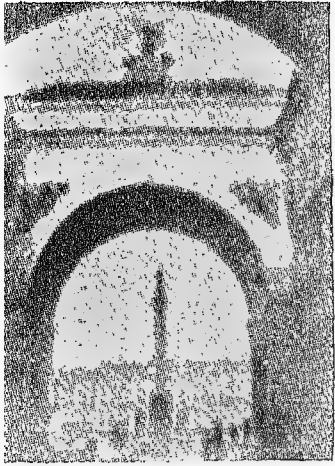
చైనా ప్రజాసభాపతి ప్రధానమంత్రి నెహ్రూ చౌ ఎన్-లై, ఏప్రిల్ 16న, తె. ఇ. వారోషిలో గౌరవార్థం జరిపిన విందులో. చాయిత్రంలో చౌ ఎన్-లై విందువద్ద తె. ఇ. వారోషిలో వరుస అభినందనంచేస్తూ.



← ఏప్రిల్ 16న, నేషనల్ పిపుల్స్ కాంగ్రెస్ స్థాయిసంఘ సమావేశంలో తె. ఇ. వారోషిలో ఉపన్యసించారు.

నేషనల్ పిపుల్స్ కాంగ్రెస్ స్థాయి సంఘావ్యూహం, వారోషిలోను అభినందిస్తూ.





250. సంవత్సరాల రెనిగ్రాడ్

రెవ్ ఈ స్పెన్సర్

రెనిగ్రాడ్ నగర మధ్యభాగంలో నేను నివసిస్తున్నాను. నేనానది గట్టువేపున వున్న మా కార్యాలయం కిటికీలోనుంచి చూస్తే యీ మహానగరపు విశాల సుందర దృశ్యం, తన గత అద్భుత చరిత్రకు, భవిష్యత్తులో రానున్న వైభవానికి అనుగుణంగా కనిపిస్తుంది.

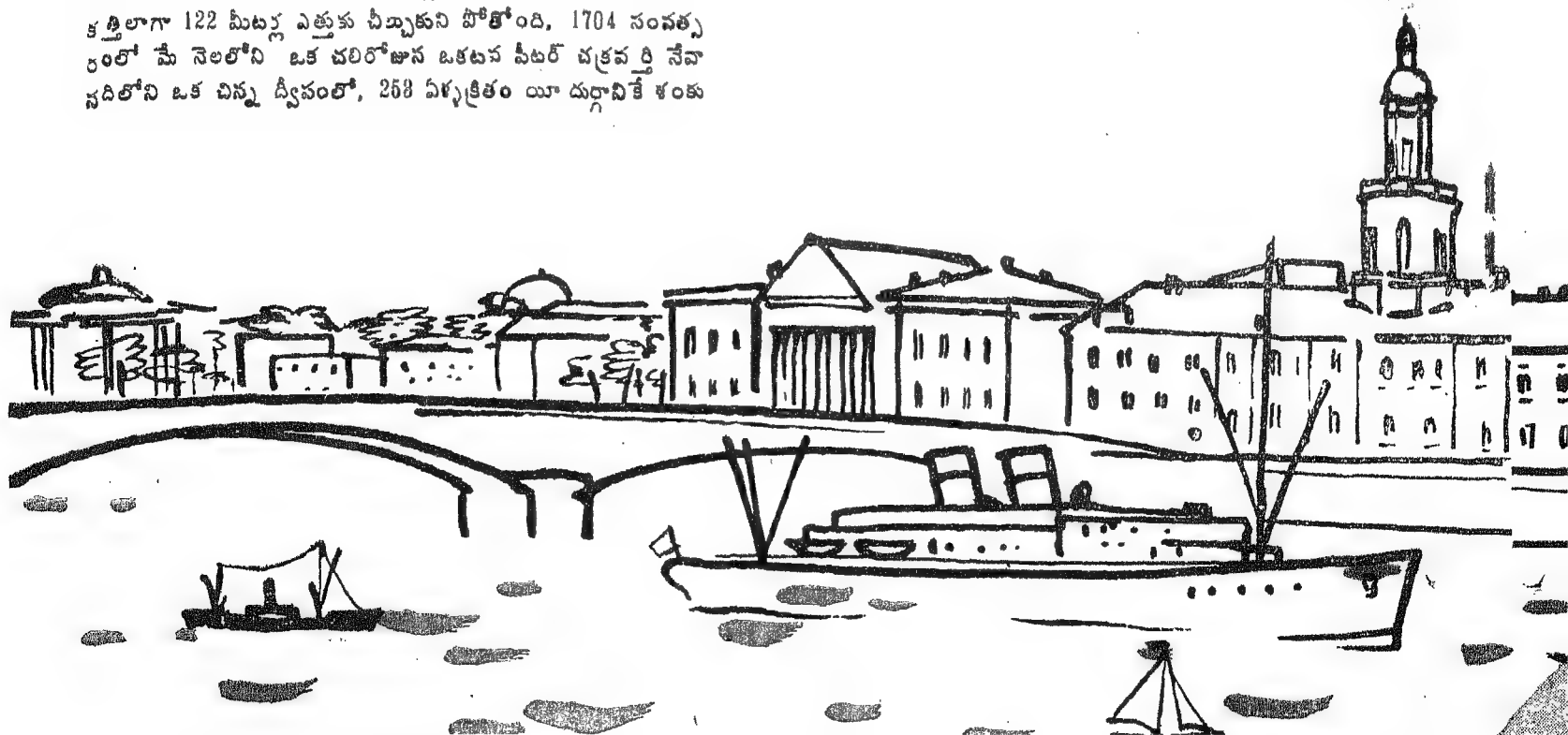
రాతిగట్టు గోడకు నరిగి దిగువను నలుముఖాలు గల సామాన్య మైన ఒక ఉన్నత స్తంభం వుంది. ఇది రెనిగ్రాడ్ పురవాసులకూ, యితర నగరాలనుండి వచ్చేవారికీ, విదేశాలనుండి వచ్చిన అతిథులకు కూడా అభిమాన ప్రదేశంగా కనిపిస్తోంది. ఇది "అరోరా" అన్న యుద్ధనౌకకు స్మృతి చిహ్నం. ఇక్కడనుండే, నేనానది మధ్యలో నుంచి, నర్సిగ్ మా కిటికీకి ఎదురుగుండా యీ విప్లవ యుద్ధనౌక ఫిరంగులు, అక్కోబరు తిరుగుబాటు జరిగిన రాత్రివేళను వింటర్ ప్యాలస్ పైని గుళ్లపేల్చి, మా దేశానికి, యావత్ప్రపంచానికి ఎన్నో మార్పులను ప్రాప్తంపజేసిన విప్లవాన్ని ప్రారంభించాయి.

మా కిటికీ తలుపులను యింకా తెరిచినట్లయితే నేనానది నీలపు నీళ్ళు ప్రళాంతంగా కుడినుండి ఎడమకు, పూర్తిగా రెండు వర్షాంగుల వెడల్పున ప్రవహిస్తుంటాయి. రేపు ఎడమవేపున వుంది. పెద్దక్రేస్తు గర్జిస్తున్న విండ్ లా సెస్ కు పైగా పోతున్నాయి. న్యూమేటిక్ సుత్తెల రొదలు విసిపిస్తున్నాయి, పాలిన ఆకాశంలో ఓడలు రేఖామాత్రంగా కనిపిస్తున్నాయి. కుడివేపున అనంతంగా గృహాలున్నాయి. ఒక్కొక్కటి గొప్ప వాస్తుశిల్ప నైపుణ్యాన్ని ప్రదర్శిస్తోంది. నదిపై అలముకొని వున్న మంచుతెరను, పీటర్, పోల్ దుర్గపు చర్చి గోపురం, ఆంగారపు కత్తిలాగా 122 మీటర్ల ఎత్తుకు చీబ్బుకుని పోతోంది. 1704 సంవత్సరంలో మే నెలలోని ఒక చలిరోజున ఒకటవ పీటర్ చక్రవర్తి నేనానదిలోని ఒక చిన్న ద్వీపంలో, 258 ఏళ్ళక్రితం యీ దుర్గానికి శంకు

స్థాపన చేశాడు. దాంతోనే పీటర్స్ బర్గ్ నిర్మాణం మొదలైంది. అదే చివరికి రెనిగ్రాడ్ అయింది. ఈ పరిషత్తుయొక్క పెద్ద భవనం నది ఆవల ఒడ్డున వుంది, ఇది 18వ శతాబ్దం చివరను నిర్మింపబడింది. ఈ కట్టడానికి యెదురుగుండా వున్న గట్టును రెండు అద్భుతమైన ఈజిప్షియన్ స్పినిక్స్ లు (శ్రీ ముఖమూ, సింహ శరీరమూగల కల్పిత రాక్షస విగ్రహాలు) అలంకరిస్తున్నాయి.

భారతీయ భాషల పట్ల గొప్ప ఆసక్తి

నేనా తీరాన యింకా పైకిపోతే సగరంలోని చాలా పురాతనమైన కట్టడాలు కొన్ని కనిపిస్తాయి. అవి ఒకటో పీటర్ చక్రవర్తి సలహాదారుడు, స్నేహితుడూ అయిన మెన్సికోవ్ భవనమూ, "వన్నెండు కొరిజియంల" అద్భుత భవనమూ, పీటర్ చక్రవర్తి మంత్రిత్వ శాఖలూ—యిప్పుడిక్కడ మా విశ్వవిద్యాలయం వుంది, విశ్వ విద్యాలయపు భవనాలు ఎన్నో కిక్కిరిసి వున్నాయి—యిటు వంటివన్నీ వున్నాయి. అందమైన యితర గృహాలలో విశ్వవిద్యాలయపు ప్రాచ్య విద్యాశాఖ కట్టడం కనిపిస్తుంది. ఇది ప్రాచీనమైన ప్రాచ్య విద్యార్థ్యయన కేంద్రం. ఇక్కడ ప్రతిరోజూ హిందీ, బెంగాలీ, ఉర్దూ భాషలు వినిపిస్తుంటాయి. ఉపన్యాస మందిరాలు నిర్మానుష్యంగా ఉన్నప్పుడు సాయంత్రపు వేళలో నల్ల బల్లలమీద దేవనాగరి, అరబిక్ వాక్యాలు కనిపిస్తాయి. భారత దేశంనుండి వచ్చిన వాళ్ళెవ్వరూ



యా కొబుకు వెళ్ళకుండా వుండరు. భారతదేశం గురించిన విజ్ఞానాన్ని అధ్యయనం చేయడానికి జీవితాలను అంకితం చేసిన రష్యన్ యువ జనులు వారి కిక్కడ తప్పక కనిపిస్తారు. తమ దేశపు రాజ్యాంగం గురించి తెలిసినంతగా మనుసూత్రాలు తెలిసివున్న యువతుల్నికడ కనిపిస్తారు. రష్యన్ పురాణ గ్రంథాలలోని వీరులు తెలిసివున్నంతగా మహా భారతవీరుల గురించి తెలిసినవారు వీరిలో కనిపిస్తారు. పాండవ కౌరవుల మధ్య వుండిన వైరానిగురించి, మాంబెగ్నోకు, కపులెగ్నోకు మధ్య వుండిన వైరం గురించి తెలిసినంత స్పష్టంగా వారెవరూ.

మా కార్యాలయం కిటికీ గుండా విశ్వవిద్యాలయానికి ఎదురు గుండా వున్న నేవా తీరపు ఎడమ ఒడ్డు-నేనిక్కడ నివసిస్తున్నాను-దురదృష్టవశాత్తు పూర్తిగా కనిపించదు. కానీ యొక్కణ్ణి అతి రమ్యమైన వాస్తుశిల్ప నిర్మాణాలు కనిపిస్తాయి. వాటిలో మొదటిది రానెర్లీ చింబర్ ప్యాలస్. ఇప్పుడు దానిలో హెర్మిటేజ్ కళాప్రదర్శనశాల అపార నిధులున్నాయి. నలభై ఏళ్ళ క్రితంవరకూ రష్యా నిరంకుశ పరిపాలకులలో ఆఖరు వ్యక్తి వుంటామంటే వారు, తరవాత అద్భుతమైన ఐజాక్స్ తెథెడ్రల్ వుంది. మారు మీటర్లు ఎత్తుగల బ్రహ్మాండమైన కట్టడం యిది. దానిది ఐదిగాడు శిఖరం. ప్రపంచంలో కల్లా పెద్దవైన 48 స్తంభాలు దానికి చుట్టూరా వున్నాయి. ఒకొక్కటి నూరు ఐదుగురుల గల ఏకశిలా బండం. వాస్తుశిల్పి జిబోర్వ నిర్మించిన యీ గొప్ప కట్టడాల్లోని యింకొకటి, ఏడు వందల మువ్వుయి మీటర్ల ముఖతలం గల ఆర్మిరార్బీ భవనం....

మా కార్యాలయపు కిటికీలోనుండి చూస్తే కనిపించని కట్టడం యింకొకటి కూడా వుంది. అది స్పాస్కో స్క్వేర్లోని అలెగ్జాండర్ స్తంభం. ఇది ఏదై మీటర్ల ఎత్తుగల వర్తుల శిలా స్తంభం. ఒత్తరాతి నుండి మలచబడిన యీ స్తంభం కొవ్వు ఒత్తిలా నిటారుగా నిలబడి వుంది; తన అపారభారంవల్ల మాత్రమే అది మూలంపైని నిలచి వుంది. ఇదేవిధంగా గొవరం కాకుండా వున్నది ఒకటో పీటర్ చక్రవర్తికి స్మృతిగావున్న సాటిలేని స్మారకచిహ్నం. మహాశిల్పి ఫక్కోన్ తయారు చేసిన దిది. "కంచు రోతు" అన్న అమర కావ్య రచనకు పుష్కలన్న శ్రేణివర్ణనవదిదే. నేను ముందు చెప్పినట్లుగా మా కిటికీలోనుండే నగరంలోని ఒక భాగం మాత్రమే కనిపిస్తుంది.

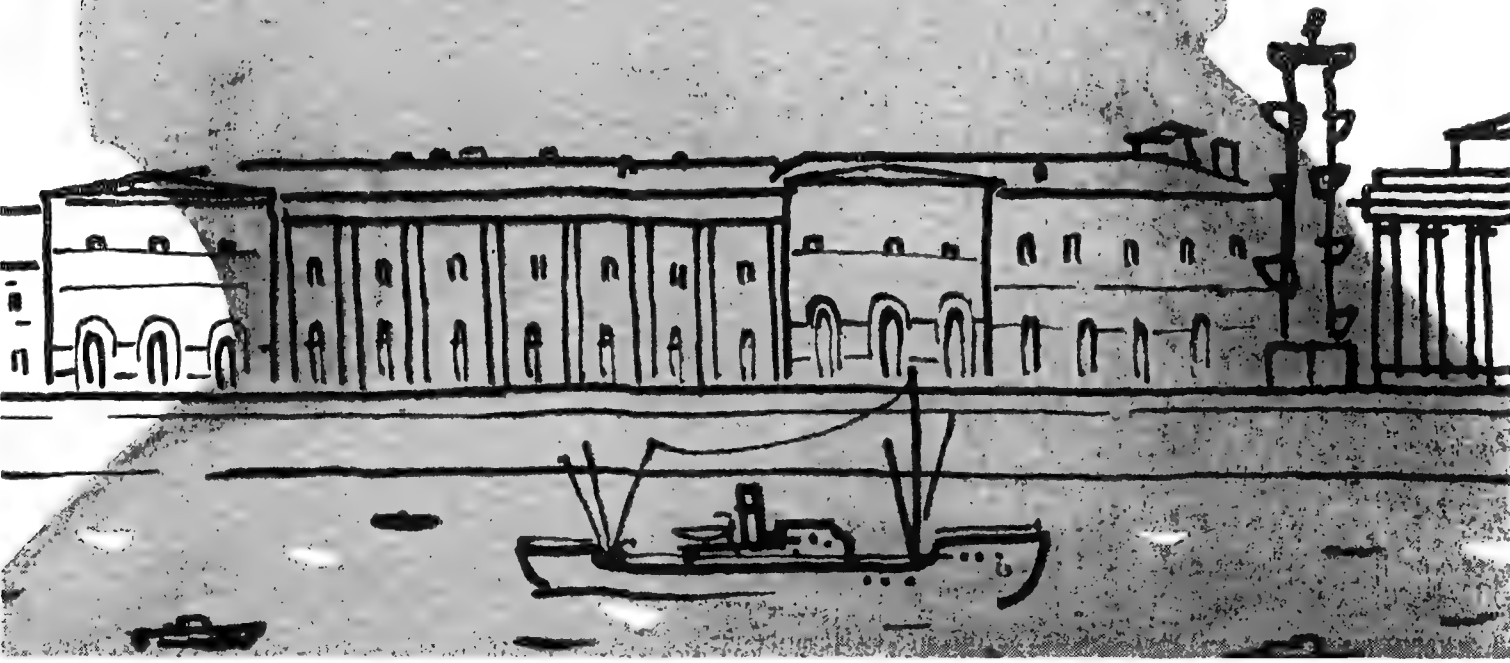
కానీ యీ భాగంకూడా ఎంత మనోజ్ఞంగా వుంటుంది. ముఖ్యంగా శ్వేతరాత్రి!

శ్వేతరాత్రి

శ్వేతరాత్రా! సోవియట్ దేశపు దక్షిణాదివారికి యీ మాటల తార్పర్యం తెలియక పోవచ్చును. ఉత్తరాదిని రెనిన్ గ్రాడ్ ఉపివల్ల వేసవిలోనూ, శీతకాలంలోనూ వగళ్ళకూ రాత్రులకూ పొడివులోగల భేదం చాలా ఎక్కువగా వుంటుంది. జనవరిలో పిల్లలు విద్యుత్తాంతు లుండగా బడికి వెళ్ళి, సంధ్యాకాంతులలో యింటికి తిరిగి వస్తారు. కానీ నేనవిలో, జూన్ నెలలో సూర్యుడు మూడు నాలుగు గంటలు మాత్రమే అస్తమిస్తాడు. అర్ధరాత్రప్పుడు కూడా వట్టవగటి వెల్తురు పూర్తిగా వుంటుంది. చాకులలోనూ, నడితీరాన, నీలిమతో మిళితమైన నల్లని రజత కాంతి మాత్రమే వీటిని ఆవరించి వుంటుంది— బల్లలమీద కూచోచి జనం వార్తాపత్రికలను చదువుతూ వుండడమూ, దారికలు లేఖలు వ్రాస్తూవుండడమూ—జహాన్ యిది తమ ప్రేయసుల మధురాకృతులను చూస్తూ, యీ వింత కాంతిలో తమలో వచ్చిన మార్పుకు ఆశ్చర్య పడడమూ చూడవచ్చును. ప్రకాశవంతమైన తెల్లని ఆకాశంలో ప్రతి ఒక్క గృహమూ స్పష్టంగా, సవివరంగా కానవస్తున్నది. సాయం కాలకాంతి, ప్రకాశము ఒకదానితో ఒకటి రీతమవుతున్నాయి. నేనా నది కరిగించిన టిన్నులాగా తళతళ లాడుతోంది. ఈ శ్వేతరాత్రి, వాస్తవానికి ఉత్తరాది అమృతాలలో ఒకటి. ఈ రాత్రి కాంతిలో రెనిన్ గ్రాడ్ ఒక పెద్ద వాస్తుశిల్ప వస్తుప్రదర్శనశాలేమోనని భ్రమింప జేస్తుంది. ఆ నగరం గురించి అలా తప్పితే, యింకో విధంగా ఎవ్వరూ అనుకోదానికి ఏయిలేదు. కానీ, ఆ భావం పూర్తిగా నిజం కాదు.

అన్ని నిజమే!

తమ వట్టణం ఎలా వుందో చెప్పుకుని రెనిన్ గ్రాడ్ పౌరులను పదిమందిని అడగండి. వారు పదిమందీ పదిరకాల జవాబులిస్తారు. చిత్రకారుడైనా, వాస్తుశిల్పి అయినా అది ఆర్ధరాత్రి అందాల, అమృతాల నగరమనీ, మనోహర గృహాల, రమణీయ వాస్తుశిల్పాల





ప్రెయింట్ పబ్లిక్స్ హౌస్

నగరమని చెప్పవచ్చును. కాని యిందుకు నావికుడు "కాదు, కాదు యిది సాగరనగరం, నౌకల నగరం, నౌకానిర్మాతల, నావికుల నగరం" అని చెప్తాడు.

కాప్రెజ్జా దీ మాటలకు ముఖం చిల్లింది. అది తన అభిప్రాయములో విజ్ఞానశాస్త్రానికి, నౌకల సంస్థలకు సంస్థలయిన ఒక బ్రహ్మాండమైన వైజ్ఞానిక పరిషత్తుకూ నిలయమంటాడు.

లెనిన్ గ్రాడ్ లోని సామాన్య కార్మికుడు కూడా తన అసమ్మతిని ప్రకటిస్తాడు. దానిని అతను కార్మిక నగరంగా, అతి ప్రాచీనమైన చాలా పెద్దవైన పరిశ్రమల కర్మాగారాల నమీశ్చిత శక్తిగా, విర్విస్తూ, నేతనేస్తూ. నవకల్పనచేస్తూవున్న ఒక బ్రహ్మాండమైన కర్మాగారంగా పరిగణించడంవల్ల అది యిటువంటి నగరమంటా తలచు.

చివరికి వాళ్ళందరూ లెనిన్ గ్రాడ్ విస్తవ జన్మ స్థానమని

నావికుల నగరం

లెనిన్ గ్రాడ్ నిజంగా నావికుల నగరం. చార్మిర్ నౌకాదళాని? జన్మస్థలం. నేవా పెదయ్య విశాలంగానూ, సముద్రం సమీపంలోనూ వుండడంవల్ల వెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ కు "యూనియన్ గవార్షం" అని పేరు రావడంకూడా సహేతుకమే. యీ రేవునుండి సముద్ర మార్గాల ప్రపంచంలోని అన్ని నేవులకూ పోవడంవల్ల ఒక పాత పుస్తకంలో పాతదయినప్పటికీ నాకో మంచి భోగజ్ఞా చొరికింది: "స్టావినెబిడి నవ్వులుండి 1820 వరకూ మా నగరానికి వచ్చిన అన్నపై వేల నౌకలు నేవా తీరాలలో రెండు లక్షల పైచేలై వేల యూర్ట్ మీటర్ల బలాన్తను (ఒక పొర్లకండా వుండేందుకు అడుగున నేనే బయట, వదిలి వెళ్ళాయి. నగరపు ఎత్తు ఎంతగా పెరిగిందంటే, ఒకప్పుడు ఎప్పుడూ ప్రమాదాన్ని కలిగిస్తూ వుండే నదులు యిప్పుడు అత్రే వస్తాన్ని కలగ



శత్రువ దినాన నేవో శత్రువు చంకం

మహాత్తరమైన లెనిన్ పార్టీ పుట్టి పెరిగిన నగరమనీ. ప్రఖ్యాతమైన వెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ కార్మికవర్గం ఉవ్వెత్తుగలేది. సర్వ ప్రపంచ సౌఖ్యంకొరకు. కమ్యూనిజం కొరకు 1917లో మహాత్తర పోరాటాన్ని మొదలు పెట్టేందుకు తొలిసారిగా పూనుకున్న ప్రదేశమని ఉద్ఘాటిస్తాడు.

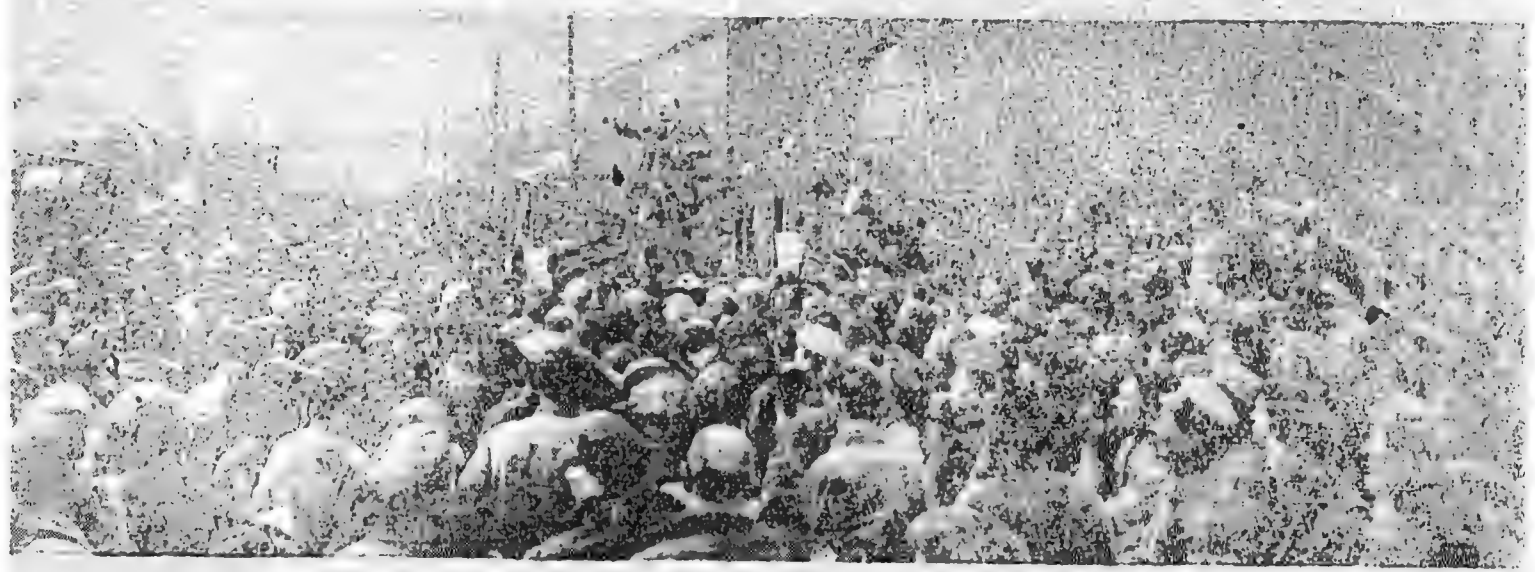
ఈ అభిప్రాయాలల్లో ఒక్కటి తప్పుకాదన్నదానికంటే. వాటి వినిన్నత తక్కువ ఆశ్చర్యజనకమైనది.

జేయడం లేదు. మా లెనిన్ గ్రాడ్ మట్టిలో సింధునదీ ముఖద్వారం వద్దనున్న కంకర, ఎర్ర సముద్రపు గులాబీ వగడపు యిసుక, మర దారు తీరపు సముద్రపు గుల్లలూ కలసివున్నవంటే, చెప్పుకోవలసిన సంగతి కాదూ, అది : లెనిన్ గ్రాడ్. మా నగరపు ఓడరేవు అగ్ర ప్రాంతమైన క్రోన్ స్టెడత్ నుండి రెండు శతాబ్దాలుగా ఓడలు సముద్ర ప్రయాణం చేస్తున్నాయి. వ్యాపార నౌకలు నౌకల దేశాలకూ సరకులను తీసుకవెళ్తున్నాయి. సత్యాన్వేషణకొరకు యా త్రిక నౌకలూ,

ప్రమాదాలను ఎదుర్కొన్నదానికి, విజయాలను సంపాదించడానికి యుద్ధ నౌకలు బయలుదేరాయి. నౌకాదళ కార్యాలయం త ప ం గ రు ముల్లును సరిగ్గా నగర మధ్యంలో ఎత్తడానికి—దాని గోపురశిఖరాన్ని పలుసార్లు కవులు యీ విధంగా వర్ణించారు—దాని నిజంగా హక్కు వుంది. దాని కొనకున్న చిన్న బంగారునౌక లెవిన్ గ్రాడ్ కు అర్హమైన చిహ్నం. లెవిన్ గ్రాడ్ సార్వత్రికమైన సాగరనగరం; యీ నగర పీఠుల్లో ఉప్పువాసన, శాడవాసన వేస్తుంది, నౌకాదళాదుల నల్లని యూనిఫామా, నావికుల టోపీలూ యీ నగరంలో కనిపించకుండా ఎప్పుడూ వుండవు. లెవిన్ గ్రాడ్ రేవు నట్టజం అనడానికి ఎటువంటి సందేహమూ లేదు. కాని....

లెవిన్ గ్రాడ్ విజ్ఞాననగరం, విద్యులనగరం, ఎంత మాత్రమూ సందేహం లేదు. అందువల్ల పార్కులోని బెంచి లన్నిటిమీదా యువ జనులు కూడాని, పరీక్షలకు వరువుతూ పుస్తకాల్లో లీనమై వున్నారు. వసంతంలో.. వెలుపలికిపోయే రైళ్ళలో జాగా సంపాదించడం చాలా కష్టం. ఎంతో మంది విద్యార్థులు నెలవులకు పోతుంటారు, వివిధ కాలాలలో ప్రాక్టికల్ శిక్షణకోసం వెళ్తుంటారు.

ఈ నగరం నిస్సందేహంగా ఆహారంగా, అవిశ్రాంతంగా పాటుపడే కార్మిక నగరంకూడా. భవనాలూ, దుర్గాలూ, తీరగృహాలూ, అందమైన గట్టు విడిచిపెట్టి దూరం వెళ్ళనక్కరలేదు, ఒకటి తరవాత ఒకటిగా పెద్దపెద్ద పాక్షరీంనూ, పరిశ్రమలనూ, వర్క-షాపులనూ



1917. మే నెలలో న్యూయార్క్ లోగారంలో ప్రసంగిస్తోన్న వి. ఐ. లెవిన్ (బ్రాడ్ స్క్రీ చిత్ర పునర్ముద్రణ)

విద్యుల నగరం

లెవిన్ గ్రాడ్ నగరంలో నౌకాధికారు లంతగా ప్రాప్తపర్లు కనిపిస్తారు. నావికులకంటే చాలా హెచ్చుగా విద్యార్థులు కనిపిస్తారు. వానిలవస్థ ద్వీపం తీరం వెంటదీని "విశ్వవిద్యాలయపు జిల్లా" అన్న చిన్న ప్రాంతం ఒకటుంది. ఈ చిన్న స్థలంలో మూడు పరిషత్తులూ, ఒక విశ్వవిద్యాలయమూ, బక్షల లెక్కలో పుస్తకాలు గం ఒక గొప్ప గ్రంథాలయమూ, ఎన్నో విద్యా సంస్థలూ, సరిశోధనాలయాలూ, పరిశోధనా సంస్థలూ వున్నాయి.

చూసేందుకు, మా వార్షి నౌకానిర్మాణం సాగిస్తున్నాయి. ఈనౌకలు అన్ని సముద్రాంతూ పోతాయి. ఏ రేవులోవుండే ఏ ఒక్కరైనా, లెవిన్ గ్రాడ్ లో నిర్మించబడిన ఒక పెద్ద నౌక లంగరువేసి వుండడం అప్పుడప్పుడు చూడకతప్పదు. బ్రహ్మాండమైన బర్బయిన్లను నిర్మించే మా పనివారు సోవియట్ దేశం అంతటానూ విద్యుత్కేంద్రాలకు తమ మహత్తర సృష్టిని సరఫరా చేస్తుంటారు. చాలా యిరుగు పొరుగు మిత్రదేశాలలో వారి బలవత్తరమైన రోబర్టుకూడా పని చేస్తున్నాయి.

నెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ కట్టికట్టక ముందరే అది సాంక్రామిక

జలక్రిడా స్థావరం. లెవిన్ గ్రాడ్ నగరం. నౌకాధా వరస వండెం



నగరంగా అభివృద్ధి చెందడం మొదలు పెట్టింది. 19వ శతాబ్దం చివరికి యిక్కడ నుమారు ఐదువందల ప్యాక్టరీలు వుండేవి. ఈ నగరానికి రెనిన్ గ్రాడ్ అన్న పేరు వచ్చినప్పట్నుండి వాటి సంఖ్య యెంతో హెచ్చింది. కాని యీ మార్పులకూ యితర ప్రత్యేక పరిస్థితులకూ సంబంధం వుంది.

అప్పటికీ - ఇప్పటికీ

ఒక పెద్ద నగరంలోని అడంబరమైన మధ్యభాగం యెలా వుంటుందో, పొలిమేరలలోని ప్యాక్టరీ, కార్మికపేట రెలా వుంటాయో

అందరూ ఎరిగిన సంగతే. మధ్య భాగం తళతళ మెరుస్తూ, భోగభాగ్యాలతో, పరిశుభ్రతతో, సౌకర్యాలతో తులతూగుతూ వుంటుంది. కాని పొలిమేరలలో మురికి, యంత్రాల మోత, దరిద్రపు కొంపలూ, పొగబారిన అకాశం, కష్టాలలో కూరుక పోయిన ముఖాలతో శ్రీ పురుషులూ, చాకిరితో వంగిన పరి నడుములూ కనిపిస్తాయి.

మిత్రులారా, మీరు చాలా దూరాన వున్నారు. మీరిక్కడికి, నేనా తీరానికివచ్చి నగర మధ్యభాగాన్నే కాకుండా, ఒకప్పుడు మేము "పొలిమేర" లనే చోట్లకు కూడా చూడాలని మా ఆశిలాష. పూర్వంలోలాగ మీకు యిప్పుడు వెళ్ళు కళ్యాణంగాని మురికి గుంటలు కనిపించవు. రెనిన్ గ్రాడ్ పొలిమేరల్లోని వీధులు, దాని మధ్యభాగంలోని వీధులంత విశాలంగా వున్నాయి. అన్ని వేపులకూ బిస్సులూ, ట్రాలీ బిస్సులూ పోతున్నాయి. యిరువేపులా వున్నతమైన గృహాలూ, మెరిసే పోవీందోలూ వున్నాయి, చీకటిపడ్డాక విద్యుద్దీపకాంతులు తళతళలాడు తున్నాయి. అన్నిటికంటే పెద్దవిగానూ, అన్నిటికంటే చక్కగానూ వున్న మా సినిమాలూ, సంగీత ప్రదర్శన మందిరాలూ మధ్యలో లేవు. నలభై ఏళ్ళ క్రితపు జారిస్టు సెయింట్ పీటర్స్ బర్గ్ నగరపు ఒకనాటి మురికి పేటలైన పొలిమేరల్లో వున్నాయి. సంస్కృతీ భవనాల, కార్మికుల క్లబ్బుల ముఖద్వారాలు ప్రతిదోటా దీపాలంకృతాలై వున్నాయి. నచ్చనిపాద్యులూ, అనేక పాతకాలలూ పిల్లల గొంతులతో కిలకిల లాడుతున్నాయి. వింటర్ ప్యాలస్, అనివోక్స్ ప్యాలస్ ప్రాంతాలలో వున్నన్ని పాతకాలలూ యిక్కడా వున్నాయి. పాత సోవియట్ నగరాలన్నిటోనూ యిటువంటి మార్పులే వచ్చాయి. ఎందుచేత? విప్లవం జరగడం వల్లనే, యీ నగరానికి అధికేత, అత్యంత గౌరవనీయుడైన పొరుగు యిప్పుడు కార్మికుడై నడుచులనే. మేధావి

కానీ, కార్మికుడు కానీ, సమిష్టి శ్రేయస్సుకొరకు వైతన్యయుతంగా పాటుపడే స్వేచ్ఛాయుతు డతడు!

పాత జ్ఞాపకాలు

విప్లవం యిటువంటి కృషికి ఎంతో అనుకూలమైన పరిస్థితులను సృష్టించింది. అశ్వర్యమేమీ లేదు. దానికొరకు యీ అద్భుతమైన పునాదిని గ్రామిక ప్రజలు వేరారు, నిర్మించారు. నా కింకా జ్ఞాపకం వుంది, ఆకురాలు కాలపు చివరిరోజుల్లోని చలిచలిగా చెమ్మ చెమ్మగావున్న ఆ రాత్రిపూట. చరిత్రలోని ఒక గొప్ప ఆదర్శం

అప్పుడు అగ్నిపరీక్ష నెదుర్కొంటోంది. తిరుగుబాటు, ఆక్టోబరు విప్లవం అగ్నిపరీక్ష నెదుర్కొంటోంది. నేను, చాలామంది యితరులవలెనే ఆరాత్రిపూట వీధుల్లో గడిపాను. అప్పుడు నా వయసు పదిహేడేళ్ళు, నేను యింట్లో ఎలా ఉండగలుగుతాను?

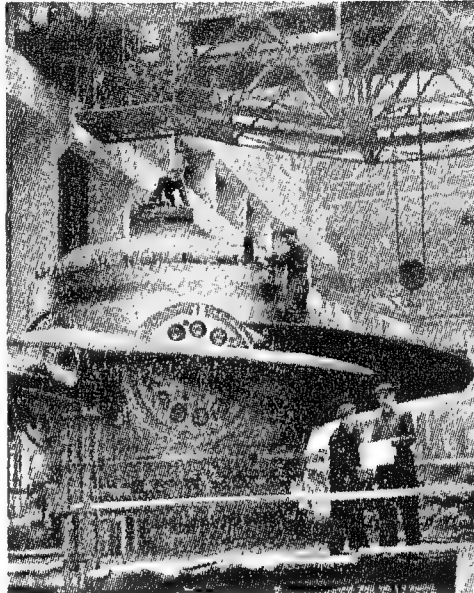
నగరం నిశ్శబ్దంగా వుంది. ఆత్మతగా వుంది. కారుచీకటిలోనూ, నిశ్శబ్దతలోనూ కార్మిక, సైనిక దళాలు తమ గమ్యస్థలాలుకు సాగిపోతున్నాయి. తెరికాస్కి ప్రభుత్వం తలదాచుకునివున్న వింటర్ ప్యాలస్ ను వారు చుట్టుముట్టారు. తుపానులన్నిటా గనే యిది కూడా చదివప్పుడూ లేకుండా రగిలింది. విప్లవకారు లప్పటికే వంతెనలను ఆక్రమించుకున్నారు. రెనిన్, ఆయన సిబ్బంది పోరాటాన్ని నడిపారు.

తరవాత గాలివీచింది, చీకటిలోనుండి ఎవరో తరిమి కొట్టినట్టుగా. శతాబ్దాల దాస్యరాక్షసి గుండెల్లోకి గురిపెట్టి, పాత కాలపు రష్యా గుండెల్లోకి గురిపెట్టి పిరంగి గుళ్ళు పేల్చుతూ "అరోరా" విజయగర్జన చేసింది. విప్లవ సేనది తొలిసారిగా పైచెయ్యి అయింది.

ఇదంతా జరిగి నలభై ఏళ్ళయింది. ఆ రాత్రే, వాస్తవానికి ఆ రాత్రే పీటర్స్ బర్గ్, రెనిన్ గ్రాడ్ అయింది. ఏడేళ్ళ తర్వాత రెనిన్ కీర్తిశేషులయ్యాక మాత్రమే దానికి సమర గౌరవంగా యీ పేరువచ్చినప్పటికీ.

మూడు ఉత్సవాలు

ఈఏడాది మేము రెండు, కాదు, మూడు వందగలు చేసుకుంటాము. పీటర్స్ బర్గ్ 250వ వార్షికోత్సవం. ఆక్టోబరు విప్లవపు 40వ వార్షికోత్సవం. ప్రపంచ యువజనోత్సవం. యువజనోత్సవం మార్కోస్ లో జరుపబడుతుంది. విజయ. కాని రెనిన్ గ్రాడ్ నుండి అది ఒక్కరాత్రి రైలు ప్రయాణం మాత్రమేకదా. అతిథులలో చాలామంది మా నగరానికి వస్తారని మాకు



రెనిన్ గ్రాడ్ ఒక పెద్ద పారిశ్రామిక కేంద్రం. సోవియట్ దేశ విద్యుత్కేంద్రాలకు శక్తివంతమైన అరెనిన్. యిక్కడి కర్మాగారాలలో నిర్మాణమవుతాయి

నఖిమోవ్ నౌకా పాతకాల విద్యార్థులు. కామ కేడబా పొందుతున్న నౌక "అరోరా" వద్దకు తిరిగివెళ్తు



జాగ్రత్తము. అప్పుడు మేము వారికి సంకోషంగా మా లెవిగా గ్రాడ్ ను చూపుతాము. ఉత్సవ సందర్భంలోవారు మా వద్దకు రాలేక పోయినా, యింకొకప్పుడైనా వారు రాగలరనే మా విశ్వాసం.

అది ఒక శ్వేతరాత్రిని జరిగినట్లయితే, చిన్న పెర్రింమీద మా అతిథులను ప్రభ్యాతమైన ఇంగ్లీష్ దీప్తిని తప్పకుండా తీసుక వెళ్తాము. ఇక్కడ, మొదటి పీటర్ చక్రవర్తి చాలా ముందుగా మొంకలెత్తిన గొప్ప ఓక్ చెట్ల వచ్చడంతో తనం పండువుగా వుండే పాక్కుమర్లను జారు చక్రవర్తియొక్క మహత్తరమయిన పాత రవ్వకా భవనం, చలవరాతి ముద్దలాగా తెల్లగా వున్న భవనం ఒకటుంది. తమ సాయంత్రపు సమయాలనూ, విశ్రాంతి దినాలనూ యిక్కడ గడిపి, ప్రతివోటు పెద్దపార్కులో ప్రజలు ఆనందించేటట్లుగా ఆనందించడమంటే, లెవి గ్రాడ్ లో వారందరికీ యిష్టం. మీపార్కులలో కూడా ఉయ్యాలనూ, రంగుల రాట్నాలనూ, గమ్మత్తయిన వింతల అద్దాలనూ వున్నాయి కదూ.

మీరు శీతకాలంలో వచ్చినట్లయితే మీకు మా పర్ బిట్లలకు కప్పి, మా శ్వేతనగరాన్ని మీకు చూపుతాము. ఈ కాలంలో నేవా

నది ఎంతగా గడ్డకట్టుకపోయి వుంటుందంటే, ఎంతో దిరువైన లారీలు కూడా సురక్షితంగా దానిమీద వరుగులు పెడతాయి. ఆకులతో కాకుండా తెల్లని తుషార కణాలు కప్పి దేవతల తెల్లపగడపు కట్టడాల లాగా నిస్తట్లంగా, దివ్యంగా నిలిచివున్న చెట్లకూడా మీరు చూస్తారు.

భారత దేశం భూమధ్య రేఖకు సమీపంగా వుంది. మేము ధృవమండలానికి చేరువలో వున్నాము. భారతీయులని నల్లని జాట్లు, నల్లని కళ్ళు, రవ్వన్నం తెల్లని వాళ్ళం. కానీ మన హృదయ స్పందనం ఒక్కటే. మనం వేరుపడవలసిందేనీ లేదు. మనం కలసి కృషిచేస్తున్నది చాలా అధికం—ప్రపంచ శాంతి, సర్వ మానవ సౌఖ్యం మన సమిష్టి ఆవర్కం. భారతీయ సోషలులా, నేవా తీరాన వున్న మా నగరాన్ని మీరు ప్రేమింపేటట్లుగా నేను చేయగలిగినట్లయితే, నేను ఆనంద పడతాను. లెవిన్ గ్రాడ్ లోని మాకు ప్రతి ఒక్కరికీ, అందరికీ మీ నగరాలు చాలకాలంగా ప్రీతి పాత్రమైనవి. మనం మిత్రులుగా వుందాం. త్వరలో మీరు మా వద్దకు రాగలరని ఆశిస్తున్నాం.

ఒకనాటి వెనుకబడిన మండలం నేను నిరసనపడలకు నిలయం

(12 వ పుట తరువాయి)

చాలా కొండ నడుచున్నాయి; జల విద్యుచ్ఛక్తి ఆధారాల విషయంలో మా రిపబ్లిక్ సోవియట్ దేశంలో రెండోస్థానాన్ని ఆక్రమిస్తోంది; మొదటి స్థానం రవ్వకా సమాఖ్యది. ఈ పంచ వర్ష ప్రణాళికా కాలంలో మేము కైరక్-కుమ్ జల విద్యుచ్ఛక్తి పరిశ్రమ నిర్మాణాన్ని పూర్తి చేస్తాము. భారత దేశంలోని ఖరకర్ దాము వద్దనున్న విద్యుత్కేంద్రంకంటె యిది సుమారు నూటికి 25 వంతులు యెక్కువగా విద్యుచ్ఛక్తిని ఉత్పత్తి చేస్తుంది; వక్ష తావ మీద చిన్న పరెపర్లయా జల విద్యుత్కేంద్రం

ద్రాన్ని నిర్మిస్తాము; వక్షేదిమీద గొల్పోషయా జలవిద్యుత్కేంద్రం నిర్మాణాన్ని ప్రారంభిస్తాము. ఈ విద్యుత్కేంద్రం శక్తి ఖరాకర్ కేంద్రం శక్తికి సమానంగా వుంటుంది. మొత్తంమీద తజిస్థాన్లో, ప్రస్తుత పంచవర్ష ప్రణాళికా కాలంలో విద్యుచ్ఛక్తి ఉత్పత్తి నాలుగు రెట్లు హెచ్చుతుంది.

వ్యవసాయానికి అనుకూలమైన భూమి మా కొండల రిపబ్లిక్ లో చాలాకొద్ది. అయినా, యీ పంచవర్ష ప్రణాళికా కాలంలో యింకో 130 000—140,000 హెక్టార్ల ఎకర భూమికి నీటి సమపాయాలు కలిగించి సాగులో పెక

తాము; పత్తి పంటలను జాగా పెంచుతాము రిపబ్లిక్ లో పండే చక్కని పోగుగల పత్తి రకాల మొత్తాన్ని రెట్టింపు చేయడానికి, ప్రత్యేకంగా పథకం వేస్తాము.

ప్రస్తుతం సోవియట్ దేశంలో అధిక మండలాలు నెలకొల్పి బితుతున్నాయి, అధిక శాఖల పరిపాలన కేంద్ర మంత్రిత్వ శాఖలనుండి స్థానిక శాఖలకు బదిలీ చేయబడుతోంది. అందు సెల్ల మారిపబ్లిక్ లోని ఉత్పత్తి శక్తులను ఇంకా సద్వినియోగం చేయ గలుగుతాము, బహుశా మాప్రస్తుతపు లక్ష్యాల నిర్ణీతకాలానికి ముందరగానే చేయకొవడం జరుగుతుంది.

సోవియట్ దేశం గురించి సమగ్రంగా తెలుసుకోవడానికి

తెలుగు, ఇంగ్లీషు, హిందీ, ఉర్దూ, బెంగలీ, తమిళం, మలయాళం, పంజాబీ, మరాఠీ, కన్నడ, ఒరియా భాషలలో ప్రచురించబడుతోన్న సచిత్ర పక్ష పత్రిక

సోవియట్ భూమి

చ ద వ ం డి

చందావివరాలు సంవత్సరానికి రు. 4-0-0, అర్థసంవత్సరానికి రు. 2-0-0.
మూడు నెలలకు రు. 1-2-0. విక్రీప్రతి 20 నయాపైసలు.

ప్రతులు స్థానిక విక్రేతలనుండి గానీ, వేరగా ప్రకటన కర్తల నుండిగానీ తెప్పించుకోవచ్చును.

సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచార శాఖ, 25 బారాకంబా రోడ్డు, న్యూ ఢిల్లీ-1.

పాక్షిక నిరాయుధీకరణ చర్యలగురించి సోవియట్ ప్రభుత్వ ప్రతిపాదనలు

(13వ పుట తడవాయి)

సూచించబడింది.

విమానాలమీదనుండి ఫోటోలు తీయడం విషయమై ఒక ముఖ్యమైన కొత్త ప్రతిపాదనను సోవియట్ దేశం సమర్పిస్తుందని కూడా జోరికా అన్నారు.

అమెరికా ప్రభుత్వమూ, ఆ దృఢీకరించిన హోం స్వయంగానూ, యీ విషయానికి గొప్ప ప్రాముఖ్యత నిస్తున్నారన్నదీ, దానిపైన ఒప్పందం కుదరకపోవడంవల్ల పాక్షిక ఒడంబడికను సాధించడానికి కూడా అవరోధాలు ఏర్పడుతున్నాయన్నదీ దృష్టిలోకి తీసుకుని సోవియట్ ప్రభుత్వం. పాశ్చాత్య రాజ్యాలుతో కొంతవరకు అంగీకరించేందుకు మరొక చర్య తీసుకోవడానికి నిశ్చయించి, ఒక్క యూరప్ లోనే కాకుండా, ఒకవేపు తూర్పు

నైఠీరియూ, సముద్రతీర ప్రాంతమూ, కమ్ చట్టా, సఖాలిన్ మొత్తం 7,129,000 చదరపు కిలోమీటర్ల ప్రాంతంతోనూ, యింకొక వేపు అలాస్కా, అమెరికా పశ్చిమ భాగమూ మొత్తం 7,083,000 చదరపు కిలోమీటర్ల ప్రాంతంతోనూ సహా దూరప్రాచ్యంలో కూడా ఒక వికాల మండలంలో విమానాలమీదనుండి ఫోటోలు తీయడానికి అంగీకారాన్ని వెల్లడిస్తుంది.

వికాల ప్రాంతంలో విమానాలమీదనుండి పరిశీలన జరగాలని అమెరికా పట్టుబడుతూ దన్న విషయాన్ని దృష్టిలోకి తీసుకుని మేము, దూరప్రాచ్యంలో సోవియట్ యూనియన్, అమెరికాల భూభాగంపై విమానాలమీదనుండి ఫోటోలు తీయడానికి యీ మండలాన్ని ప్రతిపాదిస్తున్నాము అన్నారు జోరిన్.

విమానాలమీదనుండి ఫోటోలు తీయడానికి

యూరోపియన్ మండలం విషయంలో కూడా సోవియట్ దేశం, అమెరికా ప్రతినిధి వర్గ దృక్పథంతో అంగీకరించడానికి ఒకచర్య తీసుకున్నది. సోవియట్ ప్రభుత్వం తీసుకున్న యీ చర్యలు, పాక్షిక నిరాయుధీకరణ చర్యల గురించిన ఒడంబడికను సులభతరం చేస్తాయి.

ప్రపంచ శాంతిని, ప్రజల భద్రతనూ పటుతరం చేయడానికి చర్యలగురించి ఒక ముసాయిదా ప్రకటననూ, పాక్షిక నిరాయుధీకరణ చర్యల గురించి సోవియట్ ప్రభుత్వ ప్రతిపాదనలను తెలియజేసే ఒక మెమోరాండమ్ నూ ఉపసంఘం పరిశీలనకు సోవియట్ ప్రతినిధి సమర్పించారు.

సుహృద్భావంతోనూ, నిరాయుధీకరణ తక్షణ సమస్యకు ఆచరణయోగ్యమైన ఒక పరిష్కారాన్ని కనుగొనాలనే వాంఛతోనూ సోవియట్ దేశం తన పాక్షిక నిరాయుధీకరణ ప్రతిపాదనలను సమర్పిస్తుందని ముగింపులో జోరిన్ నొక్కి చెప్పారు.

సోవియట్ దేశంలో బాండుంగ్ మహాసభ ద్వితీయ వార్షికోత్సవం

బాండుంగ్ మహాసభ ద్వితీయ 'వార్షికోత్సవ సందర్భంగా ఒక ప్రత్యేక సమావేశం, మాస్కోలోని విజ్ఞాన శాస్త్ర పరిషత్తు యొక్క ప్రాచ్య విద్యాసంస్థ భవనంలో, ఏప్రిల్ 18న జరిగింది. సోవియట్ దేశ విజ్ఞానశాస్త్ర పరిషత్తు ఉపాధ్యక్షుడు అకెడమిషియన్ బర్దిన్, ఈ సమావేశాన్ని ప్రారంభించారు.

ప్రాచ్య విద్యా పరిషత్తు దర్శకుడు బి. గవురోవ్, డి. యస్ సి. (చరిత్ర), సమర్పించిన నివేదికలో శాంతి భద్రతలను పటిష్ఠం చేయటానికే మహాసభకు గల గొప్ప ప్రాముఖ్యాన్ని ఉద్ఘాటించారు. శాస్త్రజ్ఞులు, బాండుంగ్ మహాసభలో పాల్గొన్న దేశాల రాయబార, ప్రతినిధి వర్గాల అధిపతులతో కూడిన శ్రోతలు, ప్రసిద్ధ సోవియట్ శాస్త్రజ్ఞుడు, ఆఫ్రికా విషయాలలో నిపుణుడు బి. పోతెఖిన్ భారత విద్యార్థులన వేర్త ఎ. డయ కోవ్-నివేదికలను విన్నారు.

మిస్టర్ మరామిస్, ఇండోనేషియా రిపబ్లిక్కు అసాధారణ సర్వాధికారయుత రాయబారి ఈ సమావేశంలో ఉపన్యసించారు.



మాస్కో ప్రాచ్య సంస్కృతి వస్తు ప్రదర్శనాలయం

భారతీయ కళా సంచయం

రష్యా ప్రజలు, భారత సంస్కృతివల్ల బహుశాలంగా అభిమానాన్ని కనబరుస్తూ వచ్చారు. జారు పరిపాలనా కాలంలో ప్రాచ్యకళా ప్రదర్శనానికి ప్రత్యేక ప్రదర్శనాలయం కానీ, ప్రదర్శించను భారత కళాఖండాల కానీ లేవు. ప్రసిద్ధ ప్రాచ్య కళా పెత్తల కళాఖండాలు, దేశంలోని పెద్దపెద్ద వస్తు ప్రదర్శనాలయాల సేకరించిన వస్తుసంచయాలలో స్వల్ప భాగంగా ఉండేవి.

1819లో, మాస్కోలో, ప్రభుత్వ ప్రాచ్య సంస్కృతి వస్తు ప్రదర్శనాలయం నెలకొల్పబడింది. ఆ ప్రదర్శనాలయ భారత విభాగానికి 30 సంవత్సరాలనుంచీ నేను అధిపత్యం వహిస్తున్నాను.

పెద్దపెద్ద ప్రాచీన వస్తు ప్రదర్శన కాలలు తమతమ వస్తుసంచయాలనుంచి మాకు పంచి సంతరించి పెట్టిన భారత, చైనా, ఇతర ప్రాచ్యదేశాల కళాఖండాలకు అనుబంధంగా షేము, వ్యక్తుల కళా వస్తు సంచయాలనుండి తీసుకువచ్చిన కొన్ని కళాఖండాలను సేకరించాము. ప్రదర్శనాలయంలో భారత కళావిభాగానికి, గౌరవప్రదమైన స్థానము ప్రత్యేకించబడింది. సంచార, సమకాలీన భారత కళాప్రదర్శనలను సోదర సోవియట్ రిపబ్లిక్కులకు పంపించే వద్దతిని షేము ఆచరణలోపెట్టి, ఆ రిపబ్లిక్కుల పురావస్తు సంచయాలలో మా కళావస్తువులకు అవిరళంగా స్థానం కల్పించాము.

మా వస్తుప్రదర్శనాలయ వస్తుప్రదర్శకులు వర్కట్స్తూ, నెర్దలకూ పిన్నలకూ ఉపన్యాస పాఠాల చదివి వినిపిస్తుంటారు: సోవియట్ ఉన్నత పాఠశాలల పాఠ్య ప్రణాళికలో భారత దేశ చరిత్ర, కళ, సంస్కృతి, భూగోళాస్థల అధ్యయనం చేర్చబడింది. భారత దేశంపట్ల సోవియట్ ప్రజాభిరుచి గడచిన కొద్ది సంవత్సరాలలో సువిధితమవుతున్నది.

ఇటీవల నేను, "సోవియట్ దేశ వస్తుప్రదర్శనాలయాలలోని భారత దేశ విశిష్ట కళాఖండాలు" అనే చిత్ర సంపుటిని సంకలనం చేశాను. అందులో నేను మా వస్తుప్రదర్శనాలయంలోను, సోవియట్ దేశంలోని ఇతర పెద్దపెద్ద వస్తుప్రదర్శనాలయాలలోను ప్రదర్శించబడుతున్న ప్రాచీన, నవీన భారత కళాఖండాల ప్రతులను చేర్చాను.

1955లో, ప్రప్రథమంగా నేను భారత దేశాన్ని సందర్శించాను. ఈ పర్యటన, ఈ పురాతన, సునికల దేశపు కళలకు, చేతిపనులకు సంబంధించిన నా పరిజ్ఞానాన్ని సునంపన్నం చేసింది. స్వదేశానికి తిరిగివచ్చిన తర్వాత నేను నా భారత దేశానుభవాలను గురించి వందలాది ఉపన్యాసాలలో చెప్పాను. వర్ణచిత్రాల పైద్వీపు ప్రదర్శించి చూపాను.

1955లో, ప్రప్రథమంగా నేను భారత దేశాన్ని సందర్శించాను. ఈ పర్యటన, ఈ పురాతన, సునికల దేశపు కళలకు, చేతిపనులకు సంబంధించిన నా పరిజ్ఞానాన్ని సునంపన్నం చేసింది. స్వదేశానికి తిరిగివచ్చిన తర్వాత నేను నా భారత దేశానుభవాలను గురించి వందలాది ఉపన్యాసాలలో చెప్పాను. వర్ణచిత్రాల పైద్వీపు ప్రదర్శించి చూపాను.

1955లో, ప్రప్రథమంగా నేను భారత దేశాన్ని సందర్శించాను. ఈ పర్యటన, ఈ పురాతన, సునికల దేశపు కళలకు, చేతిపనులకు సంబంధించిన నా పరిజ్ఞానాన్ని సునంపన్నం చేసింది. స్వదేశానికి తిరిగివచ్చిన తర్వాత నేను నా భారత దేశానుభవాలను గురించి వందలాది ఉపన్యాసాలలో చెప్పాను. వర్ణచిత్రాల పైద్వీపు ప్రదర్శించి చూపాను.

< సెమ్యాన్ త్యుల్యాయేవ్ >

ఇదివరలో, మా వస్తు ప్రదర్శనాలయాలను నింపడం ఎంతో కష్టంగా వుండేది. భారత దేశం స్వతంత్ర రిపబ్లిక్కు అవడంతో, వెనువెంటనే మా సాంస్కృతిక సంబంధాలు విస్తృతం కాజొచ్చాయి. ప్రాచ్యసంస్కృతి వస్తుప్రదర్శనాలయం మీద యీ సంబంధ ప్రభావంపడి, మా ప్రదర్శనాలయానికి ప్రదర్శనార్థం నవీన భారత కళారచనలు రావడం మొదలైంది.

“సుహృద్భావ స్థాపనకు, కళ ఉత్తమ రాయబారి” అన్న వాస్తవమైన సామెత ఒకటి వున్నది. ఒకరితో ఒకరు మంచి పరిచయం కల్పించుకోవడానికి, ఒక దేశ ప్రజలు మరొక దేశ ప్రజల కళను తెలుసుకోవడం ఎంతో అవసరం. దీనికి నిదర్శనగా, అఖిల భారత కళా, అనువర్తిత కళాసమితి అధ్యక్షాన ఢిల్లీలోను, భారత రిపబ్లిక్లోని ఇతర ప్రధాన నగరాలలోను 1952లో అవిష్కరించబడిన రష్యా కళాప్రదర్శనను పేర్కొనవచ్చు. భారత ప్రజలు దీనికి మనఃపూర్వకమైన స్వాగతం యిచ్చారు. ఆ మరుసటి సంవత్సరం, దీనికి ప్రతిగా పైసమితి అధ్యక్షాన, మా దేశంలో ఏర్పాటు చేయబడిన భారత కళా ప్రదర్శన అనంత్యాకంగా సంవత్సరం కులను ఆకర్షించింది.

ఈ ప్రదర్శనలోని అనేక ఆకర్షణీయమైన చిత్రాలను, శిల్పాలను, ప్రాచీన కళాఖండాల చిన్నచిన్న ప్రతులను మా వస్తుప్రదర్శనాలయానికి, లెనిన్ గ్రాడ్లోని ప్రసిద్ధమైన హెర్మిటేజ్ కు (దీనికొక భారత కళావిభాగం వున్నది) సమకూర్చుకోను అవకాశం లభించింది. ఇక్కడ ప్రదర్శితమైన కళాఖండాలలో విలువైన ఆకర్షణీయమైన ఇరవై చిత్రాలను, భారత ప్రభుత్వం సోవియట్ దేశ సంస్కృతి మంత్రిత్వశాఖకు బహూకరించింది. వీటిలో నగం, మా ప్రాచ్య సంస్కృతి ప్రదర్శనాలయానికి బహూకరించబడడం మరీ మాకు ఎంతో హర్షాన్ని కలిగించింది. గత సంవత్సరం మరొక ఆకర్షణీయమైన సమకాలీన, ప్రాచీన భారత కళాప్రదర్శన సోవియట్ దేశంలో ఏర్పాటు చేయబడింది. ఈ ప్రదర్శనలోని అనేక చిత్రాలు కూడా మాకు సేకరించి ఇవ్వబడగలవని ఆశిస్తున్నాము. ఇప్పుడు యీ ప్రదర్శన, ఇతర దేశాలలో పర్యటిస్తున్నది.

ఈ ప్రదర్శనలోని అనేక ఆకర్షణీయమైన చిత్రాలను, శిల్పాలను, ప్రాచీన కళాఖండాల చిన్నచిన్న ప్రతులను మా వస్తుప్రదర్శనాలయానికి, లెనిన్ గ్రాడ్లోని ప్రసిద్ధమైన హెర్మిటేజ్ కు (దీనికొక భారత కళావిభాగం వున్నది) సమకూర్చుకోను అవకాశం లభించింది. ఇక్కడ ప్రదర్శితమైన కళాఖండాలలో విలువైన ఆకర్షణీయమైన ఇరవై చిత్రాలను, భారత ప్రభుత్వం సోవియట్ దేశ సంస్కృతి మంత్రిత్వశాఖకు బహూకరించింది. వీటిలో నగం, మా ప్రాచ్య సంస్కృతి ప్రదర్శనాలయానికి బహూకరించబడడం మరీ మాకు ఎంతో హర్షాన్ని కలిగించింది. గత సంవత్సరం మరొక ఆకర్షణీయమైన సమకాలీన, ప్రాచీన భారత కళాప్రదర్శన సోవియట్ దేశంలో ఏర్పాటు చేయబడింది. ఈ ప్రదర్శనలోని అనేక చిత్రాలు కూడా మాకు సేకరించి ఇవ్వబడగలవని ఆశిస్తున్నాము. ఇప్పుడు యీ ప్రదర్శన, ఇతర దేశాలలో పర్యటిస్తున్నది.

మాకు మరీ సంతోషాన్ని కలిగించిన సంఘటన, 1955-56లో జరిగిన భారత దేశపు ప్రస్తుత జాతీయ పారిశ్రామిక వస్తుప్రదర్శనలో అధిక భాగాన్ని సోవియట్ ప్రభుత్వం సంపాదించగలగడం. ఈ వస్తు సంచయంలో పిమ్మట భారత నేతవనివారు తయారుచేసిన వస్త్రాలు, నిరమిక్, దారు, అస్థి, లోహ శిల్పఖండాలు, లోహవస్తు విశేషాలు

నిర్మల్ లక్కచెక్కడాయి, సున్నితమైన కాగితపు గుఱ్ఱతో చేసిన కాగిత కళావస్తువులేమీ వున్నాయి.

ఇటీవల మా పత్రికలో పేర్కొనబడినట్లు, సోవియట్ దేశం లోని భారత రిపబ్లిక్ అసాధారణ సర్వాధికారయుత రాయబారి కె. పి. యస్. పీనా, వి. అచూకా, భారత రాయబార కార్యాలయ ప్రధాన కార్యదర్శి, భారత ప్రభుత్వ పక్షన సోవియట్ ప్రజలకు విశిష్ట భారత కళాఖండాలను-జయపూర్ ఎనామిల్ వస్తు సామగ్రిని, నిర్మల్ లక్క వస్తువులను, బివరీ లోహవస్తువులను, దారు లతా చిత్రితమైన తెరలను, ఎర్రకర్ర చెక్కడపు పనులను కానుకగా ఇచ్చారు.

ఈ నవీన కళాఖండాలన్నీ మా ప్రదర్శనాలయంలోనూ, రెవిన్యూ గ్రాడ్ లోని హెర్మిటేజ్ లోనూ నిత్యం ప్రదర్శింపబడుతున్నాయి.

ఏటా మా వస్తుప్రదర్శనాలయ వివిధాగారాలలో 2,500 యాత్రలు జరుగుతాయి. మా వివరణకర్తలు, వివిధ వస్తువుల ప్రాముఖ్యాన్ని వమగ్రంగా విశదీకరిస్తుంటారు. ప్రదర్శనాలయ సందర్శకులలో విశేష ప్రాచుర్యాన్ని పొందినవి సరిగ, బుట్టాచేసిన బెనారస్, సూరత్ లలో తయారైన "ఆమ్రూ", "కిమ్రూ" "లెస్కాబ్" పట్టువస్త్రాలు, నేర్పుతో విగ్రహాలు నేయబడిన రుమాళ్ళు, నిర్మల్ లక్క వస్తువులు ముఖ్యంగా బంగారువంటి నగిషీలుగలవి; హైదరాబాద్ "బివరీ" లోహవస్తువులు వాటిమీదివెండి చెక్కడపునీ; సుందరిమైన కృష్ణుని, గోపికల, సరస్వతీ, లక్ష్మీదేవతావిగ్రహాల దంత శిల్ప, విగ్రహాలను చూచి వారు ముగ్ధులవుతున్నారు. భారత ప్రజల కళలు వైవిధ్యం గలవి. ఎంత సౌందర్యం, ఎంత వైదగ్ధ్యం ఎంత మానవత వారి కృషిలో నిక్షిప్తమై వుంది. ఎంత ప్రేమతో అవి నిరాడంబరమైన భారత క్రామికులను, కళాకారులను రైతులను చిత్రిస్తున్నాయి. పాత ధీర్, మైసూర్, టిరునామూర్-కొచ్చికా మొదలైన ప్రాంతాలలోని దంతపు పనివారి శుష్క లతా లలితా చిత్రజ్ఞానైపుణ్యం సోవియట్ ప్రదర్శనాలయ సందర్శకులను సర్వదా ఆశ్చర్యపరుస్తుంది. ఈ పరిశ్రమపట్ల, భారత చేతిపనివారి పారంపరీక ఓపికపట్ల, కళాకారుల సాంప్రదాయక జానపద సాహితీ పరిజ్ఞానంపట్ల వారికి గౌరవాదరాలను రేకెత్తిస్తుంది.

మా కళావస్తు సంఘంలో ప్రాచీన భారత కళాఖండికలెన్నో బాబర్ స్మృతులకు సంబంధించిన 18వ శతాబ్దపు 69 చిత్రప్రతుల వంటివి ఉన్నాయి.

మా ప్రదర్శన కళాఖండాలలో 17వ శతాబ్దపు, మొగలాయీ కళాకారులకు చెందిన మొగల్ రాజుమారుల సూక్ష్మచిత్రప్రతులు, కొన్ని 17వ, 19వ శతాబ్దాలకు చెందిన రాజపుత్ర కళాఖండాలు సాంస్కృతికంగా చారిత్రకంగా మహత్తర ప్రాముఖ్యం

కలిగినవి వున్నాయి.

మా సంఘంలోని సమకాలీన భారత చిత్రకారుల చిత్రాలలో కొన్ని జిష్టా "మలబార్ సుందరి" ఎస్. ఎస్. బెనర్జీ "జర్నల్ లోని కొలను" "వరినాట్లు" బీరేశ్వర్ పేన్ "మంత్ర బద్ధమైన తటాకం" ప్రమోద చటర్జీ "చంద్ర శేఖర్."

ఈ కళా ఖండికలన్నీ భారత చిత్రకారుల మహత్తర మౌలిక తను వేవోళ్ళ చాటుతున్నాయి.

భారత కళాకారుల కోశల్యం, జాతీయ ప్రతిభా వ్యక్తమై వారు వర్ణ చిత్రాల చెక్కడంలో కూడా ప్రస్తుతమవుతున్నది. ఈ శ్రేణికి చెందిన చిత్రాలలో ఎక్కువగా ప్రశంసించబడుతున్నది. హరెన్ దాసు యొక్క "జోడు పావురాలు."

భారత రిపబ్లిక్ తోపాటు వరసరంగా కళాప్రదర్శనలను ఏర్పరుచుకోవడం మా ప్రాచ్య సంస్కృతీ ప్రదర్శనాలయ భారత కళా విభాగ విస్తృతీకరణకు సాధన కాగలదని మా ఆశ.

వస్తు ప్రదర్శనాలయంలోని కళాఖండాలను పూర్తి పరిరక్ష నిపుణుడైన ఎన్. బొలేన్ స్కీ, భారత విభాగదీపతి ఎన్. త్యాగయ్యే (కుడి) జాగ్రత్తగా కాపాడుతుంటారు



* విప్లవ కవి *

ఎ. ఒదింతోవ్

మ్రోవ్వేపలు చేయబడుతోన్న వ్యక్తిని గురించి మాటాడడానికి ముందర, అన్వేషిస్తోన్న వ్యక్తిని గురించి నాలుగుమాటలు చెప్తాను.

హబిబుల్లా నజరోవ్ ఆజన్మ యాత్రీకుడు, పరిశోధకుడు, పొడగరి, బలిష్ఠుడు, నల్లని జుట్టు, ఎప్పుడూ ఉపారుగా, ఉల్లాసంగా ఉంటారు. ఆయన గొప్పకథకుడు, నవ్వితే నవరత్నాలు రాలినట్టుగా వుంటుంది.

సుమారు నాలుగేళ్ళ క్రితం, ఒక కొండ వాగుక్రింద ఆయన కోరాయి దొరికింది. దాన్ని తియ్యడానికి నజరోవ్ ఆ అతి చల్లని వాగులో వలికి వెళ్ళవలసివచ్చింది. ఆ చల్లనిళ్ళలోకి దిగినా కష్టం పలింది. పరిశోధనాలయంలో పరిశీలించగా, అది సీసం ఎక్కువభాగంగా వున్న క్రత్తిమ శిల అని తేలింది. తజిక్కుల ప్రాచీన పూర్వీకులైన సొగ్దియన్లు రాతి వల్లాల చేసే పద్ధతి అది. పురావస్తు తత్వ శాస్త్రజ్ఞులు నజరోవ్ సంపాదనలో ఆసక్తిని

చూపారు.

....తజిక్ వ్యంగ్య పత్రిక "ఖౌర్షుషతక్" (ముండ్లపంది)లో వజ్రం అన్న కవిపేరిట తీవ్రమైన వ్యంగ్యగీతాలు వెలువడేవి. వజ్రం అన్నది నజరోవ్ మారుపేరు. ఆయన గీతాల సంపుటమొకటి కొద్దికాలం క్రితమే ప్రచురించబడింది.

పురావస్తు తత్వశాస్త్రమూ, కవిత్వమూ, యీ రెండూ హబిబుల్లా నజరోవ్కు విలాస కృత్యాలు మాత్రమే. ఆయనవృత్తిచేత వ్యాయ వాది, తజిక్ రిపబ్లిక్ న్యాయశాఖమంత్రి. ఇది కూడా ఆయనకు రెండవవృత్తి. ముప్పయ్యేళ్ళ క్రితం ఆయన కొండగ్రామమైన చినార్లో గౌరెం శాపరిగా పనిచేసేవారు.

1956లో వ్యవహారాలకని తిరుగుతూ వుండగా నజరోవ్ ఒక గ్రామపు డుకాణంలో వ్యాపారగుమస్తా గులామ్ కాదిర్ను కలుసుకున్నారు. గులామ్ కాదిర్కు పాటలంటే

సీతి. తంబూరా శ్రుతితో హాసీడ్, బెదిల్, సాదీ గజలులు పాడిశోడిగ్రామస్తులకు వినిపిస్తూ వుండేవాడు (ప్రాచీన మహాకవులపాటలు తజిక్ స్టాన్లో సుప్రసిద్ధాలు). నజరోవ్ కవిత్వంలో అరితేసే చేయి. తజిక్ కవుల గీతాలను వేల సంఖ్యలో ఆయన అప్పగించగలరు. అయినా ఆయనకు కూడా అప్పుడు ఆశ్చర్యం కలిగింది. గులామ్ కాదిర్ పాడిన గీతాలలో తాను ఎన్నడూ ఎరగని చక్కని పాటలున్నాయి. అవి ఎవరో ఒక మహాకవి వ్రాసినవన్నది స్పష్టం.

"ఈ అద్భుత గీతాలు వ్రాసినదెవరు?" అని నజరోవ్ ఆ వృద్ధుణ్ణి అడిగాడు.

"కరీమ్ దెవోనా" అని అయవజబాబిచ్చాడు.

గులామ్ కాదిర్ యింకొన్ని గీతాలు చదివారు. అవి వ్యంగ్య గీతాలూ, పాటాలూ, నీతి కథలూ. అవన్నీ అద్భుతమైనవే.

హబిబుల్లా నజరోవ్ (ఎడమనుంచి రెండవ వ్యక్తి) జానపద కవి కరీమ్ దెవోనా గురించిన వృద్ధుల జ్ఞాపకాలను, ఈ కవి పద్యాలను వ్రాసుకుంటూ



దెవోనా గీతాల అన్వేషణకు పూనుకోవాలని నజరోవ్ సత్ప్రయోచకున్నారు. ఆ కవి ఎవరో ఆయన కాలమేముతో తెలుసుకోవాలనుకున్నారు. చాలామంది వృద్ధులను కలుసుకోగా ఆ అద్భుత కవి గీతాలు లిఖిస్తాగా, ఉత్పేక్షిస్తానోలలోని ఉన్నత ప్రాంతాలు చాలా వాటిలో వ్యాపించి పున్నాయని తెలిసింది అంతేకాకుండా దెవోనా 1918 లో ప్లేగు వ్యాధికి గురి అయి మరణించి రిని కూడా తెలిసింది. సోవియట్ పాలన అప్పటికింకా తూర్పు బుఖారాలో లేదు; అప్పుడు తిజికిస్తాగా దానిలో ఒకభాగం. అది అశాంతి వ్యాపించును కాలం. త్వరత్వరగా ఒకదాని వెంటిదిని వొకటిగా సంఘటనలు జరుగుతున్న కాలమది. ప్రజా వైతాళికుని గీతాలను భద్రపరచడానికి సాధ్యపడలేదు. కవి విరక్షరాస్యుడట. ఆయనకు చుట్టుప్రక్కల అక్ష రాస్యులైనవారు తక్కువ అందునల్ల దెవోనా గీతాలు ఒకరినోటొకటి ఒకరికి వ్యాపించాయి.

నజరోవ్ సుమారు 300 మంది వృద్ధులను కలుసుకుని, 1200 పంక్తుల గీతాలను సేకరించాడు. ఓటిలో యింపై పంక్తులు మూత్రమే యంతికు ముందర జానపద కవిత్వకు ఉదాహరణగా ప్రచురింపబడ్డాయి. వాటి కర్త పేరు తెలియక పోవడంవల్ల.

క్రమక్రమంగా నజరోవ్ కవి జీవితం గురించి కూడా భోగట్టాసు సేకరించారు. కరీం దెవోనా ఒక గుడిసెలో కాపుర ముండేవారు, చివిగిన గుడ్డలు పేయకునేవారు. ఆయన తన పాటలు పాడుకుంటూ గ్రామంనుండి గ్రామానికి, బజారునుండి బజారుకూ తిరిగేవారు. ప్రపంచ సంపదలలో తనకువంతుగా లభించిన దల్లా తన గాడిద మాత్రమేవని, ఒకపాటలో ఆ కవి చెప్పారు. ఆ గాడిదమీదనే దెవోనా కొండదారుల వెంటిదిని గ్రామ గ్రామానికి వాడవాడలకూ పోయారు ఉదరపోషణార్థం కరీం దెవోనా, పురాతన

కాలపు ముగ్గుంగల గ్రామస్తుని పద్ద ఆయన ఒకటి రెండు నెలలు కూలక ఎబడేవారు యజమాని యింట్లో భోజనము. కొంత ఖద్దరు గుడ్డ వచ్చేది. ఈ గుడ్డను ఆయన తరలత బజారులో అమ్మివేసేవారు.

కరీం దెవోనా గీతాలన్నీ, జీవితదర్పణలు, అవి యదార్థ విషయాల గురించి, యదార్థ వ్యక్తుల గురించి వుంటాయి. చాలా గీతాలలో దెవోనా సామాన్య ప్రజలకు అవమానపరిచి, దోచుకునేవారిని అపహాస్యంచేసి ఉండించారు. ఆయన వ్యంగ్య గీతాల "నాయకులు" న్యాయం లేని న్యాయాధికారులూ, ఉర్దూహంతో పున పడ్డి వ్యాపారస్తులూ, పన్నులు పెసూలు చేసే క్యారులూ, కొన్ని గీతాలు బొబారా రాజును నైతం విరపించాయి వాటిని పాడడం ప్రమాద కరం. సహజమే కవిని ఉరన్నా తీసేవారు, లేకపోతే రాళ్ళతో కొట్టి చంపడమైనా చేసే వారు. కాని కరీంను దెవోనా అనేవారుగదా.

జోడు చేరం

మొల్లా కంచరగాడిద దారితప్పి పోయింది. అది దొరకగానే ఒక రూబలుకు దానినమ్మివేస్తానని మొల్లా ప్రతిజ్ఞచేశాడు.

మర్నాడు కంచరగాడిద దొరికింది మొల్లాప్రతిజ్ఞ గురించి వినివున్న ఒకతను అతనితో యిలా అన్నారు :



అంటే తజిక్ భాషలో పిచ్చివాడని. దెయ్యం పట్టిన వాడని అర్థం. దైవబలం వుండి, మానవుడు అంటడానికి వీలులేని యోగులుగా పరిగణింపబడేవారంటే ప్రజలకు యిష్టం. కరీం దెవ్నా, ఈ అస్పృశ్యతను పూర్తిగా ఉపయోగించుకున్నారు.

నజరోవ్ యిప్పుడు "కరీం దెవ్నా కొరకు అన్వేషణ" అన్న నవలను వ్రాస్తున్నారు. దెవ్నా గీతాలు తాను పేకరించినవాటిని ఆయన ముద్రణకు సిద్ధం చేస్తున్నారు. వాటిని రష్యన్ లికి యస్. విస్కి-కా అనువదించారు తజిక్ కళా సారస్వతోత్సవం వరికి యివి ప్రచురింపబడ్డాయి.

ఇది ప్రారంభం మాత్రమే. ఈ ప్రజా మహాకవి గీతాలను యింకా పేకరించి, ఆయన జీవితానికి సంబంధించిన వివరాలను బాగా సంపాదించడానికి నజరోవ్ కృత విశ్వయూరై వున్నారు. ఇందుకు ఎక్కువగా తిరగాలి, చాలా మందిని కలుసుకోవాలి.

ప్రాచీన స బుధాలు

[1 వ వలం కడవాలు]

అఖరు విషయం. సోవియట్ తజిక్స్తాన్లో చాలకాలంగా ఒక గిరిజనుల బృందం వుంటూ వున్నదనీ, వారు హిందీ పోకలుగల ఒక భాషను మాట్లాడుతారనీ, వారీనాటివరకూ భారత దేశంతో తమకున్న సంబంధాల గురించి గాఢ లను చెప్పుకుంటుంటారనీ యిటీవలనే నిరూపింపబడింది.

భారత దేశం, తజిక్స్తాన్లకు మధ్యగల సంబంధాలు అనేకం. గాఢమైనవి. అందువల్లనే తజిక్ ప్రజలూ, వారి శాస్త్రజ్ఞులూ భారతీయుల సొంతించిన పలు విజయాల గురించి అంత గాఢమైన ఆసక్తిని చూపుతున్నారు. మన ప్రభుత్వం శాంతియుత విధానాలు సోదర భారత మహాప్రజలతో సాంస్కృతిక, వెజ్ఞానిక సంబంధాలు అపూర్వంగా పెర్చిల్చడానికి, పటుతరం గావడానికి తోడ్పడుతున్నందుకు వారు ఆనందిస్తున్నారు

రాబోవు సంచిక

10 జూన్, 1957

బాల రక్షణ అంతర్జాతీయ దినోత్సవము, 1 జూన్ 1957న జరిగింది. ఈ సందర్భాన్ని పురస్కరించుకొని, సోవియట్ బాల జీవిత రీతుల కొన్నింటిని, 10 జూన్ 1957న రాబోవు 'సోవియట్ భూమి' పాఠకులకు పరిచయం చేస్తుంది ఇంకా, సభాపతి వొరొషిలోవ్ ఇండోనేషియా సందర్శన గురించిన సప్తా వ్యాసం, సోవియట్ ఎక్స్ పలు, వ్యవసాయం, కళ, సాహిత్యాల గురించిన వ్యాసాలు, అంతర్జాతీయ సమీక్ష, ప్రశ్నోత్తరాలు. దున్నో సాహస కృత్యాలు మొదలైన కీర్తికలు, చిత్రాలు వుంటాయి.

"రేపు నీ కంచరగాడిదను ఒక రూబులుకు నువ్వు అమ్మితే సరేనది, లేనిపోతే మూటకప్పినింపకు అందరి ముందరా నీ పదియైతీసేస్తాం."

మొల్లా కాప్పేపాలోచించి, ఒక పిల్లని వట్టుకున్నాడు. దానిని కంచరగాడిద మెడికుకట్టి బజారుకు వెళ్ళాడు.

బేరగాళ్లు కంచరగాడిదను ఎంతకీస్తావని అడిగితే, మొల్లాయలా బేరం చెప్పారు :

"కంచరగాడిద ఖరీదు ఒక రూబులు. పిల్లి ఖరీదు నూరు రూబుళ్ళు. రెండింటిని కలిపి అమ్ముతాను."



పోషియబో విమాన నిర్మాణాస్థానికి అకడి
 మీషియన్ కుపోలెవ్ దీక్షతో స్థూలవాత్సలకంగా
 అనేక సంవత్సరాల కృషిని అర్పించారు. ఈ
 పట్టాననేత్ర దీక్షావానికు ముకుటం, తు.104
 జెట్ విమానం. పౌరవిమాన నిర్మాణాశ్రులో
 నాదించిన సరికొత్త విజయాలపై స ఆధారపడిన
 తు.104 విమానం దేశాలకూ, ప్రజలకూ మధ్య
 గల దూరాలను చాలవెరికూ తగ్గించి వేపంది

ఈ విమాన నిర్మాణానికి ఎ. కుపొలెవ్ లెనిన్ బహుమానానికి అర్హత సంపాదించుకున్నారు.

పలు రంగాలలో ప్రసిద్ధులకు

లెనిన్ బహుమాన స్వీకృతులలో మారుమూల యాకుతియాలో వజ్రాలను కనుగొన్నవారూ, కజకస్తాన్లో అపారమైన ముడి యినుమును కనుగొన్నవారూ అయిన శాస్త్రజ్ఞులున్నారు. ట్రాన్స్ కకాసన్ ప్రజల ప్రాచీన చరిత్రను పరిశోధించినందుకు ప్రొఫెసర్ మెలికిష్విలీకి, తీవ్ర వ్యాధులకు కారణమైన మానవ, మృగ శరీరాలలోని ప్లాట్ నర్మి పారసిటిక్ అన్న క్రిముల సంహారానికి సాధనాలను అన్వేషించడంలో నిమగ్నులైన అకెడిమీషియన్ స్ట్రెయిచిన్ కూ బహుమానాలు వచ్చాయి. ఈ ప్రముఖ క్రిమి శాస్త్రజ్ఞుడు యీ విషయంపైని వ్రాసిన పన్నెండు సంపుటాలలో, పరాన్నభుక్తులైన క్రిములగురించి వివరాలూ, వాటిని అరికట్టే సాధనాలూ ఉన్నాయి. రొమానిక్ థాషా శాస్త్రం గురించి అనేక సంవత్సరాలు చేసిన పరిశోధనలకు అకెడిమీషియన్ షిష్టరేవ్ కు కూడా ఒక లెనిన్ బహుమానం వచ్చింది. ఒక మీటర్ మందంగల లోహాన్ని వెల్డింగుచేసే పద్ధతిని కనుగొన్న వెల్డర్లకు కూడా యీ బహుమానం లభించింది.

శత్రు వైద్యునికి

అధునాతన వైద్యశాస్త్రం మానవ శరీరంలోని రహస్యాలను నానాటికి యొక్కువగా అన్వేషిస్తోంది. మెదడు, గుండెపంటి అతిక్లిష్ట నిర్మాణాలైన లోలోపలి శరీరభాగాలు, శత్రు చికిత్సకు అండుబాటులోనికి యిప్పుడు తీసుకరాబడుతున్నాయి. సోవియట్ దేశ వైద్యశాస్త్ర పరిషత్తు అధ్యక్షుడు, శత్రు వైద్యుడు అయిన ఎ. బకులెవ్ హృదయానికి, పెద్దరక్త నాళాలకూ ఆజన్యంగానూ, ఆ తరవాతనూ వచ్చే వ్యాధుల శత్రు చికిత్స పద్ధతులను కనుగొన్నందుకు లెనిన్ బహుమానాన్ని పొందారు. హృదయంపైని ఆయన, ఆయన సహాయకులు ధైర్యంగా చేసిన ఆపరేషన్లు వందలాది మంది ప్రాణాలను కాపాడాయి.

ఖగోళ శాస్త్రజ్ఞునికి

సోవియట్ దేశంలోని అన్ని పెద్ద ఖగోళ పరిశోధనాలయాలలోనూ ప్రతిభావంతులైన డిజైనర్ బగ్రత్ అయొస్సీనియావీ తయారు చేసిన ఖగోళశాస్త్ర పరికరాలు కనిపిస్తాయి. ఇప్పుడు డియనకు లెనిన్ బహుమానం లభించింది. ఈ పరికార పరికరాలు ముఖ్యమైన చాలా పరిశోధనలను చేయడానికి శాస్త్రజ్ఞులకు తోడ్పడ్డాయి. ప్రస్తుతం అయొస్సీనియావీ ప్రపంచం అంతటికీ పెద్దదైన, 120 టన్నులు

గల, బలవత్తరమైన టెలిస్కోప్ కు ముఖ్య డిజైనరుగా ఉన్నారు. దీని పెరబోలిక్ మిర్రర్ బరువు నాలుగుటన్నులు. ఖా ప్రమణాన్నను సరించి యీ టెలిస్కోపు సరిగ్గా ఒక క్రోనోమీటరుకు తిరుగుతుంది.

లెనిన్ బహుమానాలను అందుకొన్నవారి కృషి క్లిష్టమైనది, వైవిధ్యంగలదీ. మా పత్రికలో వారిలో చాలా మంది గురించి మీకు తెలియదామోడానికి ప్రయత్నిస్తాము. బేరింగుల తయారీకి ప్రపంచంలోకల్లా మొదటి స్వయం చరిత కర్మాగారం గురించి, ప్రసిద్ధ సోవియట్

రవయిత లియోనిడ్ లియోనోవ్ “రవ్యూ ఆరణ్యం” అన్న నవలగురించి, ప్రఖ్యాత శిల్పి, సోవియట్ దేశ ప్రజాకళాకారుడు అయిన పెర్సి కొనెన్స్కోవ్ గురించి రాబోయే కొన్ని సంచికలలో మీరు చదువుతారు.

సోవియట్ దేశ స్థాపకుడు లెనిన్ ఘన నామాంకితమైన యీ పారితోషికాల బహుకరణ, విజ్ఞానశాస్త్రం, ఇంజనీరింగ్, సారస్వత కళారంగాలలో పనిచేసేవారు సోవియట్ ప్రజలకు చేసిన గొప్ప సేవలకు యివ్వబడిన ఒక నూతన గౌరవం.

మిత్రునికి

కరీం చెవోన

సోదరులారా, ఈ రాత్రి చెప్పుకుంటాను స్నేహితునికి మనసువిప్పి సంతోషంగా, నా స్వగతాన్ని, గతాన్ని అవమానానికి, లేమికి, దారిద్ర్యానికి ఎరైన నా జీవితాన్ని; ఎదుర్కుంటా నీ రాత్రి లజ్జాకర నేత్రాలతో ప్రపంచాన్ని.

వేటాడు తున్నది వాంఛ ములుకువోలే శుభితహృదిని తెలుసుకుంటావులే నువ్వు నాదుర్దశ, కంట తడిబెడుతూ ఈరాత్రి!

కడ ఊపిరి విడిచిపెట్టానంటే భూనభౌంతరాళముల కలయబెడుతుంది నా వ్యధిత హృదయ నిశ్వాసం కాల మేఘ గర్జారవమై రోదిస్తుంది మింటు— గాయకుడు నిద్రిస్తున్నా డీ రాత్రి, నా కంటికి లేదు కూర్మ.

రోజూ తోడు విడిచిన బుల్ బుల్ పిట్ట విలపిస్తున్నది ఈ రాత్రి నేను వ్రార్చిస్తాను, పునస్సయాగమ ప్రాప్తికి.

సత్యం యెక్కడ దొరుకుతుందో నే నెరుగను అయినా దుఃఖావిలమైన ఈ రాత్రి దాన్ని కనుక్కొంటాను! లైలా వీధిలో దూశారు నా గుండెలలో బాకును ఈ మైదానపు నిశీధాన బాధపడుతున్న మజ్నూను నేను.

అల్లంత దూరాన వెలుగు, వీధి దీప శిఖలాగున జ్వలిస్తాను యీ రాత్రిన బాధానల కిలల.

మప్రాబ్ లాగా కార్పుతాను రక్తాశు బిందువులు పూ నాళికలన్నీ నించుకొను మధురాసవములు పరిత్యక్తుడు బెదిల్లాగ బాధను ముంచెత్తెద కన్నీటను వెక్కి వెక్కి విడుస్తా నీరాత్రి నా విరచించే గీతంలో వేదన నించను.

హఫీజ్ ను బాధించినట్లు, నన్నూ హింసించా వీ రాత్రి నీ మంత్రం పారీ నా గుండె విలవిల తన్నుకొంటున్నది ఉన్మత్త పథికుడు కరీం, మజ్నూన్ లా సంచరిస్తున్నాడు కొండకొనల అవరించిన చీకట్లలో వెదుకుతున్నాడు ప్రభాత కాంతుల.

యేదోజీ" అన్నది. తజికిస్తాన్లో అదే పోలో ఆట పేరు. పామీర్ ప్రాంతాల్లో నివసించేవారి అధిమాన క్రీడలలో యిదొకటి. విజమే యీ తజిక్ ఆట నియమాలు (ఆ భాషలో "గుయ్", "బోజీ" అన్న మాటలకు "బంతి", "ఆట" అని అర్థం). భారత దేశంలో అదే పోలో నియమాలంత స్పష్టంగా నిర్వచించబడి వుండలేదు. అయినా పామీర్ ప్రజలు, అణాల గోపాలం ఒకే విధంగా యీ క్రీడను ఆడుతూనే వుంటారు.

తజికిస్తాన్ క్రీడా చరిత్రకారుడు, విజ్ఞాన శాస్త్రంలో మాస్టర్ డిగ్రీని పొందిన వండి తుదూ అయిన యాకుబ్ అబ్రమోవ్, పామీరు జిల్లాలలో పోలో శతాబ్దాల క్రితం ఆడుతూ వున్నట్టుగానే యిప్పుడుకూడా ఆడుతూ వున్నారని చెబుతున్నారు. ఇరాన్లోనూ, తజికిస్తాన్ లోనూ మధ్య యుగాలలో పుట్టి యీ పోలో భారత దేశానికి వ్యాపించింది. అక్కణ్ణుండి బ్రిటను మొదలైన యూరోపియన్ దేశాలకు వెళ్ళింది.

పామీర్ వేరుపడి వుండడం మూలంగా, శతాబ్దాలుగా తమ పూర్వీకుల ఆచార వ్యవహారాలను స్థానిక ప్రజలు భద్రపరచుకోవడానికి అవకాశం కలిగింది. మిగతా తజికిస్తాన్లో యీ ఆచార వ్యవహారాలు దండయాత్రలు, ఆక్రమణలు, యిరుగు పొరుగు ప్రజల సంస్కృతీ సంసర్కం మూలంగా తరచుగా మారిపోతూ వుండేవి. పామీర్లలోని పృథ్విలకు—అప్పుడప్పుడు వీరిలో నిరక్షరాస్యులుకూడా కనిపిస్తుంటారు—మధ్య యుగాల మహాకవులైన రుదికీ, ఫిర్దౌసీ, హఫీజ్, సాది గీతాలు కంఠ స్తమై వుండడం ఆకారణమేమీ కాదు.

మార్చి నెలలో ఒక ఆదివారపు సాయం త్రము నేను గుయ్బోజీ ఆటను చూశాను. తజికిస్తాన్ బయళ్ళలో బాదంచెట్లు విరియ కాసి వున్నాయి. కావి ఇక్కడ, పామీర్ పర్వతాలలోని కగనోవిచ్ సమిష్టి క్షేత్రంలో మంచు దట్టంగా పడివుంది యింకా. కర్షక క్రీడాకారులు మంచు కప్పివున్న పొలంలో ఆడడానికి నిళ్ళ



వి. కులందా

తజిక్ పోలో-





గుయ్ బాబ్



యించుకున్నారు. ఆ రోయ రో పచ్చగడ్డి మొలిచేదాక ఆగి వుండడానికి వారికి ఓపిక లేదు.

అటగాళ్లు నాయకుడు వృద్ధుడైన బండి పో. ఈయన గొయ్ బోజీకి పాతకాపు. అటగాళ్లు ఒకవేపున ఒక నందుకు, యింకోవేపున ఒక చిన్నవాగునూ సహజమైన సరిహద్దులుగా పెట్టుకున్నారు. అటస్థలం మధ్యలోకి వారు గుర్రాలమీద వెళ్లారు. ఒక్కొక్క రోతు చేతిలో మీటరు పొడవుగల కర్ర ఒకటైంది. అందరిలో వయస్సు ఎక్కువగల యిద్దరు అటగాళ్లు రెండు జట్లకు నాయకత్వం వహించారు. అందులో ఒకరు టాసు గెల్చుకొని, తన జీనుపైనుండి కాస్తగా వంగి కర్ర బంతిని కొట్టాడు, మిగతా అటగాళ్లు పరుగులెత్తారు, అట సాగిపోయింది.

రోతులు. తమ ఎదుటి పక్షపు సరిహద్దు మీదుగా బంతిని కొట్టడానికి ప్రయత్నించారు. తమ పక్షంలోని వారు తీవ్రంగా దాడిచేస్తున్నప్పుడు, కొందరు అటగాళ్లు తమ సరిహద్దుకు దగ్గరగా కాదుకుని ఉన్నారు.

అటలో ఒక గంటకుపైగా విజయం తారు మారు అవుతూ వచ్చింది. అటగాళ్లు అలసి పోయి విశ్రాంతి తీసుకుందామనుకున్నారు. కాని పోటీ పదినిమిషాల తరవాత మళ్లీ మొదలైంది. ఈ పోటీని చూడడానికి నాతోబాటుగా వచ్చిన క్రీడా సంఘం సిబ్బంది సభ్యుడు గుయ్ బోజీ అట అప్పుడప్పుడు నాలుగైదు గంటలు సాగుతుందనీ, అటగాళ్లు తమ గుర్రాలను తరుచుగా మార్చుకుంటూ వుంటారనీ నాతో చెప్పాడు. పెద్ద వందగల్లో ఒక జట్టులో యిరవైనుండి ముప్పయిమంది దాకా అట గాళ్ళుంటారు. పిల్లలు కూడా అప్పుడప్పుడు గుయ్ బోజీ పోటీలు జరుపుకుంటారు. కాని వాళ్ళు గుర్రాలకు బదులుగా గాడిదలెక్కి ఆడతారు.

సామీర్లలో నివసించే వారి జీవితములో తజీక పోలో కాళ్యతమైన స్థానాన్ని సంపాదించుకుంది.

రచయిత: ఎన్. నోటోవ్

చిత్రకారుడు: ఎ. అప్రేష్

మొత్తం తూలికా తల్పంమీద
పడుకుని ఉన్న దున్నో
మేలుకొన్నాడు. కళ్ళు విప్పి
చుట్టూరాచూస్తే, తానొకవింత
గదిలో ఉన్నట్లు తెలిసింది. గడ్డి
పూవు అన్న ఒక తపటి పురు
గమాయి, తెల్లకొటా బోపి
వేసుకుని, చిన్న గోధుమ
రంగు నంచీని చేత బుచ్చు
కుని యింకో తపటి పురు
గమాయి అడేక్షణాన గదిలో
కొచ్చారు. ఆమెవి గుండ్రంగా,
ఎర్రగావున్న చెక్కిళ్ళు. బూడిదరంగుకళ్ళు.
కొమ్ము చక్రపు కళ్ళద్వారా వెనకనుండి మీవే
పుగా చూసే కళ్ళవి. ఆ అమ్మాయి మధుభక్తి
అనుకున్నాడు, దున్నో.

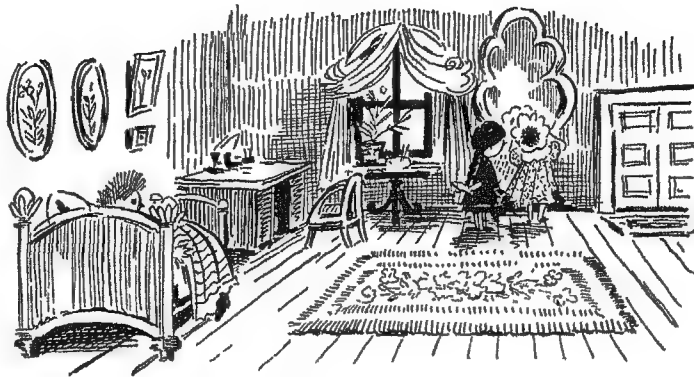
మధుభక్తి దున్నో మంచందగ్గరికి ఒక
కుర్చీ లాగి తెచ్చుకుని, దానిమీద తన నంచీని
పెట్టి, తల ఊపుతూ అందిగదా—

“అయ్యో, మీ తపటి పురుగబ్బాయిలు
మీరెంత ఆల్లరిపిల్లలు! ఎప్పుడూ పెంతె
తనమే! ఆ బెటానో మీరెందుకు వెళ్ళినట్లు!
నరే, నోరు విప్పవద్దు! నువ్వేమంటావో
నాకు తెలుసు—“పురెప్పుడూ మళ్ళీ చెయ్య
నంటావు!”

“పక్కమించిరే” అంది అమ్మాయి.

దున్నో మంచంమించి ఒక పాదం బయట
పెట్టాడు.

“మంచందిగొద్దు! కూర్చోమనిచెప్పాను.”
దున్నో విసుక్కుని కూచున్నాడు.



“విసుక్కుకు. నాలిక చూపించు” అంది మధుభక్తి.

“ఎందుకూ?”

“ప్రశ్నలదగొద్దు. నాలిక చూపించు.”
దున్నో నాలిక బయటికి తీశాడు.

“అ-అ-అ-అ అను”

“అ-అ-అ-అ” అన్నాడు దున్నో.

మధుభక్తి తన నందిలోంచి ఒక కర్ర
బాకాను బయటికితీసి అతని గుండె, ఊపిరి
తిత్తులు కొట్టుకోవడం వింది.

“దాగా ఊపిరితియ్యి.”

దున్నో ప్లీం యింటిల్లా ఊపిరి తియ్యడం
మొదలుపెట్టాడు.

“ఇక ఊపిరితియ్యడం ఆపు

“హీ-యూ-యూ!” నవ్వాడు దున్నో.

“ఎందుకు నవ్వుతున్నావు? నేను నవ్వు
మాటలేమీ ఆడలేదే.”

“నేను ఊపిరి తియ్యడం మానెయ్యడం
ఎలాగ?” అన్నాడు, యింకా నవ్వుతూ.

పరీక్ష అయిపోయాక మధుభక్తి, గడ్డి
పువ్వుకు యిలా చెప్పింది—“మందులపావు
కెళ్లి ఒక తేనెపట్టిమందు కొనుక్కురా.
దున్నోను లేవనివ్వకు. లేచాడంటే నీ పళ్ళా
లన్నీ ముక్కలు చేసేస్తాడు, ఎవర్నయినా నెత్తి

మీద మొత్తేస్తాడు. తపటి
పురుగబ్బాయిల విషయంలో
అచ్చితంగా వుండాలి.”

మధుభక్తి తన బాకాను
దూరంగా పెట్టేసి, యింకోసారి
దున్నోవేపు చూసి బయటికెళ్ళి
పోయింది.

గడ్డిపువ్వు మందు చీటి
తీసింది.

“ఆవిడేం చెప్పిందో
విన్నావా? నువ్వు లేవకూడదు”
అని గడ్డిపువ్వు గదిలోంచి

కొత్త నేస్తాలు

గడ్డిపువ్వు బయటికి వెళ్లక, దున్నోకాస్సేపు
చదీ చప్పుడూ లేకుండా ప్రక్కమీద పడు
కున్నాడు, ఇక లేవబోతూవుంటే తలుపుకావల
అడుగులవచ్చుడు, ఎవరో గుసగుసలాడడమూ
విన్నాడు.

“ఎక్కడున్నాడు?”

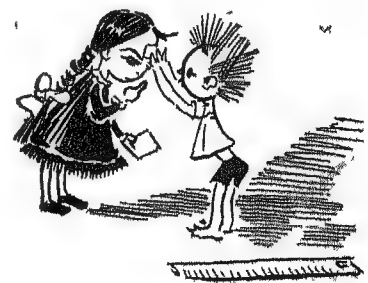
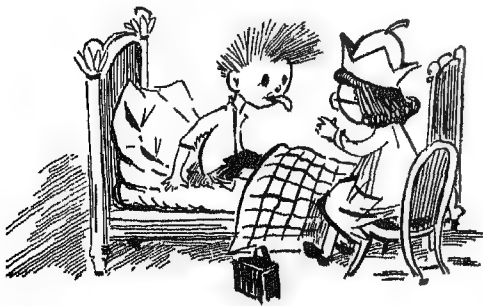
“లోపల.”

“ఏం చేస్తున్నాడు.”

“పడుకున్నాడు.”

దున్నో తలుపువేపు చూసి, ఎవ్వరో తాళపు
కన్నంగుండా చూస్తున్నారనుకున్నాడు.

అతను ప్రక్కమించి గబాలున లేచి వెళ్ళి
బారుగా తలుపు తెరిచాడు. అది దేనికో తగిలి,
నట్లు చప్పుడయ్యింది. అతనికి యిద్దరు తపటి
పురుగమాయిలు కనిపించారు. వారు తప్పు
కుని, తలలు వట్టుకుంటూ పారిపోయారు.



దున్నో చెవివెనక గోక్కున్నాడు.

“మంచి బాగా పలకరించాను!” అని గొణుక్కున్నాడు. “వాళ్ళకి తలుపుకో మంచి కాజా తినిపించినట్టున్నానే.”

ఈ వింత యింట్లో తాను యింకా ఎక్కువ అల్లరి చేస్తానేమోనన్న భయంతో, అతను మళ్ళీ మంచం ఎక్కి, నిద్రపోవడానికి ప్రయత్నించాడు. అప్పుడే యెవరో వస్తున్నట్టుగా అడుగుల చప్పుడయ్యింది వసారాలో. తలుపు తెరుచుకుంది. యింకో తవుటి పురుగమ్మాయి లోపలికి తొంగి చూసింది.

“అల్లరి పిల్లవాడా! అల్లరి పిల్లవాడా!” అని అమ్మాయి కేకేసింది.

వెంటనే తలుపు దబాలున మూసుకుంది.

దున్నో మంచంమీంచి దిగునలేచి వసారా లోకి పరుగెత్తాడు. కాని అక్కడ ఒక పిట్ట మనిషివూడా లేదు.

“ఉండుండు, నా తదాబా చూపిస్తాను!”



అని దెదిరించాడు.

దస్కుమీద నున్న ఒక రూళ్ళ కర్రను తీసి అతను తలుపువెనక దాక్కున్నాడు. ఎంతో సేపు దాక్కొకముందరే, తలుపు తెరుచుకుంది. రూళ్ళకర్ర పడింది.

“అమ్మో!”

వచ్చినది గడ్డిపూవు.

“రూళ్ళ కర్రతో నిన్నెందుకు కొట్టావు?” అని ఏడిచింది. తలవట్టుకుని. “నా నుదుటికి గాయ మయ్యింది!”

“అవదు” అన్నాడు దున్నో, తన వేళ్ళలో రూళ్ళ కర్రను ఒంతుతో తిప్పుతూ.

“అవుతుంది, అవుతుంది! నా చర్మం ఎంత సున్నితమైందో నీకు తెలీను! వెంట్రుకతో కొట్టినా నాకు గాయమైపోతుంది!” అని ఏడిచింది.

“దానికి కాస్త ప్లాస్టరు గుడ్డ అంటించు” అన్నాడు దున్నో హఠాత్తుగా ఉద్రేకం వచ్చి. “మందుల పావునుంచి నువ్వు ప్లాస్టరుతెచ్చావు గదా?”

“అవును. కాని అది నీకోసం తెచ్చాను!”

“మదిద్దరికి పనికొస్తుందీరే” అన్నాడు దున్నో.

ఆ అమ్మాయి క్రిందికి వంగి, దెబ్బ తగిలిన దగ్గర చూపించింది; దున్నో అంటించేశాడు.

“నిన్ను నేను కొడదామనుకోలేదు” అన్నాడు దున్నో.

“మరి ఎవర్ని కొడదామనుకున్నావు?”

దున్నో తనను వేళాకోళం చేసిన ఎవరో తవుటి పురుగమ్మాయి సంగతి చెప్పదామను కున్నాడు. కాని అది కట్టుకరగా గడ్డిపువ్వు లెక్క వేస్తుండేమోనని మునివేశాడు.

“ఎవరూ లేదు, ఎవరూలేదు. ఆ రూళ్ళ కర్ర దెబ్బకొట్టడానికి బాగుంటుందో లేదో చూదా మనుకున్నాను.”

“ఇక నా కమీజా, షరాయా యిచ్చేయ్యి” అని అడిగాడు.

“నువ్వు పిళ్ల పోసుకునేదాబా యివ్వను” అంది ఆ అమ్మాయి.

“ఇనుగో టూత్-బ్రష్, టూత్-షేప్.”

అతను బ్రష్ తీసుకుని అక్రద్దగా ఒకటి రెండుసార్లు వెళ్ళమీద పోచిచ్చాడు. తరవాత నోరు కడుక్కుని చేతులు నబ్బుతో కడుక్కున్నాడు. చేతులు కడుక్కున్నాక, నబ్బును మళ్ళీ అరలో పెట్టేసి, ముఖం కడుక్కున్నాడు.

“కాదు! ముఖంకూడా నబ్బుతో కడుక్కో!” అంది గడ్డిపువ్వు.

“ఏదీనట్లు వుంది! నేను కళ్లలో నబ్బు పెట్టుకోవాలను కుంటున్నావా?” అన్నాడు దున్నో.

సరే, నబ్బుతో ముఖం కడుక్కున్నదాకా పీబట్టలు పీకు దక్కవు!” అని తేల్చి చెప్పేసింది గడ్డిపువ్వు.

ఇక చేపేదేమీలేదు. అతను నబ్బుతో ముఖం రుద్దుకున్నాడు. కాని తొందర తొందరగా నురిగ కడిగేసుకున్నాడు.

ఇప్పుడు నువ్వు ఎంతో పరిశుభ్రంగా, అందంగా వున్నావు” అంది గడ్డిపువ్వు. కాని తువ్వలు మీద మురికిమరకలు చూసి “ఈసారి పొసిగదా అవి పూరుకున్నాను. ఇకమీదట బాగా కడుక్కోవాలి.”

తరవాత, అతని బట్టలు తెచ్చియిచ్చింది.

“బట్టలు వేసుకున్నాక పేదమీదకొచ్చి టీ తాగుదువుగాని. నీకు చాలా అకలవుతోంది గదా?”

“మలమల చూచిపోతున్నాను” అని ఒప్పు కున్నాడు దున్నో. “ఏనుగిది ఆ పాళంగా తినేయ్యగలను.”

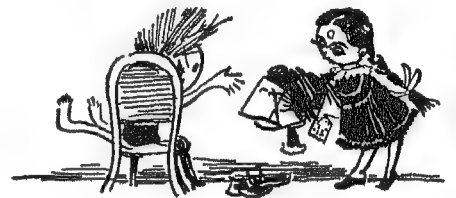
తన ఘనకార్యాలు చెపుతున్నాడు దున్నో

దున్నో గదిగది దుస్తులు వేసుకుని, కీచ పెడుతున్న మెట్లమీదుగా పేద యెక్కాడు. అక్కడతనికి పేజుల్ మీద బరాణీచూ, కేకులు, పిండివంటిలూ, టార్టులూ, డబ్ నటూ, మక రూమ్లూ, యింకా ఎన్నో కమ్మని వంటకాలతో నిండిన రకరకాల ప్లేట్లు కనిపించాయి. హాయిగా కూచోని తినడానికి దున్నోకు అంత ఎక్కువగా అక్కర్లేను. ఇంకో నలుగురమ్మాయిలొచ్చారు. అతను వాళ్ళను పలకరించాడు.

“పీళ్ళు చూ పొరుగువాళ్ళు. మిన్నీ, విన్నీ మార్గి, ఫ్లవ్” అన్నాది గడ్డిపువ్వు.

దున్నో చుట్టూరా తవుటిపురుగమ్మాయిలు గుమిగూడారు.

“నువ్విక్కడికి బెయాన్ లో వచ్చావా?” అనడిగింది, నల్లని జాట్టున్న మిన్నీ.



“అవును” అన్నాడు దున్నో దాబుగా పేజులును ఒకకంట కనిపెడుతూ.

“పేజులు దగ్గరికిరా, టీ చల్లారిపోతోంది” అంది గడ్డిపువ్వు.

దున్నోను రెండుసార్లు పిలవనక్కర్లేను. ఒక్కక్షణంలో, కూచోని నోటివిందా బరాణీచూ, కేకులూ, జామూ, విలాయీ కుక్కు కుంటున్నాడు. అతనితో వున్నవాళ్ళు చాలా తక్కువ తిన్నారు. బెయాన్ గురించి అన్ని సంగతులూ తెలుసుకుందామన్న అతృతకొద్దీ, చివరకి ప్లేట్ల ఉండబట్టక అడిగింది.

“గాలిలో బెయాన్ లో వెళ్ళాలన్న ఉద్దేశం ఎవరికి వుట్టింది?”

“నాకు” అన్నాడు దున్నో, ఒకదాని కర్ర వాత యింకో కేకును నోట్లో కుక్కుకుని అతృతకష్టంగా దివద అడిస్తూ.

“అలా చెప్పుకు! నిజంగా నీకే అతృతకష్టం కలిగిందా?” అన్నారందరూ ఒక్క గొంతుతో.

“నేను అబద్ధం చెప్పను!” అన్నాడు

డున్నో, బతాణీలు గొంతు దిగక ఉక్కిరి
దిక్కిరవుతూ

“ఎంతబావుంది! దాన్ని గురించి అంతా
చెప్పేయ్యి” అంది పువ్.

“చెప్పడానికేముంది?” అన్నాడు డున్నో
దర్పంగా. “శాము చెయ్యడానికి ఏదైనా పని
ఆలోచించి చెప్పమని తప్పటి పురుగులు నన్ను
చంపేశారు ‘ఏదన్నా ఆలోచించు, ఏదన్నా
ఆలోచించు’ అని వాళ్ళు ఒకటే పాట. ‘మీ
కోసం ఏదన్నా ఆలోచించడమంటే నాకు అన
య్యం. మీరే ఆలోచించుకోండి’ అన్నాను
నేను. ‘మేమూ! ఏదేనా ఆలోచించడానికి
మాకు నత్తా ఏదీ! నీకొక్కరికే మొదలుంది!
మొదలుంది! ఆలోచించడం నీకు అవలీల!’
అన్నారు వాళ్ళు. ‘సరే, సరే, యికతప్పదును
కుంటాను’ అని నేను ఆలోచించడం మొదలు
పెట్టాను.

ఏదో మహా ఆలోచిస్తున్నట్టుగా ముఖంపెట్టి
డున్నో ఒక బిన్ను తీసి నిమిషం మొదలు
పెట్టాడు. తప్పటి పురుగుమూయి అతృప్తగా
కాదుకొని వున్నారు. బిన్ను ఆయ్యాక, యిం
కొకటికోసం చెయ్యడానికంటే చిన్న మరి
భరించలేక పోయింది.

“ఆలోచించడం మొదలు పెట్టానని....
ఊహ.... అంటున్నావు” అంది.

“అవును ఆలోచించడం మొదలెట్టాను.”
అన్నాడు డున్నో అప్పుడే కంఠానికంటే మేలు
కొన్న వాడిలా బోజుపెట్టి బిన్ను చేతులమీద
పెడుతూ. “మూడు రోజులూ, మూడు
రాత్రులూ ఆలోచించాను. చివరికి నా పేహి
తులకలా చెప్పాను: ఒరే ఆ బిన్ను యిలా,
చూడండి, ఒకటాలోచించాను. బెల్లాగురించి
ఆలోచించాను!” ఇక మేము బెల్లాను తియారు
చేయడం మొదలు పెట్టాము.”

డున్నో జామరాసన రోజు ముక్కను
లంకించుకున్నారు.

“బెల్లా ఎలా తయారు చేశారు?” అని
అడిగింది గడ్డిపువ్వు.

“అబ్బో, అది చాలా పెద్దపని. మీకేం
అనుమానం ఆక్కర్లేదు. నాచేతిక్రిందవాళ్ళు
అహోరాత్రాలు పనిచేశారు. కొందరు రబ్బరుకు
పూతిపూశారు. కొందరు పంపుదగ్గర పని
చేశారు. నేను ఊళవేసుకుంటూ వచ్చాచేశాను.
ఊళవేయడమంటే ఊళవేయడంకాదు. వాళ్ళకు
పనులు పురమాయిస్తూ. నేనైకపోతే వాళ్ళ
వ్యయా ఏదీ చెయ్యలేదు. సెను వాళ్ళకు ప్రతి

ఒక్కటి బోధపర్చాలి. ఏమి చెయ్యాలి చేసి
చూపించాలి. పౌరమైన బాధ్యత. బెల్లాన్
ఏమిమిషాన్నయినా బ్రద్దలయిపోవచ్చునుగదా.
నా క్రింద యిద్దరు పనివాళ్ళున్నారు, బెండం.
ట్టిప్టు—గొప్పపనివాళ్ళు. తమ చేతులతో
వాళ్ళు ఎవనైనా చేసేస్తారు—కానీ తలలతో
చెయ్యలేరు. ప్రతి ఒక్కటి వాళ్ళకు చూపించాలి,
బోధపర్చాలి. అంచేత బోయిలర్ చేయడ
మెలాగో వాళ్ళకు బోధపర్చాను. తరవాత అది
పనిచేస్తోన్న చప్పుడియింది, కాస్త! బోయిలర్
కుతకుతలాడింది. నీరు బుడగలు కడుతోంది.
పైపుగుండా అవిరి బుకొడుతోంది! అక్కడ
ఎంత పెద్దమోత!”

ఆ పిల్లలు ఊపిరి దిగబట్టుకుని వింటున్నారు.
“చివరికి మేము బయలుదేరవలసిన రోజు
వచ్చింది” అని సాగించారు డున్నో.

మేము రోపలికెక్కాము. మేము మీదికి



బయలుదేరడానికి ముందుగా మేము యెలా
బయలుదేరతూ వున్నామో, చాలా కాలంవరకూ
తిరిగి రామనీ మొదలైనవాటి గురించి నేను
చిన్న ఉపన్యాసం దుంచాను. తరవాత గుడ్ బై
కొట్టాను. తరవాత తుర్రున మీదికెళ్ళిపోయాం.
పైకి, పైపైకి, దిగువ భూమి యీ రొట్టె
ముక్కలా కనిపించే అంతవరకూ.”

“ఇది నిజమే!” అని ఒగిర్పారు తప్పటి
పురుగు పిల్లలు.

“పెద్ద ఒడ్డుని చెపుతున్నాను” అన్నాడు
డున్నో.

“మాట కద్దంరాకు” అని కనిరింది గడ్డి
పువ్వు “కద చెప్పకుండా మీరు అడ్డు తగులు
తున్నారు. అతిసు మనతో అబద్ధాలాడడు.”

“అవును. మీరు విజంగా నా కదకు అడ్డం
రాకూడను....”

“కానీ, కానీ!” అని అందరూ ఒకే
గొంతుతో అన్నారు.

“తరవాత యిలా జరిగింది. మేము పైకి
యింకా మీదికి, యింకా మీదికి యింకీంకా
మీదికి పోతున్నాం. అప్పుడేమయ్యిందంటే.
హటాత్తుగా—ధన్! బెల్లా అక్కుమని ఆగి
పోయింది. మేమొక మేమంలో పడిపోయాం.
మరేం చెయ్యాలి? నేను గండ్ల గొడ్డలితీసి,
మేమానికి కన్నం పెట్టాను. మళ్ళీ మేము
మీదికి పోతున్నాం. కానీ అప్పుడు తలక్రిందు
లుగా వెళ్ళున్నాం—ఆకాశం మా కాళ్ళవేపుగా
వుంది, నేల మా తలవేపుగా వుంది.”

“ఎందువల్ల” అని అడిగేరు ఆశ్చర్యపడి
శ్రోతలు

“అది ప్రకృతి సూత్రం” అన్నాడు డున్నో.
“మేమాలకు మీదుగా మీరు వెళ్ళినట్లయితే,
అప్పుడు తలక్రిందులుగా ఎగురుతారు. వెల్లాము,
వెల్లాము, పైపైకి, పైపైకి అన్నిటికంటే మీది
వరకూ. అక్కడ పరమ చలిగా వుంది, చెప్ప
శక్యం కాని చలి—ఒక వెయ్యి ఒకటి పదో
వంతు దీగ్రియ సున్నకు తక్కువ. ప్రతిఒక్కటి
గడ్డ కట్టుకపోతోంది బెల్లాన్ చల్లబారిపోయి,
క్రిందికి పడడం మొదలైంది. కానీ నేను,
అబ్బో బోలెడంత తెలివైనవాణ్ణి. ఇది జరుగు
తుందని నాకు బాగా తెలుసు. అంచేత ముందు
గానే బెల్లాన్లో యిసుక నింపిన గోనెసంచులు
కొన్ని పెట్టాను. మేము వాటిని ఒకటితరవాత
ఒకటి బయటికి విసిరేశాము అన్నీ. అయినా
బెల్లాన్ పడిపోతూ వుంది. ఏంచెయ్యాలి?
మాతో ఒకడున్నాడు, డూనో అన్నవాడు—
వాడు కాస్త పిరికి. బెల్లాన్ పడిపోతూ వుండ
డంచూసి వాడు గాఢరా పడిపోయి ఏడవడం
మొదలు పెట్టాడు. తరవాత గబాబాన ఒక
పేరాఘాట్ తీసి బయటికి గంటేసి, చక్కా
యింటికి పోయాడు. ఇప్పుడు బెల్లాన్ తేగ్గా
వుంది, మళ్ళీ గాలిలోకి లేవడం మొదలు
పెట్టింది. కానీ యిది యెంతో సేపు జరిగలేదు.
అది వదుక్కుని కిందికి వచ్చి దబాలున నేలకు
గొటుకుంది! అది మళ్ళీ మీటికి గెంతింది!
మళ్ళీ నేలకు కొట్టుకుంది! నేను బయటపడి
పోయాను—దుబ్బును!—తిల క్రిందులుగా.

“తరవాతనేం జరిగింది?”

అవడిగాడు అక్క.

“నాకు జ్ఞాపకం ఉన్న
దంతే.”

ఒక్కక్షణం ఎవ్వరూ



ఒక్కమాటయినా అనలేదు. తవుటి పురుగు అమ్మాయిలు. డున్నోను ఆశ్చర్యంతో చూస్తూ కదలక మెదలక కూచుండి పోయారు. వారి దృష్టిలో డున్నో నిజంగా వీరుడు.

“మీ బెల్లా మమ్మల్ని హడలుగొట్టింది. గడ్డిపువ్వు చివరికి. అంది మేము బాల్కనీమీద టీతాగుతూవుంటే, ఒక పేద బెల్లాన్ మా యింటిమీద పడుతూవుండడ కనిపించింది. హఠాత్తుగా అది కంచమీదపడి పేలిపోయింది —ధన్మని. మేము దాని దగ్గరకు పరు గెల్తాము. కాని మాకు కనిపించిందల్లా కొండ రావిబెరడుకొట్టె ఒక్కటే.”

“నువ్వు నేలమీద చచ్చినట్టుగా పడి పున్నావు” అని కలిపింది బున్నీ.

“ఒకబూటు కాలికివుంది, యింకోటి కంచెమీదవుంది. నీటోపి చెట్టు కొమ్మకు వేలాడుతూ వుంది” అంది చిన్నీ.

“నేను మంచంమీదికెలా వచ్చాను?” అని అడిగాడు డున్నో.

“మేమే వేళాము. రాత్రల్లా నిన్ను నేల మీద ఎలా వదిలిపెట్టేస్తాము?” అంది గడ్డి పువ్వు.

“నువ్వు చచ్చిపోయిన వాడిలాగా కని పించావు” అంది బున్నీ. “కాని నాకు బల మైన —దాన్నేమంటారు?—శరీరం వుంది గాబట్టి మళ్ళీ కోలుకుంటావ” నంది మధుభక్షి.

“నిజం నాకు బలమైన శరీరంవుంది, కాని నాతలకాయ యింకా బలమైనది” అంటూ గప్పాలు కొట్టాడు డున్నో. “ఇంకెవరైనా అయివున్నట్లయితే, తప్పకుండా మెదడుకు దెబ్బకలిగి వుండేది.”

“కాని బెల్లాన్లో యింకా ఎవరో వున్నా రని అన్నావే?” అంది గడ్డి పువ్వు.

“అవును. పదహారుమందిమి వుండేవాళ్ళం.

డూనో పారచూట్ నుండి గంతెళాడు. యిక మిగిలినవాళ్ళు పదిహేనుమంది.”

“వాళ్లెక్కడున్నారు?” అని అడిగింది మిన్నీ. “తెలియదు” అన్నాడు డున్నో.

సరిగ్గా ఆప్పుడే తలుపు తెరుచుకుంది, మంచుచుక్క గదిలోకి పరుగెత్తుకొచ్చింది.

“ఈ కబురు విన్నారా?” అని అరిచింది. “అతి తాజా కబురు! ఇంకో బెల్లాను క్రింద పడి పేలిపోయింది. దాన్లో పద్దాలుగు మంది తవుటి పురుగు కుర్రాళ్ళున్నారు. కిందటి రాత్రి టిరి పొలిమేరల్లో వాళ్ళు పడిపోయారు. మన వాళ్ళు వాళ్లను ప్రొద్దుటేచూసి, ఆస్పత్రిలో పడేశారు.”

“వాళ్ళు నాన్నే హేతులై వుంటారు” అన్నాడు డున్నో. “నేను తిన్నగా ఆసుపత్రి కెళ్ళి కనుక్కుంటాను.”

“నేనూ నీతో పస్తా” నంది గడ్డి పువ్వు.

ప్రశ్నోత్తరాలు

సోవియట్ దేశంలో ఫిల్ము పరిశ్రమ

ప్రశ్న: సోవియట్ దేశంలోని ఫిల్ము పరిశ్రమ పరిస్థితి ఏమిటి? ఒకొక్క రిపబ్లిక్కులో ఎన్నెన్ని ఫిల్ము స్టూడియో లున్నాయి? సోవియట్ ఫిల్ముల మొత్తం సంఖ్య యెంత?

—కాంతి విజ్ఞానసమితి అధ్యక్షుడు, వింత వక్రవ: రఫీగ్ అహ్మద్, అలిఫుర్; పెత్రిక్ అలెస్ డెలిక్ మొదలైన వారు.

జబాబు : (ఎ. ఫెదరోవ్, సోవియట్ దేశ నినిమాటోగ్రఫీ కేంద్ర జార్యాలయాధిపతి).

సోవియట్ దేశంలో వ్యక్తుల సంస్థలు లేవు. ఫిల్ము పరిశ్రమ ప్రభుత్వ యాజమాన్యాన వుంది. ప్రతి యూనియన్ రిపబ్లిక్కుకు స్వంత ఫిల్ము పరిశ్రమ వుంది. రష్యన్ సమాఖ్య ప్రభుత్వానికి ఒక కథా చిత్రాలకు సంబంధించిన స్టూడియో, నాలుగు సులభవిజ్ఞానం స్టూడియోలు, ఎనిమిది వార్తాచిత్రాల స్టూడియోలు వున్నాయి. ఉక్రెయిన్కు

రెండు కథాచిత్రాలకు సంబంధించినవి, ఒకటి వార్తా చిత్రాలది, ఒకటి సులభ విజ్ఞానానికి స్టూడియోలున్నాయి. ఇతర రిపబ్లిక్కుకు ఒక కథా చిత్రాల స్టూడియో, వార్తా చిత్రాల స్టూడియో వున్నాయి. అన్నిటికంటే పెద్ద ఫిల్ము కర్మారాగాలు—మోస్ ఫిల్ము, గోర్కీ ఫిల్ము స్టూడియో. ప్రత్యేక ఫిల్ము స్టూడియోలైన మాస్కోలోని అనిమేటెడ్ కార్టూన్, ఎపిడియస్కో-ఫిక్ ఫిల్ము స్టూడియోలు సోవియట్ దేశ మంతటికీ ప్రాముఖ్యం గలవి. సోవియట్ దేశంలో మొత్తం 84 ఫిల్ము స్టూడియో లున్నాయి. వాటిలో పందొమ్మిది కథా చిత్రాలనూ, మిగిలినవి వార్తా చిత్రాలనూ, సులభ విజ్ఞాన చిత్రాలనూ తయారు చేస్తాయి.

సోవియట్ దేశంలోని స్టూడియోలు 1856 లో 85 కథాచిత్రాలను విర్మించాయి. 1956 లో సినీమా ఫియేటర్లలో దేశంలో తయారయినవి 80, యింత సంఖ్యలో విదేశాలపై ఫిల్ములు ప్రదర్శింపబడ్డాయి. దీనికి వార్తా చిత్రాలను, సులభ విజ్ఞాన చిత్రాలనూ, విద్యా చిత్రాలనూ కలిపినట్లయితే సోవియట్ దేశంలో, 1956 లో సినిమా ఫియేటర్లకు సుమారు రెండువేల ఫిల్ములు లభించాయి.

తల్లిలకు సలహా

బిడ్డకు కసరత్తు

కసరత్తు 1:

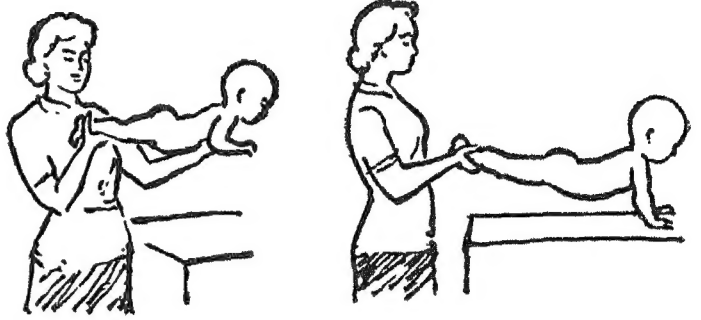
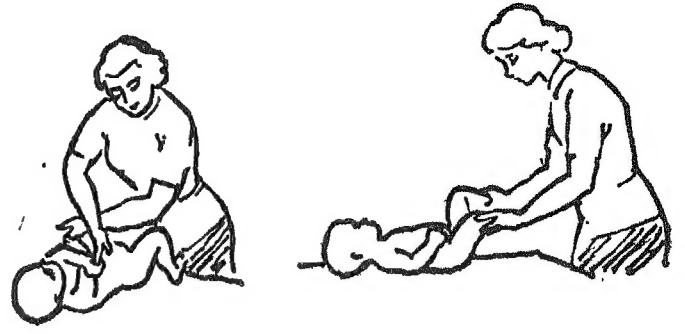
బిడ్డను వెల్లికిరి పరుండబెట్టి, తల్లి బిడ్డ రెండుచేతులను పట్టుకొని, ఒకదానికొకటి దూరంగా పెట్టి, బిడ్డ చేతులను ఒకదాని తర్వాత ఒకటి రొమ్ము మీదికి (బండివాని ఊపులాగా) తెస్తుంది. ఈ సాధన, రొమ్ము కండరాలను బాగా అభివృద్ధి చేస్తుంది.

కసరత్తు 2:

బిడ్డ వెల్లికిరి పరున్నప్పుడు, తల్లి కాళ్ళు పట్టుకొని ఒకదాని తర్వాత ఒక మోకాలును పొత్తి కడుపు వేపుకు మదత వేస్తుంటుంది (బైసిక్ చక్రపు ఊపులాగా). ఈ సాధన కడుపు కండరాలను పెంపొందిస్తుంది. ఇది ముఖ్యంగా మలబద్ధకం, ఉబ్బుకడుపు వున్న పిల్లలకు ప్రత్యేకంగా సూచించబడుతుంది.

కసరత్తు 3:

బిడ్డ కడుపు క్రింద ఒక చేతిని అదారంగా పెట్టి, రెండవ చేత్తో కాళ్ళదగ్గర పట్టుకోవాలి. (ఈతగావి ఊపు). ఈ సాధన శరీరంలోని కండరాలన్నీ బలం పొందను సహాయకారి అవుతుంది.



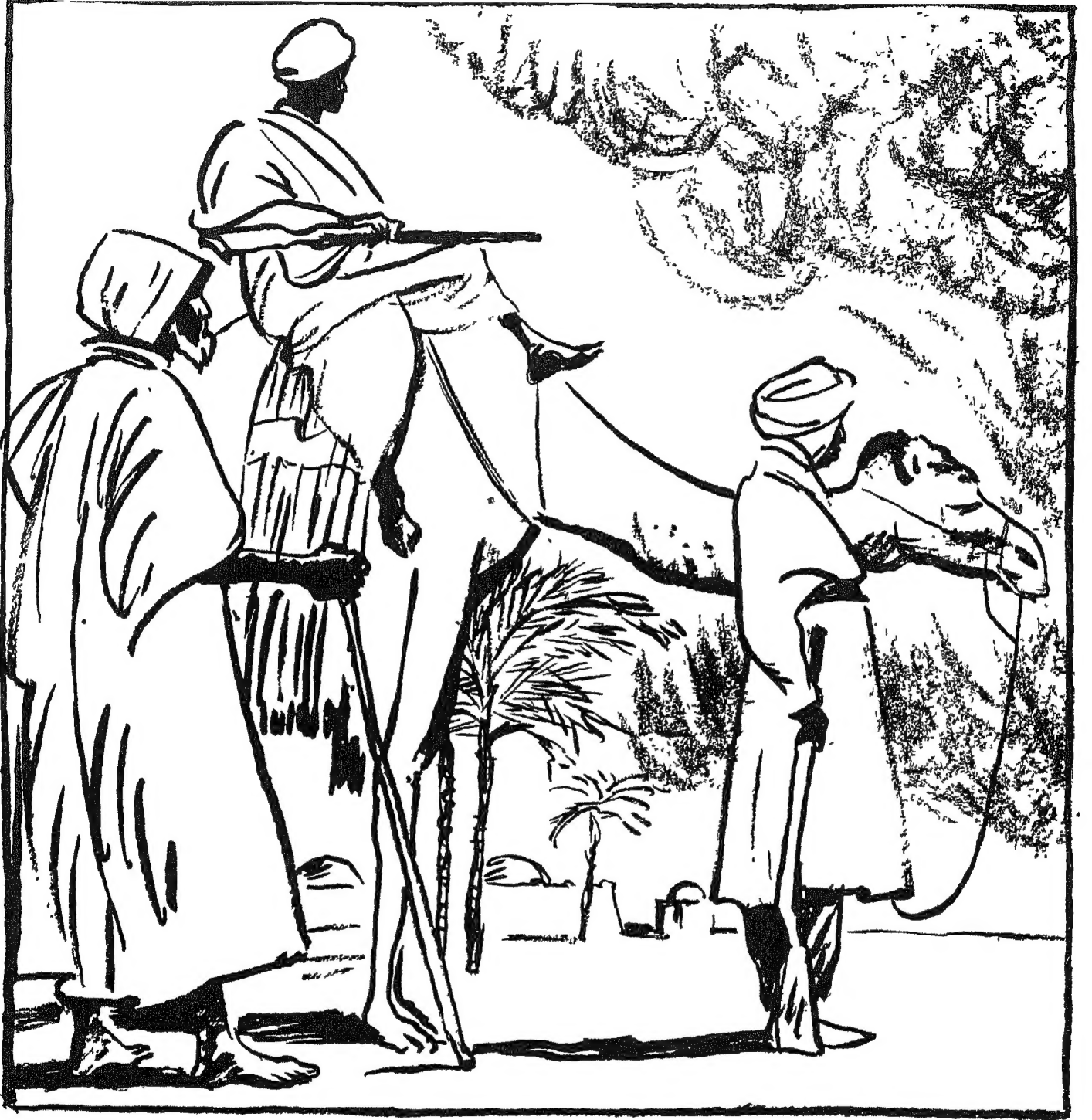
కసరత్తు 4:

చిన్న మెత్తమీద బిడ్డ అరచేతులు అనించి, ఆ చేతులమీద బిడ్డ బిరుపు మోపుండగా తల్లి కాళ్ళను పట్టుకొని (ఒంటి చక్రపు త్రోవడు బండి ఊపులో) జాగ్రత్తగా పైకెత్తుతుంది.

విషయసూచిక

“తజిక్ సముద్రం”	....	2
మాస్కోలో తజిక్స్తాన్	....	6
భారత, తజిక్స్తాన్ మధ్య ప్రాచీన సంబంధాలు	....	10
ఒకనాటి వెనుకబడిన మండలం నేడు సిరినందలకు నిలయం	....	12
అంతర్జాతీయ సమీక్ష : పాక్షిక విరాయుధీకరణ చర్యల గురించి సోవియట్ ప్రభుత్వ ప్రతిపాదనలు	....	13
రయన్ అధ్యక్ష వివేదిక	....	14
మీ రాకతై మాస్కో నిరీక్షణ	....	17
చైనాలో వారాషిలోవ్	....	18
250-సంవత్సరాల రెవెన్ గ్రాడ్	....	20
సోవియట్ దేశంలో బాండుంగ్ మహాసభ ద్వితీయ వార్షికోత్సవం	....	26

మాస్కో ప్రాచ్య సంస్కృతి వస్తు ప్రదర్శనాలయ భారతీయ కళా సంఘం	....	27
విస్మృత కవి	....	29
జోడు బేరం	....	30
అత్యున్నత బహుమతి	....	32
కవిత : మిత్రునికి	....	33
తజిక్ పోలో - గుయ్బోజీ	....	34
చింత స్థలంలో దున్న	....	36
ప్రశ్నోత్తరాలు : సోవియట్ దేశంలో ఏల్లు వరిశ్రమ	....	39
తల్లంటు సలహా	....	40
ముందు, వెనుక అచ్చాలు : తజిక్ తినానీ	....



సమ్మద్ధమైన నూనె గనులకు నిలయమైన బుర్రెమీ ఓయాసిస్సును (సోదీ అరేబియా)
బలాత్కారంగా వశపరచుకొను బ్రిటిష్ కంపెనీలు సాయుధ సన్నాహం చేశాయి.

—“మళ్ళీ మన ఓయాసిస్సు మందుగుండు వాసన కొడుతున్నది.”

—“అవునవును వలన పెత్తందార్ల కిక్కడ నూనెవాసన కొట్టినందుకు.”

చిత్రకాదు గోర్యయేవ్ (హాస్య పత్రిక “క్రొకదిర్” నుండి పునర్ముద్రితం)

భారత దేశంలోని సోవియట్ రాయబార కార్యాలయ సమాచారశాఖ తరపున. జి. ఎఫ్. మోవ్చే 25, బారాకంబా రోడ్, న్యూ ఢిల్లీ నుండి
సంపాదితము, ముద్రితము, ప్రచురితము. ముద్రాపకులు, పంజాబి ప్రెస్, నదర్ బజార్, ఢిల్లీ.

Regd. No. D-154

